Frost Free Refrigerator-Freezer type II

Frost-Free Kühl-Gefrier-Typ II

Frost Refrigerateur-Congelateur type II

Frost Free Koel-Vriescombinatie type II

Frost Free Frigo-Congelatore di tipo II

Frost Free Хладилник И Фризер тип II

CN232230

WARNING!

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not destroy the refrigerating circuit.
- Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

WARNUNG!

Ihr Gerät verwendet ein umweltverträgliches Kältemittel, R600a (nur unter bestimmten Umständen brennbar). Um einen einwandfreien Betrieb Ihres Gerätes sicherzustellen, beachten Sie bitte folgende Vorschriften:

- Die Luftzirkulation um das Gerät darf nicht behindert sein.
- Verwenden Sie außer der vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Gerätes keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

ATTENTION!

Pour assûrer un fonctionnement normal de votre appareil qui utilise un agent frigorifique complètement écologique, R600a (infammable seulement dans certaines conditions) vous devez respecter les règles suivantes:

- N’empêchez pas la libre circulation de l’air autour de l’appareil.
- N’ utilisez pas des dispositifs mécaniques pour accélérer le dégivrage, autres que ceux récommendés par le fabriquant.
- Ne détruissez pas le circuit frigorifique.
- N’utilisez pas des appareils électiques à l’intérieur du compartiment pourconserver les denrées, apart celles qui sont éventuellement récommendés par le fabriquant.

WAARSCHUWING!

U moet de volgende regels in acht nemen om de normale werking van uw koelkast, die het volledig milieuvriendelijke koelmiddel R600a gebruikt, te verzekeren:

- Hinder de vrije luchtcirculatie rond het toestel niet.
- Gebruik geen andere mechanische toestellen om het ontdooien te versnellen dan de toestellen die door de fabrikant worden aangeraden.
- Vernietig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen andere elektrische toestellen in de bewaarlade voor etenswaren dan de toestellen die eventueel door de fabrikant worden aangeraden.

AVVERTENZA!

Per garantire il funzionamento adeguato dell'elettrodomestico, che utilizza il refrigerante R600a completamente adatto all'ambiente (infiammabile solo in determinate condizioni), è necessario attenersi alle seguenti regole:

- Non ostacolare la libera circolazione dell'aria attorno all'elettrodomestico.
- Per accelerare lo sbrinamento non utilizzare dispositivi meccanici diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Non utilizzare all'interno del comparto del cibo elettrodomestici diversi da quelli consigliati dal produttore.

ВНИМАНИЕ!

Вашия апарат съдържа хладилна течност R600a (запалим само при определени условия) газ от естествен произход който е силно съвместим със изискванията за опазване на околната среда. За да осигурите нормална работа на Вашият уред моля спазвайте следните правила:

- Осигурете нормална вентилация на уреда.
- Не използвайте механични устройства за размразяване на уреда, освен тези препоръчни от производителя.
- Не наранявайте хладилната верига.
- Не използвайте електрически уреди вътре в апарата.

This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Cet appareil ne sera pas utilisé par des personnes ayant capacites physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans experience concernant l'utilisation de l'appareil, si une personne responsable de leur sécurité ne les a pas instruites pour ce but.

Les enfants doivent être surveillés pour avoir la certitude qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen met fysische of mentale problemen of met een gebrek aan ervaring of kennis tenzij er toezicht of uitleg over het product gegeven wordt door de persoon die de verantwoordelijkheid over hun veiligheid draagt.

Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het toestel kunnen spelen.

Questo apparecchio elettrico non e' inteso per essere utilizzato da persona con handicap fisico, e/o mentale o con mancanza di esperienza e competenza anche se ad esse siano state date istruzioni concernenti l'uso da un supervisore o da persona con esperienza.

I bambini devono essere supervisionati da un un adulto affinche' non utilizzino l'apperecchio per il gioco.

Този уред не е предназначен за употреба от хора с физически, сетивни и умствени проблеми както и от хора без опит и познания, освен ако те не са стриктно инструктирани от компетентно лице относно работата и мерките за безопасност.

Не оставяйте децата си да играят с уреда без надзор.

EN Index

Safety comes first ! /1
Transport instructions /2
Disposal /2
Device Setup /2
Electrical connections /2
Get to know your device /3
Prior to startup /3
Setting the operating temperature /3
Cooling /5
Freezing /5
Defrosting of the device /6
Replacing the interior light bulb /7
Cleaning and care /7
Practical tips and notes /8
Examples of use /9
Placing the food /9
Setting recomandation /9
Normal operating noises /10
Practical advice concerning the reduction of the electricity consumption /10
What, if.... /11
Reversing the doors /12

D Inhalt

Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit! /13
Transporthinweise; Entsorgung /14
Geräteinstallation/Aufstellung /14
Elektrischer Anschluss /14
Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen /15
Vor der ersten Inbetriebnahme /15
Einstellen der Betriebstemperatur /15
Kühlen /17
Gefrieren /17
Abtauen des Gerätes /18
Austausch der Innenbeleuchtungsglühbirne /19
Reinigung und Pflege /19
Praktische Tipps und Hinweise /20
Anwendungsbeispiele /21
Lebensmittel platzieren /21
Einstellungsempfehlungen /21
Normale Betriebsgeräusche /22
Praktische Tipps zum Energiesparen /22
Was mache ich, wenn... /23
Türanschlag umkehren /24

FR Index

La sécurité d'abord ! /25
Instructions de transport /26
Mise au rebut /26
Installation de l'appareil /26
Branchements électriques /26
Apprendre à connaître votre appareil /27
Avant la mise en service /27
Réglage de la température de fonctionnement /27
Réfrigération /29
Congélation /29
Dégivrage de l'appareil /30
Remplacer l'ampoule intérieure /31
Nettoyage et entretien /31
Conseils pratiques et remarques /32
Exemples d'utilisation /33
Disposition des denrées /33
Réglage recommandé /33
Bruits normaux de fonctionnement /34
Conseil pratique concernant la réduction de la consommation électrique /34
Et si … /35
Réversibilité des portes /36

NL Index

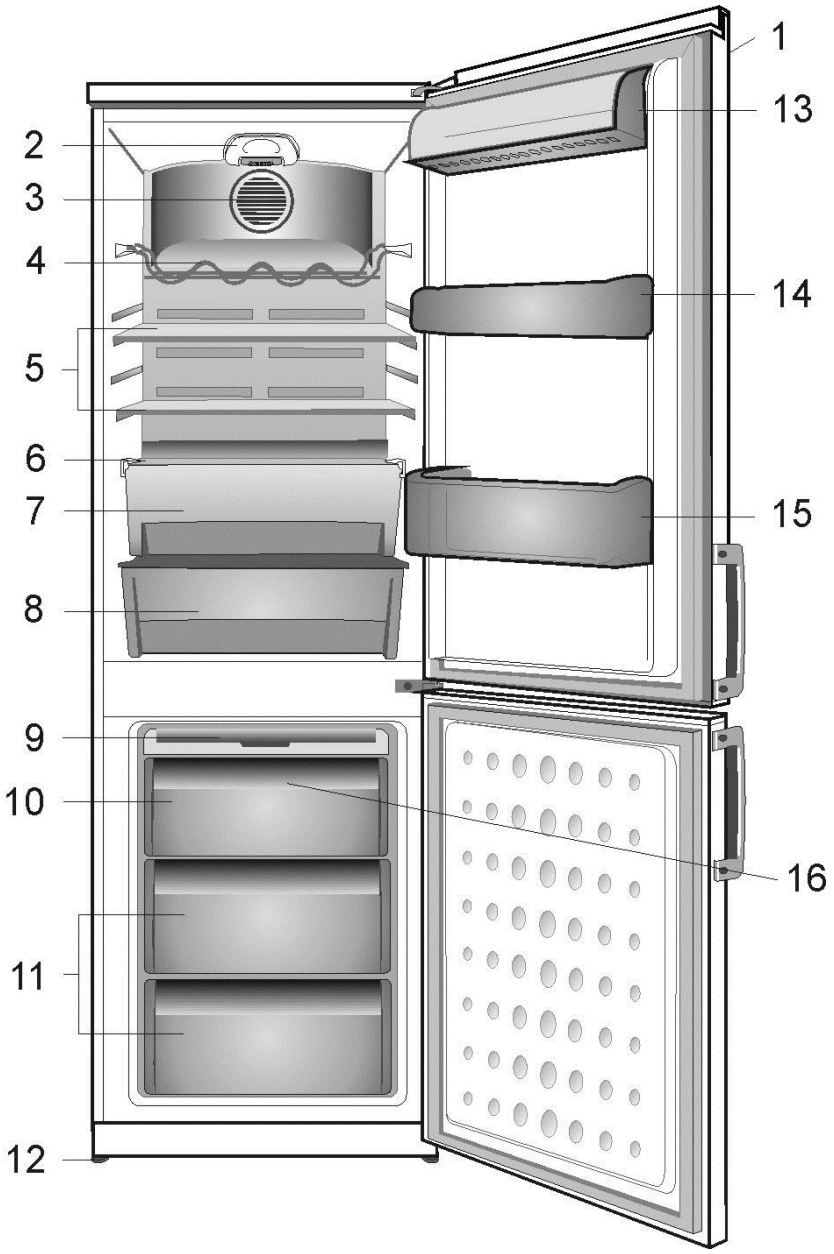
Veiligheid is het belangrijkste! /37
Transportinstructies /38
Installatie van het apparaat; Elektrische aansluitingen /38
Uw apparaat leren kennen /39
Voor het opstarten /39
Werktemperatuur instellen /39
Koelen /41
Diepvriezen /41
Ontdooien van het apparaat /42
Het binnenlampje vervangen /43
Schoonmaak en onderhoud /43
Praktische tips en opmerkingen /44
Voorbeelden van gebruik /45
Het plaatsen van de levensmiddelen /45
Instellingsaanbeveling /45
Normale bedrijfsgeluiden /46
Praktisch advies met betrekking tot vermindering van het elektriciteitsverbruik /46
Wat als... /47
De deuren omkeren /48

IT Indice

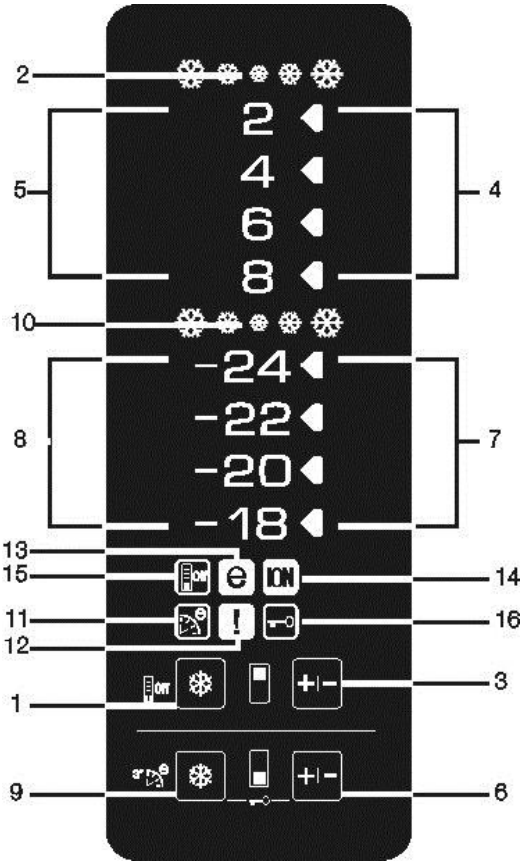
Innanzitutto la sicurezza! /49
Istruzioni per il trasporto /50
Impostazione dell'elettrodomestico /50
Collegamenti elettrici /50
Conoscere l'elettrodomestico /51
Prima dell'avvio /51
Impostazione della temperatura di funzionamento /51
Raffreddamento /53
Congelamento /54
Sbrinamento dell'elettrodomestico /54
Sostituzione della lampadina interna /55
Pulizia e manutenzione /55
Suggerimenti pratici e note /56
Esempi di utilizzo /57
Posizionamento alimenti /57
Consigli per l'installazione /57
Rumori normali durante il funzionamento /58
Consigli pratici sulla riduzione del consumo energetico /58
Cosa fare, se… /59

БГ Съдържание

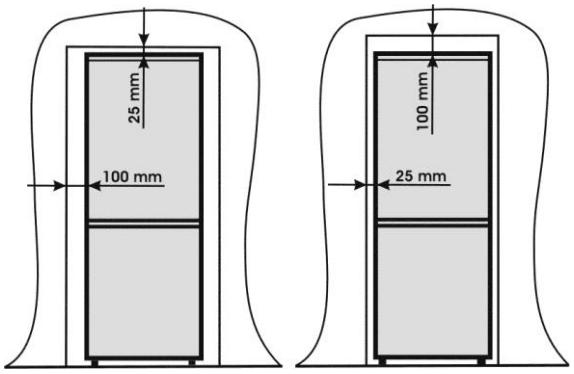
Безопасността преди всичко! / 61
Инструкции за транспортиране /62
Монтаж на уреда /62
Електрическо свързване /62
Запознаване с уреда; Преди да го стартирате /63
Настройка на работната температура /63
Охлаждане /65
Замразяване; Размразяване на уреда /66
Смяна на лампата /67
Почистване и поддръжка /67
Полезни съвети и забележки /68
Примери за употреба /69
Поставяне на храната /69
Препоръчителни настройки /69
Нормален работен шум /70
Практически съвети за намаляване разхода на електроенергия /70
Какво да правим, ако... /71
Обръщане на вратите /72

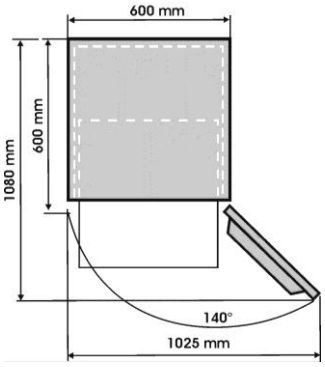

1
13
2
3
4
14
5
6
7
15
8
9
10
16
11
12

1

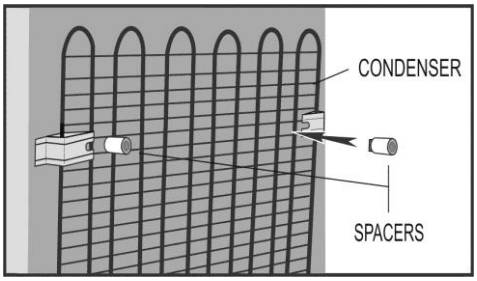

2
2
4
6
8
5
4
10
-24
-22
-20
-18
8
7
13
15
14
11
16
12
1
3
9
6

2

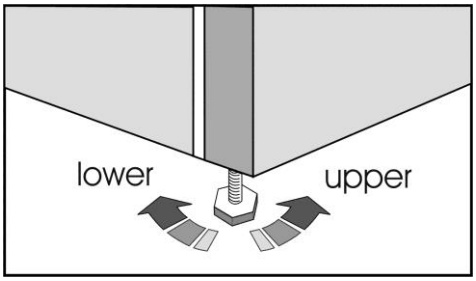




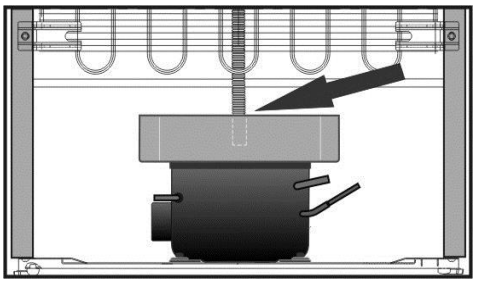
3



4

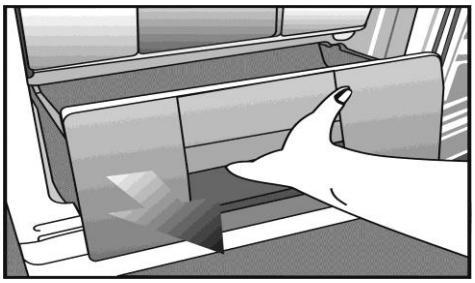


5

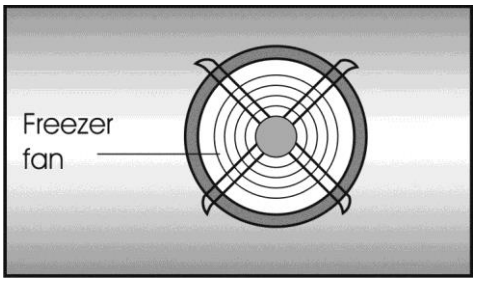


6

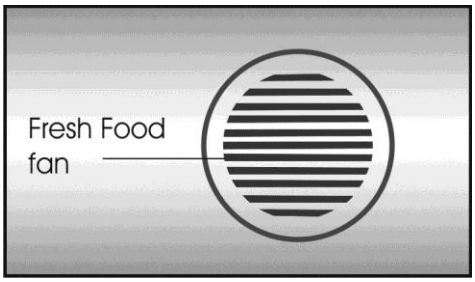
7



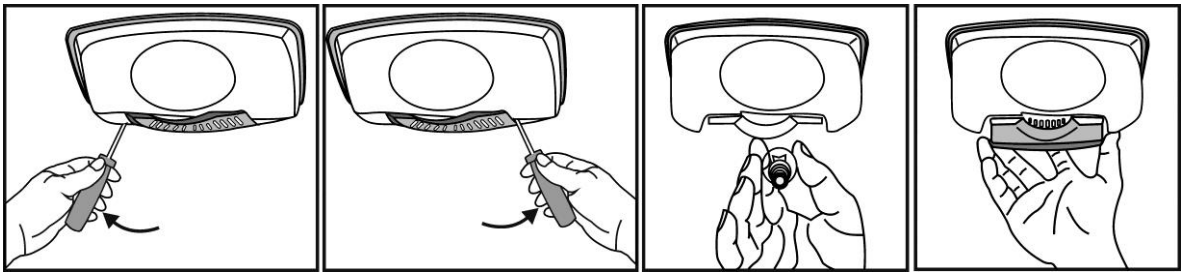
8



9



10



11

Congratulations on your choice of our product which will certainly provide you with many years of good service.

Safety comes first!

Please read the operating manual carefully. It contains important information on how to use your device. If instructions are not adhered to, you may lose your right to service at no charge during the warranty period. Please keep this manual in a safe place and pass it on to later users if applicable.

- Do not connect your appliance to the power supply until all packing and transit protectors have been removed.
- Leave to stand upright for at least 12 hours before switching on to allow the system to settle if transported horizontally.
- This appliance must only be used for its intended purpose, i.e. the storing and freezing of edible foodstuff.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room e.g. garage, conservatory, annex, shed, outdoors, etc. See 'Location'.
- On delivery, check to make sure that the product is not damaged and that all the parts and accessories are in perfect condition.
- Do not operate a damaged appliance; if in doubt, check with your dealer.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Do not sit or stand on or let the children sit or stand on the appliance or on the pull-out parts.
- Do not hang on the appliance door.

- Your device contains no fluoridated coolants (CFC/HFC), but contains the coolant isobutane (R600a), a natural gas which is highly compatible with the environment.
  (R600a) is easily flammable. Therefore, be sure that the cooling circuit is not damaged either during transport or during operations.
  In the event of damage;
  - Avoid any open flame, sources of sparks and flammable substances.
  - Immediately air the room in which the appliance is located.
  - In case the coolant spraying out contacts your eyes it may cause eye injuries.
- The space in the room where the appliance is installed must not be smaller than 10 cubic metres.
- Do not dispose of the appliance in a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable.
- Please contact the local authority in your region for information on disposal methods and facilities available.

⚠ **Warning -** Keep ventilation openings on the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ **Warning -** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

⚠ **Warning -** Do not damage the refrigerant circuit.

⚠ **Warning -** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

- Avoid touching the metal condenser wiring on the backside of the appliance; there is risk of injury.
- In the event of a possible malfunction, disconnect the appliance from the power supply first.
- Prior to cleaning the device always unplug the power supply or shut off the fuse.
  Do not pull from the cable - pull from the plug.
- Repairs to the electrical equipment may only be made by qualified experts. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Transport instructions

The appliance should be transported only in upright position.
Before the performance of the working test in the shop, the packing of the appliance must be intact.
After a transport in the horizontal position, the device may only be taken into operation 12 hours after being stood up vertically again.
The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.
The manufacturer assumes no liability if safety instructions are disregarded.

Disposal

Make the device unusable immediately.
Pull out the mains plug and cut the power cable.
Remove or destroy snap or latch locks before disposing of the device. In this manner you prevent children from locking themselves in and endangering their lives.

Device setup

• Do not operate your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10°C at night and/or especially in winter. At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.

• The climate class rate of your appliance is given in Technical Features leaflet and written on the rating label inside the appliance. It specifies the appropriate operating ambient temperatures as explained below.

Climatic class	**Ambient temperatures**
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+16 °C to 38 °C
T	+16 °C to 43 °C
SN-ST	+10 °C to 38 °C
SN-T	+10 °C to 43 °C

Location

Only place the appliance, as shown in the illustration in dry rooms which can be aired.

Avoid direct sunlight or direct heat sources such as a stove or a heater.
If this cannot be avoided, the following minimum distances should be maintained:
Electric stoves: 3,00 cm
Heater: 3,00 cm
Cooling devices: 2,50 cm
• Ensure sufficient air circulation for your device.
• Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation **(Item 3)**.
Fit the two plastic wall spacers supplied with the appliance rotating 1/4 turn to the condenser at the back of the appliance **(Item 4)**.
• The appliance should be located on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required **(Item 5)**. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or counter-clockwise, until the product is in firm contact with the floor.
Correct adjustment of feet avoids excessive vibration and noise.

Electrical connections

Warning

This appliance must be grounded.
• Check whether the power type and voltage in your region corresponds to the one stated on the rating label inside the appliance.
• The electrical safety of the appliance is only assured when the grounding system in the house is installed in accordance with regulations.
• When placing the appliance, do not let the power cable get stuck under it; otherwise the cable will be damaged.
• Ensure that the plug remains readily accessible. Do not use a multiple adapter bar or an extension cable.

Get to know your device

Warning

Below information about accessories are supplied just for reference. Below accessories may not be exactly same as the accessories of your appliance.

Item 1

1. Control panel
2. Interior light
3. Fresh Food fan
4. Wine rack
5. Adjustable Cabinet shelves
6. Crisper cover
7. Salad crispers
8. Fresh zone compartment
9. Ice tray support & ice tray
10. Compartment for quickly freezing
11. Compartments for frozen froods keeping
12. Adjustable front feet
13. Dairy Compartment
14. Shelf for jars
15. Shelf for bottles
16. Freezer fan

The fans has the purpose to provide the circulation of the air in compartment.

Prior to startup

Before you begin operating your device, the following points should be re-checked for safety:

• Is the device standing properly on the floor?
• Is there sufficient space for good air circulation?
• Is the interior clean? (Also see the section “Cleaning and care”)
• Now connect the appliance to the mains.

The compressor is turned on; the interior light comes on when the Fridge door is opened.

Do not place foodstuff into the refrigerator until the temperature has reached the desired level.

Setting the operating temperature

Fresh Food and Freezer Compartment Temperature can be adjused by the electronic display (**Item 2)**

“ION” symbol is continuously lightning on display and indicates that your appliance is provided with ionizer.

The ionizer is an electronic device who cleans air from bacteria in fresh food compartment. It operates during certain intervals of time, start/stop of device being controlled by a special algorithm.

Ionizer is switched off when fresh food compartment door is opened.

Dual cooling system:

Your refrigerator is equipped with two separate cooling systems to cool the fresh food compartment and freezer compartment. Thus, air in the fresh food compartment and freezer compartment do not get mixed.
Thanks to these two separate cooling systems, cooling speed is much higher than other type refrigerators.
Odors in the compartments do not get mixed. Also additional power saving is provided since the defrosting is performed individually.

Description of the Control Functions

1- Quick Fridge Function
When you press Quick Fridge button, the temperature of the compartment will be colder than the adjusted values.
This function can be used for food placed in the fridge compartment and required to be cooled down rapidly.
If you want to cool large amounts of fresh food, it is recommended to active this feature before putting the food into the fridge. Quick Fridge indicator will remain lit when the Quick Fridge function is enabled. To cancel this function press Quick Fridge button again. Quick Fridge indicator will turn off and return to its normal settings.
If you do not cancel it, Quick Fridge will cancel itself automatically after 2 hours or when the fridge compartment reaches to the required temperature.
This function is not recalled when power restores after a power failure.

2- Quick Fridge Indicator
This icon flashes in an animated style when the Quick Fridge function is active.

3- Fridge Set Function
This function allows you to make the fridge compartment temperature setting.
Press this button to set the temperature of the fridge compartment to 8, 6, 4, 2 respectively.

4- Fridge Compartment
Temperature Setting Indicator
Indicates the temperature set for the Fridge Compartment.

5-Fridge Compartment Temperature
Indicator
8, 6, 4 and 2 indicators light up continuously.

6- Freezer Set Function
This function allows you to make the freezer compartment temperature setting. Press this button to set the temperature of the freezer compartment to -18, -20, -22 and -24 respectively.

7- Freezer Compartment
Temperature Setting Indicator Indicates the temperature set for the Freezer Compartment.

8- Freezer Compartment
Temperature Indicators
-24, -22, -20 and -18 indicators light up continuously.

9- Quick Freeze Function
Quick Freeze indicator turns on when the Quick Freeze function is on. To cancel this function press Quick Freeze button again. Quick Freeze indicator will turn off and return to its normal settings. If you do not cancel it, Quick Freeze will cancel itself automatically after 4 hours or when the freezer compartment reaches to the required temperature.
If you want to freeze large amounts of fresh food, press the Quick Freeze button before putting the food into the freezer compartment. If you press the Quick Freeze button repeatedly with short intervals, the electronic circuit protection will be activated and the compressor will not start up immediately.
This function is not recalled when power restores after a power failure.

10- Quick Freeze Indicator
This icon flashes in an animated style when the Quick Freeze function is active.

11- Eco-Fuzzy (Special Economic Usage) Function
Press the Quick Freeze button for 3 seconds to activate the Eco Fuzzy Function. Refrigerator will start operating in the most economic mode at least 6 hours later and the economic usage indicator will turn on when the function is active. Press the Quick Freeze button for 3 seconds again to deactivate the Eco Fuzzy Function.

12- High Temperature/ Error Warning Indicator
This light comes on during high temperature failures and error warnings.

13- Economic Usage Indicator
Economic Usage Indicator turns on when the Freezer Compartment is set to -18°C. Economic Usage Indicator turns off when the Quick Fridge or Quick Freeze function is selected.

14 - Ionizer Indicator Light
Indicator light lights up continuously. This light indicates that your refrigerator is protected against the bacteria.

15-Energy Saving Mode

Press Quick Fridge button for 3 seconds, Energy saving icon will light up. If no button on the display is pressed for 10 minutes and if the door is not opened, Energy Saving Mode will be activated. In Energy Saving Mode, all icons on the display other than energy saving icon will turn off.
When the Energy Saving Mode is active, if any button is pressed or the door is opened, Energy Saving Mode will be exited and the icons on display will return to normal. If the Quick Fridge button is pressed for 3 seconds again, Energy Saving icon will turn off and Energy Saving Mode will not be active.

16- Key Lock Mode

Press Quick Freeze and FRZ Set buttons concurrently for 3 seconds. Key lock icon will light up and key lock mode will be activated. Buttons will not function if the Key Lock mode is active. Press Quick Freeze and FRZ Set buttons concurrently for 3 seconds again. Key lock icon will turn off and the key lock mode will be exited.

Cooling

Food storage

The fridge compartment is for the short-term storage of fresh food and drinks.

Store milk products in the intended compartment in the refrigerator.

Bottles can be stored in the bottle holder or in the bottle shelf of the door.

Raw meat is best kept in a polyethylene bag at the second shelf from the top of the refrigerator.

Allow hot foods and beverages to cool to room temperature prior to placing them in the refrigerator.

It is suggested not to keep frozen food over crisper cover for thawing purposes.

The other shelves can be used for thawing purposes.

Attention

Store concentrated alcohol only standing upright and tightly closed.

Attention

Do not store explosive substances or containers with flammable propellant gases (canned cream, spray cans etc.) in the appliance. There is a danger of explosion.

Freezing

Freezing food

The freezing area is marked with symbol. You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.

Attention

Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen.

Be careful with frozen products such as coloured ice-cubes.
Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See Technical Features leaflet.
In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible. Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.

Attention

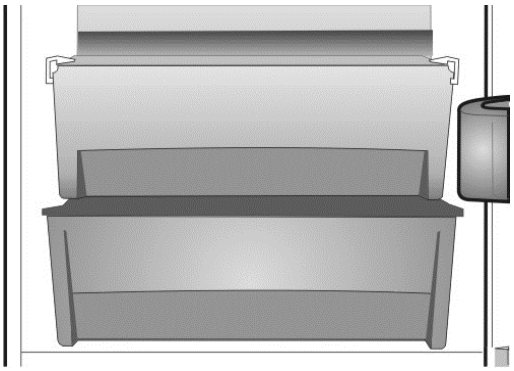
Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer or fresh food door difficult to open just after you have closed it, don’t worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.
You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

Chill compartment

You can increase the inner volume of your refrigerator by removing the desired snack compartment. Pull the compartment towards yourself until it is stopped by the stopper. Raise the front part for approximately 1 cm and pull the compartment towards yourself again to remove it completely.
You can place the food that you want to freeze in order to prepare them for
freezing in these compartments. You can also use these compartments
if you want to store your food at a temperature a few degrees below the fridge compartment.



Making ice cubes

Fill the ice-cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer.
As soon as the water has turned into ice, you can take out the ice cubes.
Never use sharp objects such as knives or forks to remove the ice cubes. There is a risk of injury!

Let the ice cubes slightly thaw instead, or put the bottom of the tray in water for a short moment.

Defrosting of the device

The appliance is a frost free refrigerator. So there will not be any frost accumulation inside the food storage area.

However there will be an automatic defrost at the evaporation area of the appliance when it needs. The water drams into reservoir at the back of the appliance and evaporates automatically through the compressor heat .

Ensure that the reservoir is fixed properly above the compressor.

⚠ Warnings!

The fans inside the freezer and fresh food compartments circulates cold air. Never insert any object through the guard. Do not allow children to play with the fresh food andfreezer fan.
Never store products that contain inflammable propellant gas (eg dispensers, spray cans etc.) or explosive substances.
Don’t cover the shelves with any protective materials, which may obstruct air circulation.
Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.
Do not obstruct the fan guards to ensure that you obtain the best possible performance from your appliance. **(Item 9 and Item 10)**

Warning!

Your appliance is fitted with 2 circulating fans which are essential for the performance of the refrigerator. Please ensure the fans are not blocked (stopped) or impaired by food or packaging. Blocking (stopping) or impairing the fan can result in an increase of the internal freezer temperature (Thawing).

Replacing the interior light bulb
(Item 11)

In case that the light bulb is out of function it is easily to replace. First make sure that the refrigerator / freezer is disconnected from the power supply by removing the plug. Take a flat screwdriver and keep it carefully without force into the left gap between lamp cover and internal cabinet. Then press the handle of the screwdriver carefully to the left side until you notice that the left pin of the cover is disengaged . Repeat this procedure on the right gap, however now press the handle of the screwdriver carefully to the right side. If both sides are loosened the cover can be removed easily.
Ensure that bulb is screwed securely in the bulb holder. Plug the appliance into the power supply. If the light still fails, replace E14 screw-cap type 15 Watt (Max) bulb from your local electrical store and then fit it. Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.
If you have changed the light bulb please fix the cover again in it's former position. Take care that the cover snaps-in correctly.

Cleaning and care

Interior and Exterior Surfaces

Attention
Always unplug the power cable or switch off the circuit breaker before cleaning.

Clean the exterior using lukewarm water and a mild detergent.

Never use detergents, abrasive or acidic agents.

Wipe the inside compartment dry.

Be careful to prevent water from getting into contact with the electrical connections of the temperature control or the interior light.

If the device is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable and remove all food. Clean the appliance and keep the door open.
To preserve the appearance of your appliance, you can polish the exterior and the door accessories with a silicone wax.

Clean the condenser at the back of the appliance once a year using a brush or a vacuum cleaner. Dust build-up leads to increased energy consumption.
Inspect the door gasket at regular intervals.
Clean with water only, and wipe totally dry.

Cleaning of the accessories

Door shelves:
Remove all food from the door shelves.
Lift the cover of the shelf upwards and pull it off sideward.
Remove the bottom of the door shelf by pushing it upwards.

Collecting container (Pan):
Make sure that the pan at the back of the appliance is always clean.
Gently release the snap of the pan from the compressor by pushing it using a tool (like screwdriver), so that the pan can be removed.

Lift the pan, clean it and wipe it dry.
Re-assemble in reverse order.

Crisper or Drawers:
To clean a drawer, pull it out as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely
(Item 7-8).

Practical tips and notes

Cooling

• Clean fresh food and vegetables before storing in the crisper bin.
• Always pack or wrap food, or put it in a suitable container, before storing it in the appliance.
• Wrap food which is not suitable for storage at cold temperatures in polyethylene bags (pineapple, melons, cucumbers, tomatoes etc.).
• Food with strong odour or apt to acquire odour should be wrapped in airtight or smellproof packaging material.
• Keep fresh food separate from cooked food, to avoid bacteria contamination.
• Never keep fresh meat in the fridge for more than 2 or 3 days.
• Remove any left-over canned food from the can and store it in a suitable container.
• Refer to the shelf life indicated on the food packaging.
• Do not obstruct the air circulation inside the device by covering the shelves.
• Never keep any dangerous or poisonous substances inside your device.
• Always check food that has been stored for a long period of time for its suitability for consumption.
• Do not store fresh and cooked food together in the same container.
• Close the door immediately after opening, to avoid unnecessary energy consumption.
• Do not use hard or sharp objects to remove the ice build-up.
• Do not load hot food into your appliance.

Freezing

• Always leave food to thaw in a container that allows the thawing water to run off.
• Do not exceed the maximum allowable freezing capacity when freezing fresh food (see the section "Freezing")
• Do not give children ice-cream and water ices direct from the freezer.
The low temperature may cause freeze burns on lips.
• Never re-freeze defrosted food; defrosted food must be consumed within 24 hours. Only food that has been cooked can be refrozen.
• Do not take out frozen food with wet hands.
• Store only fresh and impeccable food.
• Always use appropriate packaging material to avoid odour penetration or degradation of the food.
• Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packaging.
• Freeze cooked food in small quantities. This ensures rapid freezing and maintains the quality of the food.
• Do not freeze liquid in tightly closed bottles or containers.
The bottles/containers may burst at low temperatures.
• Carry pre-frozen food in suitable bags and place it in your freezer as soon as possible.
Always defrost food in the fridge compartment.

Examples of Use

White wine, beer and mineral water	chill before use
Bananas	do not store in a fridge
Fish or offal	store in polyethylene bags only
Cheese	use airtight containers or polyethylene bags; for best results, take out from the fridge an hour before consumption.
Melons	store only for a short period of time, use airtight packaging/wrapping
Raw meat and poultry	do not store together with delicate food such as cooked food or milk

Placing the food

Freezer compartment shelves	Various frozen food such as meat, fish, ice cream, vegetables and etc.
Egg holder	Egg
Fridge compartment shelves	Food in pans, covered plates and closed containers
Fridge compartment door shelves	Small and packaged food or drinks (such as milk, fruit juice and beer)
Crisper	Vegetables and fruits
Fresh zone compartment	Delicatessen products (cheese, butter, salami and etc.)

Setting recomandation

Freezer Compartment Adjustment	Fridge Compartment Adjustment	Explanations
-18 or -20°C	4°C	This is the normal recommended setting.
-22 or -24°C	4°C	These settings are recommended when the ambient temperature exceeds 30°C.
Quick Freeze	4°C	Use when you wish to freeze your food in a short time. Your refrigerator will return to its previous mode when the process is over.
-18°C or colder	2°C	If you think that your fridge compartment is not cold enough because of the hot conditions or frequent opening and closing of the door.
-18°C or colder	Quick Fridge	You can use it when your fridge compartment is overloaded or if you wish to cool down your food rapidly. It is recommended that you activate quick fridge function 4-8 hours before placing the food.

Normal operating noises

Various functional noises are completely normal due to the operation of the cooling system of your appliance;

• Gurgling, hissing, boiling or bubbling noises are caused by the refrigerant, circulating inside the cooling system. These noises can still be heard for a short period of time after the compressor shuts off.

• Sudden, sharp cracking or popping noises are caused by the expansion and contraction of the inside walls or some components inside the cabinets.

• Buzzing, whirring, pulsating or high-pitched humming noises are caused by the compressor. These noises are slightly louder at the start-up of the compressor and reduce when the appliance reaches the operating temperatures.

Also to avoid disturbing vibrations and noises make sure that;

• Your refrigerator is standing level on all four feet.

• Your refrigerator is not in contact with the walls, surrounding objects or kitchen cabinets and furniture.

• Cans, bottles or dishes inside the refrigerator are not touching and rattling against each other.

• All shelves and bins are mounted correctly inside the refrigerator cabinets and doors.

Practical advice concerning the reduction of the electricity consumption

1. Make sure that the appliance is located in well-ventilated areas, far from any source of heat (cooker, radiator etc.). At the same time, the location of the appliance must be done in such a way that it prevents it to be under the direct incidence of the sunbeams.
2. Make sure that the food purchased in refrigerated/frozen condition is placed into the appliance as soon as possible, especially during summertime. It is recommended to use thermal insulated bags to transport the food home.
3. We recommend the thawing of the packets taken out from the freezer compartment be done in the refrigerator compartment. For this purpose, the packet which is going to be thawed will be placed in a vessel so that the water resulting from the thawing does not leak in the refrigerator compartment. We recommend you to start the thawing at least 24 hours before the use of the frozen food.
4. We recommend reducing the number of door openings to the minimum.
5. Do not keep the door of the appliance open more than necessary and make sure that after each opening the door is well closed. When doors are open, warm air enters the fridge/freezer cabinets and the appliance consumes more energy to cool down the foodstuffs.Thus please do not open doors frequently in order to save energy and to keep foods at ideal storage temperature.
6. Maximum frozen food storage volume is achieved without using the middle and upper drawer provided in the freezer compartment. Energy consumption of your appliance is declared while the freezer compartment is fully loaded without using the middle and upper drawer.
7. Do not block the freezer fan grill by placing foods in front.There must always be left minimum 3 cm open distance in front of the freezer fan grill to allow necessary air flow to freeze the compartment efficiently.
8. If you do not plan to store foodstuff in freshfood compartment, please activate Eco Fuzzy function for energy saving. Freezer compartment keeps frezing normalıy.
9. Activate “Energy Saving Function”. When energy Saving Function is active, all icons on the display will turn off except energy saving icon. All icons will be lightened, if freshfood door is opened or display is touched.
10. Recommended temperature settings are +4°C and -20°C for freshfood and freezer compartments respectively.

What, if....

1- The appliance will not work, even though it is switched on.

• Check if the power cable is properly connected!
• Check if the mains supply is in order, or if a circuit breaker has been tripped!
• Check the temperature control for correct setting!

2- There is a power failure.

Keep the doors of your device closed. Frozen food will not be affected if the power failure lasts less than the 'Conservation Time From Failure" (hours) declaration mentioned in the Technical Features leaflet. If the power failure lasts longer, check the food and consume it immediately.
You can also cook the defrosted food and then re-freeze it.

3- The interior light does not work.

Check the power supply!

Check the installation of the light bulb! Unplug the power cable before checking the light bulb. (Also see the section "Replacing the interior light")

4- There is high temperature alarm

If the actual temperature of the freezer compartment is warm then the alarm icon on the display **(Fig. 2/12)** lights on. The alarm icon lights off when the actual temperature of the freezer compartment cools down.

The high temperature alarm may rise up due following situations.
a) Warm food storage
b) Warm air in the freezer compartment
c) Freezer door is left open for a long time

If the high temperature alarm remains on for more than 24 hours then contact with the customer service.

The high temperature alarm is not active in 24 hours after plugging the appliance into the electricity.

5- There is error messages and alarm

Incase any failure condition due wiring connection of the appliance occurs, and then the alarm icon on the display **(Fig. 2/12)** starts blinking together with the relevant error message.

Incase some certain characters (E0, E3, ..etc.) appear on the display then contact with the customer service.
The alarm icon lights off just after the removal of the failure.

6- There is actual fridge temperature failure

The appliance performs cooling considering the fridge set temperature. The actual fridge temperature shown on the display will reach the adjusted fridge set temperature, when the packages are cold enough.

There may be some oscillations on the actual fridge temperature shown on the display due;
a) The fridge door is Opened / Closed frequently
b) Loading warm packages inside the fridge.
c) Leaving the fridge door open for a long period of time

7- Other possible malfunctions

Not every malfunction is a case for our customer service. Very often, you can easily resolve the problem without requesting service.
Before requesting service, please check if the malfunction has been caused by an operating error. If this is the case, and a service has been requested, a service charge will be levied even if the device is still under guarantee.

If the problem persists please contact your dealer or customer service.
Please have the type and serial number of your device when calling. The rating label is located inside.

Door Open Alarm

There is a built in buzzer in the appliance that will inform customer if the fridge door is left open for a minute. This alarm is a periodic alarm and it reminds the customer that the fridge door is left open.

There is no buzzer alarm related to freezer door.

In order to stop the door open alarm, it is enough to press any button on the display or close the door. Thus the alarm will stop till next time.

Reversing the doors

The door of your refrigerator is designed to operate towards both sides at your convenience. If you want the door to open towards the other side, please call the nearest authorized maintenance service for assistance.

The symbol on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf unseres Produktes, das Ihnen ganz sicher viele Jahre lang gute Dienste leisten wird.

Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit!

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung komplett durch. Sie enthält wichtige Informationen zum Betrieb Ihres neuen Gerätes. Wenn Sie sich nicht an die Anweisungen halten, verlieren Sie dadurch eventuell das Recht auf kostenlose Leistungen während der Garantiezeit. Bitte bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, geben Sie es an künftige Benutzer des Gerätes weiter.

- Schließen Sie Ihr Gerät nicht an die Stromversorgung an, solange nicht alle Verpackungsmaterialien und Transportsicherungen entfernt wurden.
- Wenn der Transport in waagerechter Lage durchgeführt wurde, lassen Sie das Gerät mindestens 12 Stunden aufrecht stehen, ehe Sie es einschalten, damit sich das Kühlsystem setzen kann.
- Dieses Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Einsatzzweck verwendet werden: also zum Lagern und Einfrieren von Lebensmitteln.
- Wir raten davon ab, dieses Gerät in unbeheizten, kalten Räumen zu betreiben, wie in Garagen, Lagerräumen, Anbauten, Schuppen, Außenbereichen, und so weiter. Siehe „Aufstellungsort“.
- Achten Sie bei der Lieferung darauf, dass das Produkt nicht beschädigt ist und dass sich sämtliche Teile und Zubehörteile in einwandfreiem Zustand befinden.
- Arbeiten Sie niemals mit einem beschädigten Gerät; falls irgendwelche Zweifel bestehen sollten, fragen Sie beim Händler nach.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht selbst oder Kinder auf das Gerät oder auf ausziehbare Teile.
- Hängen Sie sich nicht an die Tür des Gerätes.

- Das Gerät enthält keine fluorierten Kühlmittel (CFC/HFC), sondern das Kühlmittel Isobutan (R600a): Ein natürliches Gas, das ausgesprochen umweltverträglich ist.
  (R600a) ist leicht entflammbar. Achten Sie daher darauf, dass der Kühlkreislauf weder beim Transport noch im Betrieb beschädigt wird.
  Im Falle einer Beschädigung:
  - Vermeiden Sie sämtliche offenen Flammen, Funken und entflammbare Substanzen.
  - Lüften Sie den Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist, sofort gut durch.
  - Austretendes Kühlmittel kann Ihre Augen bei Kontakt verletzen.
- Der Raum, in dem Sie das Gerät aufstellen, darf nicht kleiner als 10 m³ sein.
- Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Die Isolierung Ihres Gerätes enthält brennbare Substanzen (FCKW-frei).
- Ihre örtlichen Behörden informieren Sie über die verfügbaren Entsorgungsweisen und -einrichtungen.

⚠ **Warnung -** Belüftungsöffnungen an Geräteum- und -einbauten dürfen nicht abgedeckt werden.

⚠ **Warnung -** Verwenden Sie zum Beschleunigen des Abtauens ausschließlich vom Hersteller empfohlene mechanische oder sonstige Mittel.

⚠ **Warnung -** Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.

⚠ **Warnung -** Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich ihres Gerätes keinerlei elektrischen Geräte, es sei denn, diese werden vom Hersteller empfohlen.

- Vermeiden Sie Berührungen der Metall-Kondensatorröhren an der Rückseite des Gerätes; es besteht Verletzungsgefahr.
- Im Falle einer Fehlfunktion ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker oder schalten die Sicherung aus.
- Ehe Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker oder schalten die entsprechende Sicherung ab.
  Ziehen Sie niemals am Netzkabel – ziehen Sie direkt am Stecker.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von qualifizierten Fachleuten ausgeführt werden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Transporthinweise

Das Gerät sollte nur in aufrechter Position transportiert werden.
Vergewissern Sie sich vor einem Probelauf im Geschäft, dass die Produktverpackung unversehrt ist.
Falls das Gerät in horizontaler Lage transportiert wird, darf es erst in Betrieb genommen werden, nachdem es nach dem Transport mindestens 12 Stunden aufrecht gestanden hat.
Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit und anderen atmosphärischen Einflüssen geschützt werden.
Der Hersteller haftet nicht, wenn Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Entsorgung

Machen Sie das Gerät zunächst unbrauchbar. Ziehen Sie den Netzstecker und schneiden Sie das Stromkabel ab. Entfernen oder zerstören Sie Schnappverschlüsse oder Riegel, eher Sie das Gerät entsorgen. Auf diese Weise verhindern Sie, dass sich Kinder selbst einsperren und ihr Leben gefährden können.

Geräteinstallation/Aufstellung

• Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen die Temperatur unter 10 °C abfallen kann; dies gilt insbesondere nachts und im Winter. In Umgebungen mit geringerer Temperatur arbeitet das Gerät möglicherweise nicht; dadurch wird die Haltbarkeit eingelagerter Lebensmittel reduziert.

• Die Klimaklasse des Gerätes wird in der technischen Broschüre und am Typenschild im Inneren des Gerätes aufgeführt. Die Klimaklasse gibt die zulässigen Umgebungstemperaturen an, wie nachstehend aufgeführt.

Klimaklasse Umgebungstemperaturen

SN …….....+10 °C bis 32 °C
N …….....+16 °C bis 32 °C
ST …….....+16 °C bis 38 °C
T…….....+16 °C bis 43 °C
SN-ST…….....+10 °C bis 38 °C
SN-T…….....+10 °C bis 43 °C

Aufstellungsort

Stellen Sie das Gerät (wie in der Abbildung gezeigt) ausschließlich in trockenen Räumen auf, die gut belüftet werden können.

Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und nahe Wärmequellen wie Herde und Heizungen. Falls dies nicht vermieden werden kann, sollten die folgenden Mindestabstände eingehalten werden:
Elektroherde: 3,00 cm
Heizungen: 3,00 cm
Kühlgeräte: 2,50 cm
• Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Gerätes.
• Achten Sie darauf, dass um das Gerät herum genügend Raum ist, um ungehinderte Luftzirkulation zu gewährleisten **(Abbildung 3)**.
Bringen Sie die beiden mitgelieferten Distanzstücke aus Kunststoff per Vierteldrehung am Kondensator an der Rückseite des Gerätes an **(Abbildung 4)**.
• Das Gerät sollte auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden. Die beiden Füße an der Frontseite können nach Bedarf eingestellt werden **(Abbildung 5)**. Um sicherzustellen, dass das Gerät gerade steht, drehen Sie die beiden Füße an der Frontseite so lange im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis ein stabiler Bodenkontakt gegeben ist.
Die richtige Einstellung der Füße verhindert übermäßige Vibrationen und Geräusche.

Elektrischer Anschluss

Warnung
Dieses Gerät muss geerdet werden.
• Vergewissern Sie sich, dass Stromart und Stromspannung am Aufstellungsort des Gerätes mit den Angaben auf dem Typenschild im Innenraum des Gerätes übereinstimmen.
• Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn das hausinterne Erdungssystem ordnungsgemäß installiert wurde.
• Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass das Stomkabel nicht darunter eingeklemmt wird; dies kann zu Schäden am Kabel führen.
• Sorgen Sie dafür, dass der Stecker stets zugänglich bleibt. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel

Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen

Warnung
Die nachstehenden Angaben über Zubehörteile werden nur zu Ihrer Information erwähnt. Die aufgeführten Zubehörteile müssen nicht exakt mit den Zubehörteilen Ihres Gerätes übereinstimmen.

Abbildung 1

1. Bedienfeld
2. Innenbeleuchtung
3. Frischlebensmittellüfter
4. Weinablage
5. Verstellbare Ablagen
6. Gemüsefachabdeckung
7. Salat- und Gemüsefach
8. Frischbereich
9. Eisschalenhalter und Eisschale
10. Schnelltiefkühlfach
11. Fächer zur Lagerung gefrorener Lebensmittel
12. Einstellbare Füße an der Vorderseite
13. Bereich für Milchprodukte
14. Ablage für Glasbehälter
15. Flaschenablage
16. Tiefkühlbereichlüfter

Die Lüfter sorgen für die richtige Luftzirkulation im Inneren.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie aus Sicherheitsgründen die folgenden Punkte noch einmal kontrollieren:

• Steht das Gerät sicher und gerade auf dem Boden?
• Ist ausreichend Platz für gute Luftzirkulation vorhanden?
• Ist der Innenraum sauber? (Schauen Sie dazu auch in den Abschnitt „Reinigung und Pflege“.)
• Schließen Sie das Gerät nun an die Stromversorgung an.

Der Kompressor schaltet sich ein, beim Öffnen der Kühlschranktür leuchtet die Innenbeleuchtung auf.

Geben Sie noch keine Lebensmittel in das Kühlgerät, solange die gewünschte Temperatur noch nicht erreicht ist.

Einstellen der Betriebstemperatur

Kühl- und Tiefkühlbereichtemperatur lassen sich über das elektronische Display einstellen (**Abbildung 2)**

Das ION-Symbol leuchtet ständig im Display und zeigt an, dass Ihr Gerät mit einem Ionisator ausgestattet ist.

Der Ionisator ist ein elektronisches Gerät, das die Luft im Kühlbereich von Bakterien befreit. Ein spezieller Algorithmus steuert den Einsatz dieses Gerätes in bestimmten Zeitabständen.

Beim Öffnen der Kühlbereichtür schaltet sich der Ionisator automatisch ab.

Doppeltes Kühlsystem
Ihr Kühlgerät ist mit zwei getrennten Kühlsystemen für Kühl- und Tiefkühlbereich ausgestattet. Dadurch vermischt sich die Luft im Kühlbereich nicht mit der Luft im Tiefkühlbereich. Durch die Trennung der Kühlsysteme kühlt Ihr Gerät erheblich schneller als viele andere Kühlgeräte.
Auch die Gerüche der beiden Kühlbereiche bleiben getrennt. Darüber hinaus sparen Sie Energie, da auch das Abtauen getrennt erfolgt.

Beschreibung der Bedienfunktionen

1- Schnellkühlen
Wenn Sie die Schnellkühltaste drücken, wird die Innentemperatur über den voreingestellten Wert hinaus weiter abgesenkt.
Diese Funktion dient dazu, Lebensmittel, die im Kühlbereich aufbewahrt werden, schnell herunterzukühlen.
Wenn Sie große Mengen Lebensmittel kühlen möchten, sollten Sie diese Funktion vor dem Einlagern der Lebensmittel einschalten. Die Schnellkühlanzeige leuchtet bei aktiver Schnellkühlfunktion . Zum Abbrechen dieser Funktion drücken Sie die Schnellkühltaste noch einmal. Die Schnellkühlanzeige erlischt, die normalen Einstellungen werden wiederhergestellt. Sofern Sie diese Funktion nicht vorzeitig abschalten, wird das Schnellkühlen beendet, sobald die nötige Temperatur erreicht ist. Nach 2 Stunden schaltet sich diese Funktion automatisch ab.
Diese Funktion wird nach einem Stromausfall nicht automatisch wieder eingeschaltet.

2- Schnellkühlanzeige
Dieses Symbol blinkt, wenn die Schnellkühlfunktion aktiv ist.

3- Kühltemperatur einstellen
Mit dieser Funktion geben Sie die Temperatur des Kühlbereiches vor.
Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste stellen Sie die Kühlbereichtemperatur auf 8 °, 6 °, 4 ° oder 2 ° ein.

4- Kühlbereich
Temperatureinstellungsanzeige
Zeigt die für den Kühlbereich eingestellte Temperatur an.

5- Kühlbereichtemperaturanzeige.
Die Anzeigen 8, 6, 4 und 2 leuchten ständig.

6- Tiefkühltemperatur einstellen
Mit dieser Funktion geben Sie die Temperatur des Tiefkühlbereiches vor. Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste stellen Sie die Tiefkühlbereichtemperatur auf -18 °, -20 °, -22 ° oder -24 ° ein.

7- Tiefkühlbereich
TemperatureinstellungsanzeigeZeigt die für den Tiefkühlbereich eingestellte Temperatur an.

8- Tiefkühlbereich
Temperaturanzeigen
Die Anzeigen -24, -22, -20 und -18 leuchten ständig.

9- Schnellgefrierfunktion
Die Schnellgefrieranzeige leuchtet bei aktiver Schnellgefrierfunktion auf. Zum Abbrechen dieser Funktion drücken Sie die Schnellgefriertaste noch einmal. Die Schnellgefrieranzeige erlischt, die normalen Einstellungen werden wiederhergestellt. Sofern Sie diese Funktion nicht vorzeitig abschalten, wird das Schnellgefrieren beendet, sobald die nötige Temperatur erreicht ist. Nach 4 Stunden schaltet sich diese Funktion automatisch ab.
Wenn Sie große Mengen frischer Lebensmittel einfrieren möchten, drücken Sie die Schnellgefriertaste, bevor Sie die Lebensmittel in den Tiefkühlbereich geben. Sollten Sie die Schnellgefriertaste mehrmals innerhalb kurzer Zeit drücken, spricht eine elektronische Schutzschaltung an, die dafür sorgt, dass der Kompressor nicht sofort anläuft.
Diese Funktion wird nach einem Stromausfall nicht automatisch wieder eingeschaltet.

10- Schnellgefrieranzeige
Dieses Symbol blinkt, wenn die Schnellgefrierfunktion aktiv ist.

11- Eco-Fuzzy (spezielle Energiesparfunktion)
Zum Einschalten der Öko-Fuzzy-Funktion halten Sie die Schnellgefriertaste 3 Sekunden lang gedrückt. Spätestens sechs Stunden später arbeitet Ihr Kühlgerät besonders ökonomisch; die Energiesparanzeige leuchtet. Zum Abschalten der Öko-Fuzzy-Funktion halten Sie die Schnellgefriertaste erneut 3 Sekunden lang gedrückt.

12- Hochtemperatur-/Fehler-Warnanzeige
Diese Leuchte signalisiert zu hohe Innentemperaturen und sonstige Fehler.

13- Energiesparanzeige
Die Energiesparanzeige leuchtet, wenn die Gefrierbereichtemperatur auf -18 °C eingestellt ist. Die Energiesparanzeige erlischt, wenn Sie Schnellkühlen oder Schnellgefrieren zuschalten.

14- Ionisatoranzeigeleuchte
Die Anzeige leuchtet ständig. Diese Leuchte zeigt an, dass Ihr Kühlschrank gegen Bakterienbefall geschützt ist.

15- Energiesparmodus

Halten Sie die Schnellkühlen-Taste 3 Sekunden lang gedrückt; das Energiesparsymbol leuchtet auf. Das Gerät wechselt in den Energiesparmodus, wenn 10 Minuten lang keine Tasten betätigt werden und die Tür nicht geöffnet wird. Im Energiesparmodus erlöschen sämtliche Display-Symbole mit Ausnahme des Energiesparsymbols.
Der Energiesparmodus wird aufgehoben, sobald Tasten betätigt werden oder die Tür geöffnet wird. Das Display zeigt wieder die normalen Symbole.
Zum manuellen Abschalten des Energiesparmodus halten Sie die Schnellkühlen erneut 3 Sekunden lang gedrückt: Das Energiesparsymbol erlischt.

16- Tastensperre

Halten Sie die Schnellgefrier- und die Schnellgefrieren-Tasten gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Das Tastensperre-Symbol leuchtet auf, die Tastensperre ist aktiv. Bei aktiver Tastensperre reagiert das Gerät nicht auf Tastenbetätigungen. Halten Sie die Schnellgefrier- und die Schnellgefrieren-Tasten erneut gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Das Tastensperre-Symbol erlischt, die Tastensperre wird abgeschaltet.

Kühlen

Lagern von Lebensmitteln

Der Kühlbereich ist zur kurzfristigen Lagerung von frischen Lebensmitteln und Getränken vorgesehen.

Lagern Sie Milchprodukte im dafür vorgesehenen Bereich des Kühlschranks.

Flaschen können Sie im Flaschenhalter oder in der Flaschenablage der Tür aufbewahren.

Rohes Fleisch geben Sie am besten in einen Polyethylen-Beutel (PE) und lagern diesen auf der zweitobersten Ablage des Kühlschranks.

Lassen Sie heiße Speisen und Getränke immer erst auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese in den Kühlschrank stellen.

Wir empfehlen, keine gefrorenen Lebensmittel über der Gemüsefachabdeckung aufzutauen.

Die restlichen Ablagen können Sie auch zum Auftauen verwenden.

Achtung

Lagern Sie hochprozentigen Alkohol nur aufrecht stehend und fest verschlossen.

Achtung

Lagern Sie keine explosiven Substanzen oder Behälter mit brennbaren Treibgasen (Sprühsahne, Sprühdosen, usw.) im Kühlgerät. Es besteht Explosionsgefahr.

Gefrieren

Einfrieren von Lebensmitteln

Der Gefrierbereich ist mit dem Symbol gekennzeichnet.
In Ihrem Gerät können Sie frische Nahrungsmittel einfrieren und auch bereits gefrorene Lebensmittel lagern. Bitte beachten Sie dazu die Empfehlungen auf der Verpackung der Lebensmittel.

Achtung

Frieren Sie keine kohlensäurehaltigen Getränke ein: Die Flaschen können beim Einfrieren platzen.

Gehen Sie umsichtig mit gefrorenen Produkten wie farbigen Eiswürfeln um.
Überschreiten Sie die Tiefkühlkapazität Ihres Geräts innerhalb von 24 Stunden nicht. Beachten Sie dazu die technische Broschüre.
Um eine hohe Qualität der Lebensmittel zu bewahren, müssen Nahrungsmittel so schnell wie möglich eingefroren werden.
Dadurch sollte die Gefrierkapazität nicht überschritten werden und die Innentemperatur des Kühlgerätes nicht ansteigen.

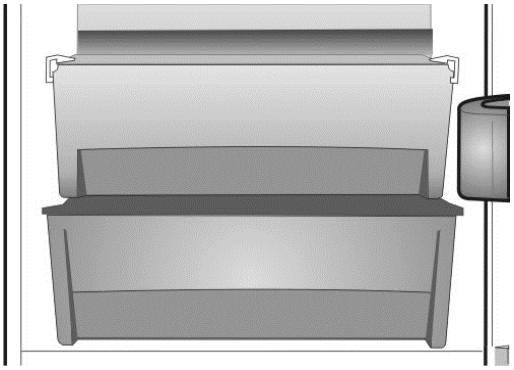
Achtung

Trennen Sie bereits gefrorene Lebensmittel grundsätzlich von Nahrungsmitteln, die gerade erst in des Kühlgerät gegeben wurden.

Beim Einfrieren heißer Speisen arbeitet der Kompressor so lange, bis die Lebensmittel komplett gefroren sind. Dies kann vorübergehend zu einer stärkeren Abkühlung des Kühlbereiches führen.

Machen Sie sich keine Sorgen, falls sich die Gerätetüren kurz nach dem Schließen nur mit Mühe öffnen lassen sollten. Dies liegt daran, dass sich die Druckunterschiede zwischen Innenraum und Umgebung erst einmal ausgleichen müssen. Nach ein paar Minuten lässt sich die Tür ganz normal öffnen.
Nach dem Schließen der Tür hören Sie ein Vakuumgeräusch. Dies ist völlig normal.

Kühlfach
Durch Herausnehmen der Snack-Ablage(n) können Sie das Volumen Ihres Kühlschranks vergrößern. Ziehen Sie die Ablage bis zum Anschlag zu sich hin. Heben Sie das Vorderteil etwa 1 cm weit an, ziehen Sie die Ablage anschließend ganz heraus.
In diesen Ablagen können Sie Lebensmittel lagern, die Sie kurz darauf einfrieren möchten. Diese Bereich eignet sich auch für Lebensmittel, die Sie ein paar Grad unterhalb der regulären Kühlbereichtemperatur aufbewahren möchten.



Herstellung von Eiswürfeln

Füllen Sie die Eiswürfelschale zu etwa 3/4 mit Wasser und stellen Sie diese ins Tiefkühlfach. Sobald sich das Wasser in Eis verwandelt hat, können Sie die Eiswürfel herausnehmen. Benutzen Sie niemals scharfe Gegenstände wie Messer oder Gabeln zum Herauslösen der Eiswürfel. Es besteht Verletzungsgefahr!

Lassen Sie die Eiswürfel lieber etwas antauen oder tauchen Sie den Boden der Schale einen Moment lang in Wasser.

Abtauen des Gerätes

Ihr Gerät ist ein Kühlschrank ohne Reifbildung. Das bedeutet, dass sich kein Eis im Lebensmittelbereich anlagert.

Das Gerät taut sich daher bei Bedarf automatisch über eine Verdunstungsvorrichtung ab. Das Wasser sammelt sich in einem Reservoir an der Rückseite des Gerätes und verdunstet durch die Kompressorwärme automatisch.

Achten Sie darauf, dass das Reservoir richtig oberhalb des Kompressors angebracht ist.

Warnung!
Die Lüfter sorgen für die Zirkulation kalter Luft innerhalb des Gerätes. Schieben Sie niemals Gegenstände durch die Schutzabdeckung. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit den Lüftern spielen.
Lagern Sie niemals Behälter mit entflammbaren Treibgasen (z. B. Sahnespender, Spraydosen, usw.) oder explosiven Stoffen.
Decken Sie niemals Ablagen mit Folien oder ähnlichen Materialien ab; dies behindert die Luftzirkulation.
Gestatten Sie Kindern nicht, mit dem Gerät oder den Bedienelementen zu spielen.
Verhindern Sie ein Blockieren der Lüfter und ihrer Abdeckungen, damit das Gerät stets optimal arbeiten kann. **(Abbildungen 9 und 10)**

Warnung!
Ihr Gerät ist mit zwei Kühlkreislüftern ausgestattet, die für die gute Kühlleistung des Gerätes sehr wichtig sind. Achten Sie darauf, dass die Lüfter nicht blockiert werden und dadurch anhalten; dies kann zum Beispiel geschehen, wenn Lebensmittel dagegen stoßen. Ein blockierter Lüfter kann zum Ansteigen der Innentemperatur und zum Auftauen führen.

Austausch der Innenbeleuchtung
(Abildung 11)

Falls die Innenbeleuchtung einmal ausfallen sollte, kann das Leuchtmittel leicht ersetzt werden. Trennen Sie das Kühlgerät zunächst von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen. Nehmen Sie einen Schlitzschraubendreher zur Hand, setzen Sie die Klinge vorsichtig in den linken Spalt zwischen Lampenabdeckung und Innenwand. Bewegen Sie den Griff des Schraubendrehers vorsichtig nach links, bis sich der linke Stift der Abdeckung löst. Dies wiederholen Sie mit dem rechten Spalt, hier bewegen Sie den Griff des Schraubendrehers entsprechend vorsichtig nach rechts. Wenn beide Seiten gelöst sind, lässt sich die Abdeckung leicht abnehmen.
Kontrollieren Sie dann, ob das Leuchtmittel richtig eingeschraubt ist. Verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung. Sollte das Licht noch immer nicht aufleuchten, erwerben Sie ein neues Leuchtmittel (E14-Gewinde, maximal 15 Watt) im Elektrofachhandel und schrauben dieses ein. Entsorgen Sie das ausgebrannte Leuchtmittel sofort und mit Vorsicht.
Nach dem Austausch des Leuchtmittels setzen Sie die Abdeckung wieder wie zuvor auf. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung richtig einrastet.

Reinigung und Pflege

Innen- und Außenflächen

Achtung
Vor dem Reinigen des Gerätes ziehen Sie immer den Netzstecker oder schalten die Sicherung aus.

Reinigen Sie die Außenseite mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.

Verwenden Sie niemals scharfe Reinigungsmittel, Scheuermittel oder saure Reiniger.

Wischen Sie den Innenraum trocken.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser an die elektrischen Anschlüsse der Temperatursteuerung oder der Innenbeleuchtung gerät.

Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen sollten, ziehen Sie den Netzstecker und nehmen sämtliche Lebensmittel heraus. Reinigen Sie das Gerät und lassen Sie die Tür geöffnet.
Um das Äußere des Gerätes ansprechend zu erhalten, können Sie die Außenflächen und das Tür-Zubehör mit Silikonwachs polieren.

Reinigen Sie den Kondensator an der Rückseite des Gerätes einmal jährlich mit einer Bürste oder einem Staubsauger. Staubansammlungen führen zu höherem Energieverbrauch.
Überprüfen Sie die Türdichtungen in regelmäßigen Abständen.
Reinigen Sie diese lediglich mit etwas Wasser und wischen Sie sie danach gründlich trocknen.

Reinigung von Zubehörteilen

Türablagen:
Nehmen Sie sämtliche Lebensmittel aus den Türablagen heraus.
Heben Sie die Abdeckung der Ablage an und ziehen Sie diese zur Seite weg.
Nehmen Sie den Boden der Ablage heraus, indem Sie diesen nach oben drücken.

Sammelbehälter (Pfanne):
Achten Sie darauf, dass die Pfanne an der Rückwand des Gerätes immer sauber ist.
Lösen Sie den Schnappverschluss der Pfanne vorsichtig vom Kompressor, indem Sie mit einem Werkzeug (z. B. einem Schraubenzieher) sanft dagegen drücken; auf diese Weise können Sie die Pfanne herausnehmen.

Heben Sie die Pfanne an, reinigen Sie diese und wischen Sie sie trocken.
Setzen Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

Gemüsefach oder Schubladen:
Schubladen ziehen Sie zum Reinigen so weit wie möglich heraus, kippen sie nach oben und ziehen sie dann komplett heraus **(Abbildungen 7-8).**

Praktische Tipps und Hinweise

Kühlen

• Säubern Sie frische Lebensmittel und Gemüse, bevor Sie sie in das Gemüsefach legen.
• Bevor Sie Nahrungsmittel in den Kühlschrank legen, wickeln Sie sie ein oder geben sie in einen geeigneten Behälter.
• Geben Sie Nahrungsmittel, die sich nicht zur Lagerung bei niedrigen Temperaturen eignen (zum Beispiel Ananas, Melonen, Gurken, Tomaten, usw.), zuvor in Polyethylenbeutel (PE).
• Stark riechende Lebensmittel oder Lebensmittel, die leicht den Geruch anderer Lebensmittel annehmen, sollten luft- und geruchsdicht verpackt werden.
• Bewahren Sie frische Lebensmittel getrennt von bereits zubereiteten Lebensmitteln auf, damit sich keine Bakterien ausbreiten können.
• Bewahren Sie frisches Fleisch nicht länger als zwei bis drei Tage im Kühlschrank auf.
• Holen Sie Reste von Lebensmitteln aus Konserven aus der Dose heraus und geben Sie diese in einen geeigneten Behälter.
• Beachten Sie das Mindesthaltbarkeitsdatum auf der Verpackung des Lebensmittels.
• Achten Sie darauf, die Luftzirkulation im Innenraum des Gerätes nicht zu behindern.
• Bewahren Sie niemals gefährliche oder gar giftige Substanzen in Ihrem Kühlgerät auf.
• Überprüfen Sie Lebensmittel, die über eine längere Zeit gelagert wurden, ob sie sich noch zum Verzehr eignen.
• Bewahren Sie frische und bereits zubereitete Lebensmittel nicht im selben Behälter auf.
• Um unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden, halten Sie die Tür nur so lange wie nötig geöffnet.
• Entfernen Sie Eisansammlungen niemals mit harten oder scharfen Gegenständen.
• Geben Sie keine heißen Speisen in das Gerät.

Gefrieren

• Geben Sie Lebensmittel zum Auftauen in einen Behälter, aus dem das Tauwasser ablaufen kann.
• Achten Sie beim Einfrieren frischer Lebensmittel darauf, die maximal zulässige Gefrierkapazität nicht zu überschreiten (lesen Sie dazu im Abschnitt „Gefrieren“ nach).
• Geben Sie Kindern keine Eiscreme und kein Wassereis, das Sie gerade eben dem Tiefkühlfach entnommen haben.
Die niedrigen Temperaturen können zu Erfrierungen an den Lippen führen.
• Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein; aufgetaute Lebensmittel müssen innerhalb von 24 Stunden verbraucht werden. Ausschließlich gekochte Nahrungsmittel dürfen wieder eingefroren werden.
• Nehmen Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit feuchten Händen heraus.
• Lagern Sie nur frische und einwandfreie Lebensmittel.
• Verwenden Sie grundsätzlich geeignetes Verpackungsmaterial, damit Lebensmittel keine Fremdgerüche annehmen oder verderben.
• Halten Sie sich beim Lagern von handelsüblichen Tiefkühlspeisen an die Hinweise auf der Verpackung.
• Frieren Sie zubereitete Nahrungsmittel in kleinen Mengen ein. Dadurch braucht das Einfrieren nur wenig Zeit, die Qualität des Lebensmittels bleibt erhalten.
• Frieren Sie Flüssigkeiten nicht in dicht verschlossenen Flaschen oder Behältern ein.
Die Flaschen/Behälter können bei niedrigen Temperaturen platzen.
• Transportieren Sie gefrorene Lebensmittel in geeigneten Taschen und geben Sie sie so schnell wie möglich in das Gefrierfach.
Tauen Sie Tiefkühlkost immer im Kühlschrank auf.

Anwendungsbeispiele

Weißwein, Bier und Mineralwasser	Vor dem Verzehr kühlen
Bananen	Nicht im Kühlschrank lagern
Fisch oder Innereien	Nur in Polyethylenbeuteln lagern
Käse	Luftdichte Behälter oder Polyethylenbeutel verwenden; am besten eine Stunde vor dem Verzehr aus dem Kühlschrank nehmen
Melonen	Nur kurzzeitig lagern, luftdicht einwickeln oder verpacken
Rohes Fleisch und Geflügel	Nicht zusammen mit empfindlichen Lebensmitteln wie gekochter Nahrung oder Milch lagern

Lebensmittel platzieren

Tiefkühlbereich-Ablagen	Verschiedene gefrorene Lebensmittel wie Fleisch, Fisch, Speiseeis, Gemüse etc.
Eierhalter	Eier
Kühlbereich-Ablagen	Lebensmittel in Pfannen, Töpfen, auf abgedeckten Tellern, in geschlossenen Behältern
Kühlbereich-Türablagen	Kleine, verpackte Lebensmittelprodukte oder Getränke (zum Beispiel Milch, Saft und Bier)
Gemüsefach	Gemüse und Früchte
Frischbereich	Milch- und Wurstprodukte (Käse, Butter, Salami und dergleichen)

Einstellungsempfehlungen

Tiefkühlbereich Einstellung	Kühlbereich Einstellung	Erläuterungen
-18 °C oder -20 °C	4 °C	Dies ist die allgemein empfohlene Einstellung.
-22 °C oder -24 °C	4 °C	Diese Einstellungen empfehlen wir bei Umgebungstemperaturen über 30 °C.
Schnellgefrieren	4 °C	Diese Funktion nutzen Sie zum Einfrieren von Lebensmitteln in kurzer Zeit. Nach Abschluss wechselt Ihr Kühlschrank wieder zur zuvor eingestellten Betriebsart.
-18 °C und kälter	2 °C	Halten Sie sich an diese Einstellung, falls Sie meinen, dass der Kühlbereich aufgrund zu hoher Außentemperatur, der Nähe zu Wärmequellen oder zu häufiges Öffnen und Schließen der Kühlschranktür nicht kalt genug wird.
-18 °C und kälter	Schnellkühlen	Verwenden Sie diese Einstellung, wenn der Kühlbereich überladen ist oder Sie die Inhalte schneller abkühlen möchten. Wir empfehlen, die Schnellkühlfunktion 4 bis 8 Stunden vor dem Einlagern frischer Lebensmittel einzuschalten.

Normale Betriebsgeräusche

Während des Betriebs Ihres Kühlgerätes können einige Geräusche vom Kühlsystem erzeugt werden, die völlig normal sind:

• Gurgelnde, zischende oder blubbernde Geräusche entstehen durch den Umlauf des Kühlmittels im Kühlsystem. Diese Geräusche können auch nach dem Stoppen des Kompressors noch einige Zeit zu hören sein.

• Kurze Knackgeräusche entstehen durch Ausdehnen und Zusammenziehen der Innenwände und Fächer innerhalb des Gehäuses.

• Summende, pulsierende oder hohe Summgeräusche werden durch den Kompressor erzeugt. Diese Geräusche können beim Anlauf des Kompressors etwas lauter sein und werden leiser, wenn das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat.

Damit es nicht zu unnötigen Vibrationen und störenden Geräuschen kommt, achten Sie darauf, dass:

• Ihr Kühlschrank komplett gerade auf allen vier Füßen steht.

• Ihr Kühlschrank keine Wände, angrenzende Objekte sowie Küchenschränke oder sonstige Möbel berührt.

• Sich Dosen, Flaschen oder Geschirr im Inneren des Kühlschranks nicht berühren und zu rattern beginnen.

• Sämtliche Ablagen und Fächer richtig im Innenraum des Kühlschranks und der Türen angebracht sind.

Praktische Tipps zum Energiesparen

1. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät an einer gut belüfteten Stelle und nicht in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizung, usw.) aufgestellt wird. Achten Sie gleichzeitig darauf, dass das Gerät nicht im prallen Sonnenlicht steht.
2. Sorgen Sie dafür, dass gekühlte oder gefrorene Speisen so schnell wie möglich in das Gerät gegeben werden; dies gilt natürlich insbesondere im Sommer. Wir empfehlen, Kühltaschen zum Transport von Lebensmitteln zu verwenden.
3. Geben Sie Speisen zum Auftauen in den Kühlbereich. Vergessen Sie nicht, die Speisen in einen Behälter zu geben, damit kein Tauwasser in den Kühlbereich ausläuft. Beginnen Sie mindestens 24 Stunden im Voraus mit dem Auftauen.
4. Versuchen Sie, die Tür so selten wie möglich zu öffnen.
5. Öffnen Sie die Tür des Gerätes nicht unnötig, achten Sie darauf, dass die Tür anschließend wieder richtig geschlossen wird. Bei geöffneten Türen dringt warme Luft in den Kühl- oder Tiefkühlbereich ein, das Gerät braucht mehr Energie zum Kühlen der Lebensmittel. Öffnen Sie die Türen daher möglichst selten – so sparen Sie Energie und lagern Ihre Lebensmittel bei optimalen Temperaturen.
6. Das maximale TK-Stauvolumen wird ohne mittlere und obere Schublade im Tiefkühlfach erreicht. Der Energieverbrauch Ihres Gerätes wurde bei komplett gefülltem Tiefkühlfach ohne mittlere und obere Schublade ermittelt.
7. Achten Sie darauf, dass das Tiefkühllüfter-Gitter nicht durch Lebensmittel blockiert wird. Damit das Fach effizient gekühlt werden kann, muss zur Gewährleistung der erforderlichen Luftzirkulation ein Mindestabstand von 3 cm vor dem Tiefkühllüfter-Gitter eingehalten werden.
8. Wenn Sie keine Lebensmittel im variablen Fach lagern, aktivieren Sie zum Energiesparen bitte die Öko-Fuzzy-Funktion. Der Tiefkühlbereich wird nicht beeinflusst.
9. „Energiesparfunktion“ aktivieren. Wenn die Energiesparfunktion aktiv ist, werden alle Symbole mit Ausnahme des Energiesparsymbols am Display ausgeschaltet. Alle Symbole leuchten, wenn die Kühlbereichstür geöffnet oder das Display berührt wird.
10. Wir empfehlen eine Temperatur von +4 °C im variablen Fach, eine Temperatur von -20 °C im Tiefkühlbereich.

Was mache ich, wenn...

1 - Das Gerät arbeitet nicht, obwohl es eingeschaltet ist.

• Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist!
• Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung arbeitet oder vielleicht eine Sicherung herausgesprungen ist!
• Vergewissern Sie sich, dass die Temperatursteuerung richtig eingestellt ist!

2 - Der Strom ist ausgefallen.

Halten Sie die Tür des Gerätes geschlossen. Gefrorene Lebensmittel nehmen keinen Schaden, solange der Stromausfall nicht länger dauert, als unter ‘„Haltezeit nach Ausfall“ (Stunden) in der technischen Broschüre angegeben. Falls der Stromausfall länger andauern sollte, kontrollieren Sie die Lebensmitteln und brauchen sie sofort auf. Sie können die angetauten Lebensmittel auch kochen und danach erneut einfrieren.

3 - Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.

Überprüfen Sie die Stromversorgung!

Vergewissern Sie sich, dass die Glühbirne richtig sitzt! Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Glühbirne überprüfen.
(Lesen Sie dazu auch den Abschnitt „Austausch der Innenbeleuchtungsglühbirne“)

4 - Hochtemperaturalarm wird signalisiert

Falls die aktuelle Kühlbereichtemperatur einen bestimmten Wert überschreitet, leuchtet das Alarmsymbol im Display auf **(Abb. 2/11)**. Das Alarmsymbol erlischt, wenn die Kühlbereichtemperatur wieder abgesunken ist.

In folgenden Situationen kann es zum Auslösen des Hochtemperaturalarms kommen:
a) Einlagern warmer Lebensmittel
b) Eindringen von Warmluft in den Kühlbereich
c) Längeres Offenstehen der Kühlschranktür

Falls der Hochtemperaturalarm länger als 24 Stunden ausgelöst bleibt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Der Hochtemperaturalarm kann innerhalb 24 Stunden nach Anschluss des Gerätes an das Stromnetz nicht ausgelöst werden.

5 - Fehlermeldungen werden angezeigt, ein Alarm wird signalisiert

Falls Fehler in der Verkabelung des Gerätes auftreten sollte, blinkt das Alarmsymbol im Display **(Abb. 2/11)**, gleichzeitig blinkt eine entsprechende Fehlermeldung.

Wenn bestimmte Zeichenfolgen (E0, E3, usw.) im Display angezeigt werden sollten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Nachdem der Fehler behoben ist, erlischt das Alarmsymbol wieder.

6 - Die aktuelle Kühlbereichtemperatur wird nicht richtig angezeigt

Das Gerät dosiert seine Kühlungsleistung entsprechend der vorgegebenen Kühlbereichtemperatur. Die aktuelle, im Display angezeigte, Kühlbereichtemperatur erreicht den vorgegebenen Wert, sobald die nötige Temperatur erreicht ist.

Die aktuelle, im Display angezeigte, Kühlbereichtemperatur kann aus folgenden Gründen schwanken:
a) Die Kühlschranktür wurde häufig geöffnet/geschlossen.
b) Warme Lebensmittel wurden in das Gerät gestellt
c) Die Kühlschranktür blieb längere Zeit geöffnet

7 - Sonstige mögliche Fehlfunktionen

Nicht jede Fehlfunktion ist ein Fall für unseren Kundendienst. In vielen Fällen können Sie das Problem selbst lösen, ohne dabei Hilfe von Außen in Anspruch nehmen zu müssen.
Ehe Sie sich an den Kundendienst wenden, überprüfen Sie zunächst, ob die Fehlfunktion durch einen Bedienungsfehler verursacht wurde. Falls dies der Fall ist, Sie aber dennoch den Kundendienst in Anspruch nehmen, wird Ihnen auch innerhalb der Garantiezeit eine Gebühr in Rechnung gestellt.

Falls das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Kundendienst. Halten Sie beim Anruf Typbezeichnung und Seriennummer Ihres Gerätes bereit. Das Typenschild befindet sich innen.

Tür offen-Alarm

Im Gerät befindet sich ein integrierter Summer, der ertönt, wenn die Kühlschranktür länger als eine Minute geöffnet bleibt. Dieser Alarm wiederholt sich und erinnert Sie daran, die Kühlschranktür wieder zu schließen.

Die Tür des Gefrierbereiches wird nicht durch einen solchen Alarm überwacht.

Zum Stoppen des Alarms drücken Sie eine beliebige Taste am Bedienfeld oder schließen einfach die Tür. Der Alarm bleibt bis zum nächsten Auslösen abgeschaltet.

Türanschlag umkehren

Die Tür Ihres Kühlschranks kann zu beiden Seiten hin geöffnet werden, um Ihnen größere Flexibilität bei Aufstellung und Bedienung zu ermöglichen. Wenn Sie die Tür zur anderen Seite hin öffnen möchten, wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene, autorisierte Servicecenter.

Das Symbol ▬ am Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es bei einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte abgegeben werden. Durch ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit abzuwenden, die durch unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes entstehen können. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer örtlichen Stadtverwaltung, Ihren Entsorgungsdiensten oder beim Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Nous vous félicitons d'avoir choisi l'un de nos produits qui vous procurera certainement de nombreuses années de fonctionnement de qualité.

La sécurité d'abord !

Veuillez lire le manuel d'utilisation attentivement. Elle contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre appareil. Si vous ne vous conformez pas aux instructions, vous risquez de perdre votre droit à la maintenance pendant la période de garantie. Veuillez conserver ce manuel soigneusement et le transmettre aux utilisateurs ultérieurs le cas échéant.

- Ne branchez pas votre appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir enlevé tous les emballages et protections de transport.
- Si l'appareil a été transporté à l'horizontale, laissez-le en position verticale pendant au moins 12 heures avant de le brancher afin que le système se stabilise.
- L'utilisation de cet appareil s'applique exclusivement à l'usage prévu, c'est-à-dire à la conservation et congélation des denrées alimentaires.
- L'utilisation de cet appareil dans une pièce non chauffée et froide telle qu'un garage, jardin d'hiver, annexe, abri, à l'extérieur, etc. n'est pas recommandée. Se référer à la section « Emplacement ».
- À la réception de l'appareil, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé et que les pièces et accessoires soient en parfait état.
- N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas s'asseoir ou monter sur l'appareil ou les pièces coulissantes, et ne pas permettre aux enfants de s'y asseoir ou monter dessus.
- Ne vous suspendez pas à la porte de l'appareil.

- Votre appareil ne contient pas de réfrigérants fluorés (CFC/HFC), mais contient le réfrigérant isobutane (R600a), un gaz naturel qui contribue à préserver l'environnement.
  (R600a) est facilement inflammable. Assurez-vous donc que le circuit de refroidissement ne soit pas endommagé pendant le transport ou l'installation.
  En cas de dommage ;
  - Évitez les flammes vives, sources d'étincelles et substances inflammables.
  - Aérez immédiatement la pièce où se trouve l'appareil.
  - Si le réfrigérant s'échappe et entre en contact avec les yeux, il peut occasionner des blessures.
- La superficie de la pièce dans laquelle l'appareil est installé ne doit pas être inférieure à 10 mètres cube.
- Ne jetez pas l'appareil au feu. L'isolation de votre appareil contient des substances non CFC qui sont inflammables.
- Veuillez contacter les autorités locales de votre région pour obtenir des renseignements concernant les méthodes de mise au rebut et les endroits disponibles.

⚠ **Avertissement -** Veillez à ce que les conduits d'aération de l'enceinte de l'appareil ou de la structure intégrée ne soient pas obstrués.

⚠ **Avertissement -** N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.

⚠ **Avertissement -** N'abîmez pas le circuit réfrigérant.

⚠ **Avertissement -** Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage de denrées de l'appareil, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.

- Évitez de toucher l'installation métallique du condenseur situé au dos de l'appareil ; au risque de vous blesser.
- En cas d'anomalie, débranchez en premier lieu l'appareil de l'alimentation électrique.
- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, débranchez toujours la prise de courant ou coupez le fusible.
  Ne tirez pas sur le câble - tirez à partir de la prise.
- Les réparations de l'appareillage électrique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, ses agents agréés ou tout autre agent qualifié afin d'être à l'abri de tout danger.

Instructions de transport

L'appareil doit être transporté en position debout uniquement.
Avant les résultats du test réalisé au magasin, l'emballage de l'appareil doit être intact.
S'il est transporté couché, l'appareil ne peut être mis en service que 12 heures après avoir été redressé.
L'appareil doit être protégé contre la pluie, l'humidité et autres conditions atmosphériques.
La responsabilité du fabricant n'est pas engagée en cas de non-respect des instructions de sécurité.

⚠ *Mise au rebut*

Rendez l'appareil inutilisable immédiatement. Débranchez la prise d'alimentation et coupez le câble électrique. Retirez ou détruisez les fermetures à bascule ou à ressort avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

Installation de l'appareil

• Ne faites pas fonctionner votre appareil dans un local dont la température peut baisser au-dessous de 10 °C la nuit et/ou particulièrement en hiver. En cas de températures inférieures, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement et réduire ainsi la durée de conservation des denrées.

• L'ordre de climates de votre appareil est indiqué dans la notice des caractéristiques techniques et indiqué sur l'étiquette de classement située à l'intérieur de l'appareil. Elle stipule les températures ambiantes de fonctionnement appropriées comme indiqué ci-dessous.

Classe climatique Températures ambiantes

SN.....+10 °C à 32 °C
N ..... +16 °C à 32 °C
ST ..... +16 °C à 38 °C
T.....+16 °C à 43 °C
SN-ST..... +10 °C à 38 °C
SN-T ..... +10 °C à 43 °C

Emplacement

Placez l'appareil uniquement dans des endroits secs pouvant être aérés comme l'indique l'illustration.

Évitez l'exposition directe à la lumière du soleil ou à des sources de chaleur telles qu'un four ou un radiateur.
Si cela n'est pas possible, il est indispensable d'observer les distances minimales suivantes :
Cuisinières électriques : 3,00 cm
Radiateur : 3,00 cm
Dispositifs de réfrigération : 2.50 cm
• Veillez à ce que la circulation d'air soit adaptée à votre appareil.
• Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement **(Figure 3)**.
Ajustez les cales plastiques d'espacement fournies avec l'appareil par rapport au mur en tournant d'1/4 de tour vers le condenseur à l'arrière de l'appareil **(Figure 4)**.
• L'appareil doit être placé sur une surface lisse. Les deux pieds avant peuvent être ajustés si nécessaire **(Figure 5)**. Pour faire en sorte que votre appareil soit à niveau, réglez les deux pieds avant en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que l'appareil soit bien calé au sol.
Un bon réglage des pieds évite les vibrations et les bruits excessifs.

Branchements électriques

⚠ **Avertissement**
Cet appareil doit être branché à une borne de mise à la terre.
• Vérifiez si le type de courant et le voltage de votre installation correspondent aux indications de la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.
• La sécurité électrique de l'appareil n'est assurée que si le système de mise à la terre de l'habitation a été installé en conformité aux normes.
• Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, dans quel cas ce dernier serait endommagé.
• Veillez à ce que la prise soit facile d'accès. N'utilisez pas de prise multiple ou de rallonge.

Apprendre à connaître votre appareil

Avertissement
Les renseignements suivants relatifs aux accessoires sont fournis pour information. Les accessoires ci-dessous peuvent ne pas correspondre exactement aux accessoires de votre appareil.

Figure 1

1. Bandeau de commande
2. Éclairage intérieur
3. Congélation des produits frais
4. Clayette support bouteille
5. Clayettes réglables
6. Couvercle du bac à légumes
7. Bacs à légumes
8. Compartimento para hielo
9. Bac à glaçons & support
10. Compartiment de congélation rapide
11. Compartiment de conservation des denrées surgelées
12. Pieds avant réglables
13. Compartiment produits laitiers
14. Clayette à bocaux
15. Clayette range-bouteilles
16. Ventilateur du congélateur

Le ventilateur a pour but de fournir la circulation d'air au compartiment.

Avant la mise en service

Avant de commencer à faire fonctionner votre appareil, les points suivants doivent être inspectés à nouveau par mesure de sécurité :

• L'appareil est-il correctement installé au sol?
• L'espace est-il suffisant pour permettre une bonne circulation d'air ?
• L'intérieur est-il propre ? (reportez-vous également à la section "Nettoyage et entretien")
• Branchez alors l'appareil au réseau électrique.

Le compresseur est en marche ; l'éclairage intérieur s'allume quand la porte du réfrigérateur est ouverte.

N'introduisez pas les denrées dans le réfrigérateur avant que la température atteigne le niveau souhaité.

Réglage de la température de fonctionnement

La température des compartiments produits frais et congélateur peut être ajustée par l'affichage électronique **(Figure 2)**

Le symbole « ION » s'allume en continu à l'écran et indique que votre appareil est doté d'un ioniseur.

L'ioniseur est un dispositif électronique qui élimine les bactéries contenues dans le compartiment des produits frais. Il fonctionne pendant certains intervalles de temps, la mise en marche / l'arrêt du dispositif étant contrôlés par un algorithme spécial.

L'ioniseur s'éteint à l'ouverture de la porte du compartiment des produits frais.

Système de réfrigération Dual :
Votre réfrigérateur est équipé de deux systèmes de réfrigération séparés destinés à refroidir le compartiment des aliments frais et le compartiment de congélation du réfrigérateur. Ainsi, l'air du compartiment des produits frais et l'air du compartiment de congélation ne sont pas mélangés. Grâce à ce système de réfrigération séparée, les vitesses de réfrigération sont beaucoup plus élevées que pour des réfrigérateurs normaux.
Par ailleurs, les odeurs des compartiments ne sont pas mélangées. Par ailleurs, une économie d'énergie supplémentaire est fournie car la décongélation se fait individuellement.

Description des fonctions de commande

1- Fonction de réfrigération rapide
Lorsque vous appuyez sur le bouton Réfrigération rapide, la température du compartiment sera plus froide que les valeurs de réglage.
Cette fonction peut être utilisée pour les denrées placées dans le compartiment de réfrigération que l’on souhaite refroidir rapidement.
Si vous souhaitez introduire de grandes quantités de produits frais dans le réfrigérateur, nous vous recommandons d'activer au préalable cette option.
L'indicateur de réfrigération rapide restera allumé pendant que la fonction réfrigération rapide est activée. Pour annuler cette fonction, appuyez à nouveau sur le bouton Réfrigération rapide.
L'indicateur de réfrigération rapide s’éteindra et retournera à son réglage normal.
Après 2 heures de temps, ou lorsque le compartiment réfrigérateur atteint la température souhaitée, cet indicateur s’annulera automatiquement si vous ne le faites pas.
Cette fonction n'est pas reprise lorsque le courant est rétabli après une panne de courant.

2- Indicateur de réfrigération rapide
Cette icône clignote de manière animée quand la fonction Réfrigération rapide est active.

3- Fonction de réglage du réfrigérateur
Cette fonction vous donne la possibilité de régler la température du compartiment réfrigérateur. Appuyez sur ce bouton pour régler la température du compartiment réfrigérateur à 8, 6, 4, et 2 respectivement.

4-Compartiment réfrigérateur
Indicateur de réglage de température
Indique le réglage de température pour le compartiment réfrigérateur.

5-Indicateur de la température du compartiment réfrigérateur
Les indicateurs 8, 6, 4 et 2 s'allument de manière continue.

6- Fonction de réglage du congélateur
Cette fonction vous donne la possibilité de régler la température du compartiment de congélation. Appuyez sur ce bouton pour régler la température du compartiment de congélation à -18, -20, -22, et -24 respectivement.

7 - Compartiment congélateur
Indicateur de réglage de la température Indique la température réglée pour le compartiment congélateur.

8 - Indicateurs de température du Compartiment congélateur
Les indicateurs -24, -22, -20 et -18 s'allument de façon continue.

9- Fonction de congélation rapide
L'indicateur de congélation rapide s'allume lorsque sa fonction est activée. Pour annuler cette fonction, appuyez à nouveau sur le bouton Congélation rapide. L’indicateur de congélation rapide s’éteindra et retournera à son réglage normal . Au bout de 4 heures, ou lorsque le compartiment Congélateur atteint la température souhaitée, cet indicateur s’annulera automatiquement si vous ne le faites pas.
Si vous souhaitez congeler de grandes quantités de produits frais, appuyez sur le bouton Congélation rapide avant d'introduire ces produits dans le compartiment de congélation. Si vous appuyez sur le bouton de Congélation rapide de façon répétée à intervalles courts, la protection du circuit électronique s'activera et le compresseur ne démarrera pas immédiatement.
Cette fonction n'est pas reprise lorsque le courant est rétabli après une panne de courant.

10- Indicateur de congélation rapide
L'icône clignote de manière animée lorsque la fonction de congélation rapide est active.

11- Fonction Eco-Fuzzy (économie d'énergie spéciale)
Appuyez sur le bouton Congélation rapide pendant 3 secondes pour activer la fonction Eco Fuzzy. Le réfrigérateur commencera à fonctionner dans le mode le plus économique au moins 6 heures plus tard, et l'indicateur d'utilisation économique s'allumera lorsque la fonction sera active. Appuyez à nouveau sur le bouton Congélation rapide pendant 3 secondes pour désactiver la fonction Eco Fuzzy.

12- Température élevée/Indicateur d’avertissement d'erreur
Cet éclairage accompagne des échecs de température élevée et des messages d’erreur.

13- Voyant d'économie d'énergie
Le voyant d'économie d'énergie s'allume lorsque le compartiment Congélateur est réglé sur -18°C, et s'éteint lorsque la fonction Réfrigération rapide ou la fonction Congélation rapide est sélectionnée.

14- Indicateurs ioniseurs
L’indicateur s’allume en continu. Cet éclairage indique que votre réfrigérateur est protégé contre les bactéries.

15- Mode Économie d'énergie

Appuyez sur le bouton Réfrigération rapide pendant 3 secondes,:l'icône d'économie d'énergie s'allume. Si vous n'appuyez sur aucun bouton à l'écran pendant 10 minutes et si la porte n'est pas ouverte, le mode Économie d'énergie sera activé. Dans ce mode, toutes les icônes de l'écran en dehors de celles qui renvoient à l'économie d'énergie s'éteindront.
Lorsque le mode Économie d'énergie est actif, si vous appuyez sur un bouton quelconque ou ouvrez la porte de l'appareil, ce mode sera désactivé et les icônes qui se trouvent à l'écran seront à nouveau normales. Si le bouton Réfrigération rapide est maintenu enfoncé à nouveau pendant 3 secondes, l'icône Économie d'énergie s'éteindra et le mode Économie d'énergie ne sera pas actif.

16- Mode Verrouillage des commandes

Appuyez simultanément sur les boutons de réglage Congélation rapide et Réglage FRZ pendant 3 secondes. L'icône de verrouillage des commandes s'allumera et le mode Verrouillage des commandes sera activé. Les boutons ne fonctionneront pas si le mode Verrouillage des commandes est actif. Appuyez à nouveau simultanément sur les boutons de réglage Congélation rapide et FRZ pendant 3 secondes. L'icône de verrouillage des commandes s'éteindra et le mode Verrouillage des commandes sera désactivé.

Réfrigération

Conservation des denrées

Le compartiment réfrigérateur est destiné à la conservation à court terme d'aliments frais et boissons.

Conservez les produits laitiers dans le compartiment prévu à cet effet dans le réfrigérateur.

Les bouteilles peuvent être stockées sur la clayette support bouteilles ou dans le balconnet range bouteilles de la porte.

La viande crue sera conservée de manière optimale dans un sac en polyéthylène dans le compartiment situé tout en bas du réfrigérateur.

Laisser refroidir les aliments et boissons à la température ambiante avant de les mettre dans le réfrigérateur.

Il est conseillé de ne pas conserver les aliments congelés au-dessus du couvercle du bac à légumes lors de leur dégivrage.

Les autres compartiments peuvent être utilisés pour la décongélation.

Attention

Conservez l'alcool à forte concentration debout et bien fermé uniquement.

Attention

Ne conservez pas de substances explosives ni de récipients à gaz propulseurs inflammables (crème en bombe, bombes aérosols etc.) dans l'appareil. Un risque d'explosion existe.

Congélation

Congeler les denrées

La partie congélation porte le **** symbole.
Vous pouvez utiliser l'appareil non seulement pour congeler les aliments frais, mais aussi pour conserver les produits surgelés. Veuillez vous référez aux recommandations indiquées sur l'emballage de votre aliment.

Attention

Ne pas congeler de boissons gazeuses car le liquide congelé peut faire éclater la bouteille.

Soyez prudents avec les produits congelés tels que les glaçons colorés.
Ne dépassez pas le pouvoir de congélation de votre appareil par 24 heures. Voir la notice des Caractéristiques techniques.
Afin de préserver la qualité des aliments, la congélation doit être effectuée le plus rapidement possible.
Ainsi, le pouvoir de congélation ne sera pas dépassé et la température à l'intérieur du congélateur ne montera pas.

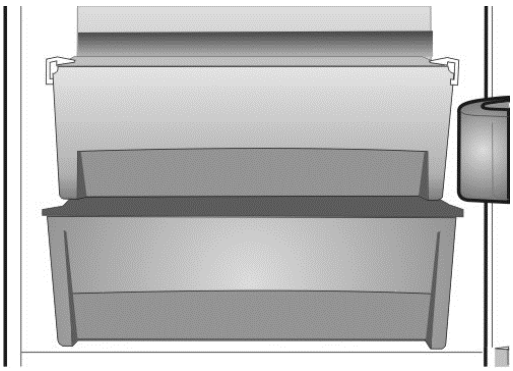
Attention

Conservez toujours les aliments déjà surgelés séparément des denrées qui viennent d'y être placées.

Lorsque vous surgelez un aliment chaud, le compresseur de réfrigération fonctionnera tant que l'aliment n'est pas complètement congelé. Cela peut causer un refroidissement excessif temporaire du compartiment réfrigérateur.

Si vous trouvez que la porte du congélateur ou des produits frais est difficile à ouvrir juste après l'avoir fermée, ne vous inquiétez pas. Cela est dû à la différence de pression qui va se régulariser et permettra d'ouvrir la porte normalement au bout de quelques minutes.
Vous entendrez un bruit d'aspiration juste après avoir fermé la porte. Ceci est tout à fait normal.

Compartiment Fraîcheur
Vous pouvez augmenter le volume interne de votre réfrigérateur en enlevant le compartiment amuse-gueule souhaité. Tirez le compartiment vers vous jusqu'à ce qu'il soit interrompu par la butée. Levez la partie avant d'environ 1 cm, et tirez de nouveau le compartiment vers vous pour l'enlever entièrement.
Vous pouvez introduire les denrées à congeler dans ces compartiments afin de les préparer à l'opération de congélation. Vous pouvez également utiliser ces compartiments si vous souhaitez conserver vos aliments à une température quelque peu inférieure à celle du compartiment de réfrigération.



Fabrication de glaçons

Remplissez les bacs à glaçons d'eau jusqu'aux ¾ et introduisez les dans le congélateur.
Dès que l'eau est devenue glace, vous pouvez sortir les glaçons.
N'utilisez jamais d'objets tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour démouler les glaçons. Il y a un risque de blessure !

Laisser plutôt les glaçons dégeler légèrement ou bien mettez le fond du bac dans l'eau pendant un petit moment.

Dégivrage de l'appareil

L'appareil est un réfrigérateur anti-givre. Il n'y aura donc pas d'accumulation de givre à l'intérieur du compartiment de stockage de nourriture.

Cependant, un dégivrage automatique se met en route dans la zone d'évaporation de l'appareil si nécessaire. L'eau s'écoule dans un réservoir situé à l'arrière de l'appareil et s'évapore automatiquement par la chaleur du compresseur.

Veillez à ce que le réservoir soit installé correctement au dessus du compresseur.

Avertissements !
Les ventilateurs des compartiments congélateur et produits frais font circuler de l'air froid. N'insérez jamais d'objets derrière la protection. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les ventilateur du congélateur et du compartiment de produits frais.
Ne conservez jamais de produits contenant du gaz propulseur inflammable (crème en bombe, bombes aérosols, etc.) ou des substances explosives.
Ne recouvrez pas les clayettes de matériaux de protection qui pourraient obstruer la circulation d'air.
Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ne touchent pas aux commandes.
N'obstruez pas la protection du ventilateur pour garantir les meilleures performances de votre appareil. **(Figure 9 et 10)**

Avertissement !
Votre appareil est équipé de 2 ventilateurs de circulation essentiels au fonctionnement du réfrigérateur. Veuillez vous assurer que les ventilateurs ne sont pas bloqués (arrêtés) ou obstrués par les denrées ou par les emballages. Tout blocage (arrêt) ou obstruction du ventilateur peut donner lieu à une augmentation de la température interne du congélateur (décongélation).

Remplacement de l'ampoule intérieure
(Figure 11)

En cas de panne de l'ampoule intérieure, vous pouvez la remplacer facilement. Assurez-vous tout d'abord que le réfrigérateur / congélateur est débranché de l'alimentation en débranchant sa prise. Prenez un tournevis plat et placez-le sans forcer dans la fente de gauche entre le cache de l'ampoule et la structure interne. Puis appuyez sur le manche du tournevis avec précaution sur le côté gauche, jusqu'à ce que vous sentiez que l'ergot gauche du cache est dégagé. Répétez cette opération sur la fente droite. Cette fois, vous devez appuyez le manche du tournevis avec précaution sur le côté droit. Si les deux côtés sont libérés, le cache peut être retiré facilement. Vérifiez ensuite que l'ampoule est bien vissée dans son support. Branchez l'appareil à la prise secteur. Si la lumière ne s'allume toujours pas, procurez-vous une nouvelle ampoule à culot E14 à vis de 15 Watt (maximum) au magasin local de matériel électrique puis insérez-la. Jetez soigneusement l'ampoule grillée immédiatement. Si vous avez changé l'ampoule, veuillez replacer le cache dans sa position originale. Veillez à ce que le cache s'emboîte correctement.

Nettoyage et entretien

Surfaces Intérieures et Extérieures

Attention
Débranchez toujours le câble d'alimentation ou coupez le disjoncteur avant de procéder au nettoyage.

Laver l'extérieur à l'eau tiède additionnée d'un produit nettoyant doux.

N'utilisez jamais de détergents ou d'agents abrasifs ou acides.

Séchez l'intérieur du compartiment.

Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connections électriques de la commande de température or l'éclairage intérieur.

En cas de non utilisation de l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation et retirez toutes les denrées. Nettoyez l'appareil et maintenez la porte ouverte. Pour préservez l'apparence de votre appareil, vous pouvez polir l'extérieur et les accessoires de la porte à l'aide de cire en silicone.

Nettoyez le condenseur à l'arrière de l'appareil une fois par an à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. L'accumulation de poussière entraîne une plus grande consommation d'énergie. Inspectez le joint de porte de temps en temps. Nettoyez à l'eau uniquement et séchez complètement.

Nettoyage des accessoires

Balconnets de porte :
Sortez tous les produits des balconnets.
Soulevez le couvercle du balconnet vers le haut et enlevez-le latéralement.
Retirez le fond du balconnet en le poussant vers le haut.

Récipient récupérateur (Bac) :
Vérifiez que le bac à l'arrière de l'appareil soit toujours propre.
Dégagez doucement la fermeture du bac du compresseur en le poussant au moyen d'un outil (tel qu'un tournevis), afin que la cuvette puisse être enlevée.

Soulevez le bac, nettoyez-le et séchez-le à l'aide d'un chiffon.
Réassemblez selon l'ordre inverse.

Bac à légumes ou Tiroirs :
Pour nettoyez un tiroir, faites le glisser autant que possible, soulevez-le et retirez-le ensuite complètement **(Figure 7-8).**

Conseils pratiques et remarques

Réfrigération

• Nettoyez les produits et légumes frais avant de les introduire dans le bac à légumes.
• Emballez ou enveloppez toujours les aliments ou mettez-les dans des récipients appropriés avant de les placer dans l'appareil.
• Emballez les aliments qui ne se conservent pas à basse température dans des sacs en polyéthylène (ananas, melons, concombres, tomates etc.).
• Les produits à forte odeur ou ayant tendance à développer une odeur devront être enveloppés dans un emballage hermétique ou résistant aux odeurs.
• Séparez les produits frais des aliments cuisines afin d'éviter une contamination microbienne.
• Ne conservez jamais la viande crue au réfrigérateur plus de 2 ou 3 jours.
• Videz le reste de nourriture contenu dans la boîte de conserve et conservez-le dans un récipient approprié.
• Référez-vous à la durée de conservation indiquée sur l’emballage.
• N’obstruez pas la circulation d'air à l’intérieur de l’appareil en couvrant les clayettes.
• Ne conservez jamais de substances dangereuses ou toxiques dans votre appareil.
• Inspectez toujours la nourriture qui a été stockée pendant longtemps pour s’assurer qu'elle soit comestible.
• Ne conservez pas les produits frais et les aliments cuisines ensemble dans le même récipient.
• Fermez la porte immédiatement après l'avoir ouverte afin d'éviter une consommation d'énergie inutile.
• N'utilisez pas d'objets durs ou tranchants pour enlever la couche de givre.
• N’introduisez pas de denrées chaudes dans votre appareil.

Congélation

• Laissez toujours les aliments dégeler dans un récipient qui permettent à l'eau de décongélation de s'écouler.
• Ne dépassez pas le pouvoir de congélation maximal admis quand vous congelez des produits frais (voir la section "Congélation")
• Ne donnez pas de la glace ou bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur :
La basse température peut provoquer des brûlures sur les lèvres.
• Ne recongelez jamais de denrées décongelés ; les denrées décongelées doivent être consommées sous 24 heures. Seuls les aliments que l’on cuit peuvent ensuite être recongelés.
• Ne sortez pas de produits congelés avec les mains mouillées.
• Ne stockez que des aliments frais et impeccables.
• Utilisez toujours des emballages appropriés pour éviter la pénétration des odeurs ou la dégradation des aliments.
• Stockez les aliments surgelés dans le commerce selon les instructions indiquées sur l'emballage.
• Congelez les aliments cuisines en petites quantités. Cela assure une congélation rapide et préserve la qualité des aliments.
• Ne congelez pas de liquide dans des bouteilles ou récipients très serrés.
Les bouteilles/récipients pourraient éclater à basse température.
• Transportez les produits surgelés dans des sacs appropriés et placez-les dans votre congélateur dès que possible.
Dégeler toujours les aliments dans le compartiment réfrigérateur.

Exemples d'Utilisation

Vin blanc, bière et eau minérale	rafraîchir avant usage
Bananes	ne pas conserver au réfrigérateur
Poisson ou abats	conserver dans des sacs en polyéthylène uniquement
Fromage	utiliser des récipients hermétiques ou sacs en polyéthylène ; pour des résultats optimaux, sortir du réfrigérateur une heure avant la dégustation.
Melons	à conserver pendant une courte durée uniquement, utiliser des emballages hermétiques
Viande crue ou volaille	à ne pas conserver avec des produits délicats tels que les aliments cuisinés ou le lait

Disposition des denrées

Clayettes du compartiment congélation	Différentes denrées congelées comme de la viande, du poisson, des crèmes glacées, des légumes, etc.
Support à œufs	Œufs
Clayettes du compartiment de réfrigération	Nourriture dans des casseroles, assiettes couvertes et récipients fermés
Balconnets de la porte du compartiment de réfrigération	Produits ou boissons de petite taille et sous emballage (comme du lait, des jus de fruits ou de la bière)
Bac à légumes	Fruits et légumes
Compartiment de la zone fraîche	Produits délicats (fromage, beurre, salami, etc.)

Réglage recommandé

Compartiment congélateur Réglage	Compartiment réfrigérateur Réglage	Explications
-18 ou -20°C	4°C	Voici le réglage normal recommandé.
-22 ou -24°C	4°C	Ces réglages sont recommandés lorsque la température ambiante dépasse 30 °C.
Congélation rapide	4°C	Cet indicateur est utilisé lorsque vous voulez congeler vos denrées pendant une courte période. Le réfrigérateur retournera à son mode de fonctionnement précédent lorsque le processus sera terminé.
-18°C ou plus froid	2°C	Si vous pensez que le compartiment de réfrigération n'est pas assez froid à cause de la chaleur ou des ouvertures / fermetures fréquentes de la porte.
-18°C ou plus froid	Réfrigération rapide	Vous pouvez utiliser ce réglage lorsque le compartiment de réfrigération est surchargé ou lorsque vous souhaitez refroidir rapidement vos denrées. Il est conseillé d'activer la fonction de réfrigération rapide pendant 4 à 8 heures de temps avant d'introduire les denrées.

Bruits normaux de fonctionnement

Divers bruits de fonctionnement sont complètement normaux en raison du fonctionnement du système réfrigérant de votre appareil ;

• Des bruits de gargouillement, sifflement, ébullition ou bouillonnement sont occasionnés par le gaz qui circule dans le système réfrigérant. Ces bruits se font encore entendre pendant un instant après que le compresseur se soit éteint.

• Des bruits soudains et aigus de coup ou bruits secs sont produits par l'expansion et la contraction des parois intérieures ou de composants à l'intérieur des rangements.

• Des bruits de bourdonnement, ronronnement, de vibration ou de vrombissement
aigu sont provoqués par le compresseur. Ces bruits sont légèrement plus forts au démarrage du compresseur et s'atténuent lorsque l’appareil atteint les températures de fonctionnement.

Aussi, afin d’éviter des vibrations et bruits gênants, assurez- vous que :

• Votre réfrigérateur est à plat sur ces quatre pieds.

• Votre réfrigérateur ne touchent pas les murs, objets environnant ou placards et meubles de cuisine.

• Les conserves, bouteilles ou plats à l’intérieur du réfrigérateur n'entrent pas en contact et ne s'entrechoquent pas.

• Toutes les clayettes et casiers sont installés correctement dans les compartiments et portes du réfrigérateur.

Conseil pratique concernant la réduction de la consommation électrique

1. Veillez à ce que l'appareil se trouve dans un espace bien aéré, loin d'une éventuelle source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). Parallèlement, le choix de l'emplacement de l'appareil doit se faire de façon à éviter qu'il se trouve exposé aux rayons directs du soleil.
2. Veillez à ce que les denrées déjà réfrigérées/congelées au moment de leur achat soient introduites dans l'appareil le plus tôt possible, surtout pendant l'été. Nous vous conseillons d'utiliser des sacs à isolation thermique pour conserver vos denrées d'un réfrigérateur/congélateur à un autre.
3. Nous vous recommandons également de veiller à ce que le dégivrage des emballages sortis du compartiment congélateur se fasse dans le compartiment réfrigérateur. Pour cela, l'emballage à dégivrer sera introduit dans un récipient de sorte que l'eau issue du dégivrage ne connaisse pas de fuite dans le compartiment réfrigérateur. Nous vous conseillons de commencer le processus de dégivrage 24 heures au moins avant l'utilisation de l'aliment congelé.
4. Nous vous recommandons d'ouvrir la porte de la machine le moins de fois possible.
5. Évitez de laisser inutilement la porte de l'appareil ouverte et veillez à ce que celle-ci soit bien fermée après chaque ouverture. Lorsque les portes sont ouvertes, l'air chaud pénètre dans les compartiments réfrigérateur/congélateur et l'appareil consomme plus d'énergie pour refroidir les denrées alimentaires. Par conséquent, veuillez ne pas les ouvrir régulièrement afin d'économiser de l'énergie et conserver les aliments à la température idéale.
6. Vous pouvez conserver le maximum d'aliments congelés sans recourir aux étagères centrale et supérieure du compartiment du congélateur. La consommation énergétique de votre appareil est enclenchée alors que le compartiment du congélateur est entièrement chargé sans utiliser les étagères centrale et supérieure.
7. Évitez d'obstruer la grille du ventilateur du congélateur en posant des aliments devant cette dernière. Vous devez toujours laisser un espace minimal de 3 cm devant cette grille afin de permettre à l'air nécessaire d'y circuler pour refroidir efficacement ce compartiment.
8. Si vous n'avez pas l'intention de conserver les denrées dans le compartiment produits frais, veuillez activer la fonction Eco-Fuzzy pour économiser de l'énergie. Le compartiment congélateur continue de fonctionner normalement.
9. Activez la fonction "Économie d'énergie". Lorsque la fonction Économie d'énergie est active, toutes les icônes figurant sur l'écran disparaîtront, à l'exception de l'icône de la fonction d'économie d'énergie. Toutes les icônes s'illumineront si vous ouvrez la porte du compartiment produits frais ou touchez à l'écran.
10. Les paramètres de température recommandés sont +4°C et -20°C pour les compartiments produits frais et congélateur respectivement.

Et si…

1- L’appareil ne fonctionne pas, même s’il est mis sous tension.

• Vérifiez que la prise d’alimentation est branchée correctement !
• Vérifiez que l'alimentation électrique est en état de marche, ou si le disjoncteur a été déclenché !
• Vérifiez si la commande de temperature est correctement réglée !

2- Il y a une panne de courant.

Laissez les portes de votre appareil fermées. Il n'y a pas de risque pour les aliments congelés si la panne dure moins longtemps que "l'autonomie de fonctionnement en cas de panne" (heures) indiquée dans la notice des caractéristiques techniques. Si la panne se prolonge, inspectez les aliments et consommez-les immédiatement. Vous pouvez aussi cuire les aliments crus décongelés puis les recongeler.

3- L’éclairage intérieur ne fonctionne pas.

Vérifiez la prise !

Vérifiez l’installation de l’ampoule ! Débranchez le câble d’alimentation avant d'inspectez l'ampoule. (Référez-vous aussi à la section “Changement de l’ampoule intérieure”)

4- L'alarme de température élévée retentit

Si la température réelle du compartiment congélateur est haute, le symbole alarme s'affiche à l'écran **(Figure. 2/11)** . Le symbole alarme s’éteint lorsque la température réelle du compartiment congélateur refroidit.

Le volume de l’alarme de température élevée peut augmenter dans les cas suivants.
a) L’espace de conservation des denrées est chaud
b) L’air du compartiment congélateur est chaud
c) La porte du congélateur reste ouverte de façon prolongée

Si l’alarme de température élevée retentit pendant plus 24 heures, contactez le service clientèle.

L’alarme de température élevée n’est activée que 24 heures après avoir branché l’appareil.

5- Il y a des messages d'erreur et l’alarme retentit.

En cas de panne due à l'installation électrique de l'appareil, le symbole alarme commence à clignoter à l'écran **(Figure. 2/11)** de même que le message d'erreur correspondant.

Si certains caractères (E0, E3, ..etc.) s’affichent à l’écran, contactez le service clientèle.
Le symbole alarme s’éteint juste après la résolution de la panne.

6- La température réelle du réfrigérateur est en panne

L’appareil procède au refroidissement en fonction du réglage de température du réfrigérateur. La température réelle du réfrigérateur affichée à l’écran atteindra le réglage de température du réfrigérateur lorsque les emballages seront assez froids.

La température réelle du réfrigérateur indiquée à l’écran peut fluctuer si :
a) La porte du réfrigérateur est ouverte / fermée fréquemment.
b) Des emballages chauds sont introduits dans le réfrigérateur.
c) La porte du réfrigérateur est laissée ouverte pendant une durée prolongée.

7- Autres anomalies possibles

Toute anomalie n'implique pas notre service clientèle. Dans la majorité des cas, vous pouvez y remédier facilement sans avoir recours à une intervention.
Avant de demander notre assistance, veuillez vérifier si l’anomalie a été occasionnée par une erreur d'utilisation. Si c'est le cas et qu'une intervention a été demandée, des frais de service seront à votre charge même si l’appareil est encore sous garantie.

Si le problème persiste, veuillez consulter votre vendeur ou le service clientèle.
Lors de votre appel, munissez-vous du modèle et numéro de série de votre appareil. La plaque signalétique est située à l'intérieur.

Alarme d’ouverture de porte

L’appareil est muni d’une sonnerie intégrée qui avertira le client si la porte du réfrigérateur est laissée ouverte pendant une minute. Cette alarme est une alarme périodique qui rappelle le client que la porte du réfrigérateur a été laissée ouverte.

La porte du congélateur n'est pas dotée d'une alarme.

Pour arrêter l’alarme d’ouverture de porte, il suffit d’appuyer sur n’importe quelle touche de l’écran ou de fermer la porte. Ainsi, l’alarme sera arrêtée jusqu’à la fois suivante.

Réversibilité des portes

La porte de votre réfrigérateur est conçue pour fonctionner dans les deux sens à votre convenance. Si vous souhaitez que la porte s’ouvre dans l’autre sens, faites appel au service d’entretien agréé le plus proche.

Recyclage

Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Gefeliciteerd met de keuze van ons product dat u zeker vele jaren van goede dienst zal zijn.

Veiligheid is het belangrijkste!

Lees a.u.b. de gebruikshandleiding zorgvuldig. Deze bevat belangrijke informatie over het gebruik van uw nieuwe apparaat. Als de instructies niet worden opgevolgd, verliest u mogelijk uw recht op gratis service tijdens de garantieperiode. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en geef ze door aan latere gebruikers indien van toepassing.

- Sluit uw apparaat niet op de stroomtoevoer aan totdat alle verpakking en transportbescherming werden verwijderd.
- Laat het apparaat, als het horizontaal werd vervoerd, minstens 12 uur staan voordat u het in werking stelt, zodat het systeem zich kan herstellen.
- Dit apparaat mag enkel worden gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is, namelijk: het bewaren en diepvriezen van eetbare levensmiddelen.
- We raden u aan dit apparaat niet te gebruiken in een onverwarmde, koude ruimte zoals bijv. een garage, serre, bijgebouw, schuur, aanbouw, buiten, enzovoort, zie „Locatie”.
- Controleer bij levering of het product niet beschadigd is en of alle onderdelen en accessoires zich in een perfecte staat bevinden.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Neem, in geval van twijfel, contact op met uw dealer.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Ga niet zitten of staan op het apparaat of op de uitstekende delen of laat kinderen hier niet op zitten of staan.
- Hang niet aan de deur van het apparaat.
- Uw apparaat bevat geen gefluorideerde koelmiddelen (CFC/HFC), maar het bevat wel het koelmiddel soutane (R600a), een natuurlijk gas dat erg compatibel is met de omgeving.
  (R600a) is snel ontvlambaar. Zorg ervoor dat het koelcircuit niet beschadigd is noch tijdens het transport of noch de werking.
  In het geval van schade;
  - Vermijd open vlammen, bronnen of vonken en brandbare stoffen.
  - Verlucht onmiddellijk de kamer waarin het apparaat zich bevindt.
  - Als het koelmiddel in contact komt met uw ogen kan dit letsel veroorzaken.
- De ruimte in de kamer waarin het apparaat geïnstalleerd is, mag niet kleiner zijn dan 10 kubieke meter.
- Werp het apparaat niet in vuur. Het apparaat bevat bestanddelen zonder C.F.K. in de isolatie. Deze zijn brandbaar.
- Neem contact op met de plaatselijke instanties in uw regio voor informatie over de beschikbare faciliteiten voor het afvoeren van uw apparaat.

⚠ **Waarschuwing -** Ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur niet afdekken.

⚠ **Waarschuwing -** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiingproces te versnellen dan die apparatuur of middelen die door de fabrikant worden aangeraden.

⚠ **Waarschuwing -** Beschadig het koelcircuit niet.

⚠ **Waarschuwing-** Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarladen van het apparaat, tenzij ze door de fabrikant worden aangeraden.

- Vermijd om de metalen draden van de condensor aan de achterkant van het apparaat aan te raken omdat dit verwondingen kan veroorzaken.
- In het geval van een mogelijk defect, koppel het apparaat eerst los van het elektriciteitsnetwerk.
- Voor u het apparaat reinigt: verwijder altijd de stekker uit het stopcontact of schakel de zekering uit. Trek niet aan de kabel – trek aan de stekker.
- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde installateur. Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de producent, de dealer of een ander gekwalificeerd persoon worden gerepareerd om gevaar te voorkomen.

Transportinstructies

Het toestel mag enkel in staande positie worden vervoerd.
Voordat in de winkel een werkingstest wordt uitgevoerd moet de verpakking van het apparaat intact zijn.
Na een transport in horizontale positie, mag het apparaat slechts in gebruik worden genomen 12 uur nadat het opnieuw verticaal werd recht gezet.
Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vochtigheid en andere weersinvloeden.
De fabrikant neemt geen aansprakelijkheid op zich als de veiligheidsinstructies niet werden nageleefd.

Verwijderen

Maak het apparaat onmiddellijk onbruikbaar.
Trek de stekker uit het stopcontact en knip de stroomkabel kapot. Verwijder of verniel de klik- of slotvergrendeling voor u het apparaat weggooit. Op deze manier voorkomt u dat kinderen zichzelf kunnen opsluiten en hun leven in gevaar kunnen brengen.

Installatie van het apparaat

• Plaats het apparaat niet in een ruimte waar de temperatuur kan dalen tot minder dan 10°C ‘s nachts en/of vooral in de winter. Bij lagere temperaturen zou het apparaat mogelijk niet kunnen werken. Dit resulteert in een kortere bewaarperiode van de etenswaren.

• De klimaatklasse van uw apparaat wordt vermeld in de folder met de technische specificaties en staat gedrukt op het typeplaatje binnen in het apparaat. Deze specificeert de juiste werkingsomgevingstemperatuur zoals hieronder uitgelegd.

Klimaatklasse	**Omgevingstemperatuur**
SN	+10 °C tot 32 °C
N	+16 °C tot 32 °C
ST	+16 °C tot 38 °C
T	+16 °C tot 43 °C
SN-ST	+10 °C tot 38 °C
SN-T	+10 °C tot 43 °C

Locatie

Plaats het apparaat alleen zoals getoond in de illustratie in een droge ruimte die geventileerd kan worden.

Vermijd direct zonlicht of directe warmtebronnen zoals een kachel of een verwarmingsapparaat. Indien dit niet vermeden kan worden, moeten de volgende minimumafstanden nageleefd worden:

Elektrische kachels:	3,00 cm
Verwarmingsapparaat:	3,00 cm
Koelapparaten:	2.50 cm

• Zorg voor voldoende luchtcirculatie voor uw apparaat.
• Zorg voor voldoende ruimte rond het toestel, zodat de lucht er vrij kan circuleren **(Item 3)**.
Plaats de twee plastic muurtussenstukken die bij het apparaat werden geleverd en draai ¼ draai naar de condensor aan de achterkant van het apparaat **(Item 4)**.
• Het toestel moet op een vlak oppervlak worden geplaatst. De twee voetjes aan de voorkant kunnen worden afgesteld. **(Item 5)**. Om er zeker van te zijn dat het apparaat waterpas staat, draait u de twee voetjes aan de voorkant rechtsom of linksom totdat u een goed contact met de vloer hebt.
Het juist afstellen van de voetjes voorkomt overdreven trillingen en lawaai.

Elektrische aansluitingen

Waarschuwing

Dit apparaat moet worden geaard.
• Controleer of het stroomtype en het voltage in uw regio overeenkomen met die vermeld op het typeplaatje binnenin het apparaat.
• De elektrische beveiliging van het apparaat is enkel verzekerd wanneer het aardingssysteem in het huis geïnstalleerd is in overeenstemming met de regelgeving.
• Zorg bij de plaatsing van het apparaat ervoor dat de elektriciteitskabel hier niet onder vastraakt, anders wordt de kabel mogelijk beschadigd.
• Zorg ervoor dat de stekker eenvoudig toegankelijk blijft. Gebruik geen meervoudige adapter of verlengkabel.

Uw apparaat leren kennen

Waarschuwing
Hieronder staat gegevens over bijgeleverde accessoires ter informatie. De accessoires hieronder zijn mogelijk niet exact gelijk aan de accessoires van uw apparaat.

Item 1

1. Bedieningspaneel
2. Binnenlampje
3. Ventilator vers voedsel
4. Wijnrek
5. Aanpasbare schappen
6. Deksel van de groentelade
7. Groenteladen
8. Vak voor verse producten
9. Houder ijsschaal en ijsschaal
10. Lade voor snel invriezen
11. Laden voor bewaren van diepvriesproducten
12. Stelvoetjes voor
13. Zuivelvak
14. Schap voor glazen potten
15. Schap voor flessen
16. Ventilator diepvriezer

De ventilators zorgen voor de circulatie van de lucht.

Voor het opstarten

Voor u uw apparaat in gebruik neemt, moeten de volgende punten opnieuw worden gecontroleerd voor de veiligheid:

• Staat het apparaat goed op de grond?
• Is er voldoende ruimte voor een goede luchtcirculatie?
• Is de binnenkant schoon? (Zie ook het deel “Schoonmaak en onderhoud”)
• Plaats nu de stekker van het apparaat in het stopcontact.

De compressor is ingeschakeld, het lampje binnenin gaat branden als de koelkastdeur wordt geopend.

Plaats geen levensmiddelen in de koelkast tot de temperatuur het gewenste niveau bereikt heeft.

Werktemperatuur instellen

De temperatuur van de koelkast en de diepvriezer kan via het elektronisch display worden ingesteld (**Item 2)**

Het “ION”-symbool brandt onafgebroken op het scherm en geeft aan dat uw toestel van ionisator wordt voorzien.

De ionisator is een elektronisch apparaat dat de lucht reinigt en bacteriën in het deel voor verse levensmiddelen verwijdert. Dit apparaat werkt met regelmatige intervallen. Het starten/stoppen van het apparaat wordt door een speciaal algoritme gecontroleerd.

De ionisator wordt uitgeschakeld als de deur van het deel voor verse levensmiddelen wordt geopend.

Tweeledig koelsysteem:
Uw koelkast is uitgerust met een apart koelsysteem om het koel- en diepvriesgedeelte te koelen. De lucht in het koelgedeelte vermengt zich niet met de lucht in het diepvriesgedeelte.
Dankzij deze twee aparte koelsystemen, is de koelsnelheid veel hoger dan bij andere typen koelkasten.
Geur van de twee gedeelten raakt niet gemengd.
Daarnaast biedt dit aanvullende energiebesparing, aangezien het ontdooien afzonderlijk plaatsvindt.

Beschrijving van de bedieningsfuncties

1- Functie Snelkoelen
Wanneer u de knop Snelkoelen indrukt, wordt de temperatuur van het gedeelte kouder dan de afgestelde waarden.
Deze functie kan worden gebruikt wanneer u levensmiddelen in het koelgedeelte plaatst en deze snel wilt laten afkoelen.
Als u grote hoeveelheden vers voedsel wilt koelen, is het raadzaam deze functie te activeren voordat u de etenswaren in de koelkast plaatst.
De aanduiding Snelkoelen blijft branden wanneer de functie Snelkoelen is ingeschakeld. Om deze functie te annuleren drukt u de Snelkoelen knop opnieuw in. De aanduiding Snelkoelen gaat uit en keert terug naar de normale instellingen.
Indien u Snelkoelen niet annuleert, annuleert de functie zichzelf na 2 uur of wanneer het vriesgedeelte de vereiste temperatuur heeft bereikt.
Deze functie wordt niet opnieuw geactiveerd wanneer er terug stroom is na een stroompanne.

2- Aanduiding Snelkoelen
Dit symbool knippert snel.
wanneer de functie Snelkoelen is ingeschakeld.

3. Functie Koelkast instellen
Hiermee kunt u de temperatuur van de koelkast instellen.
Druk deze knop in om de temperatuur van de koelkast in te stellen op respectievelijk 8, 6, 4, 2.

4- Koelgedeelte Aanduiding
Temperatuurinstelling
Geeft de ingestelde temperatuur voor de koelkast aan.

5-Temperatuur koelgedeelte Aanduiding
8, 6, 4 en 2 aanduidingen branden continu.

6- Functie diepvriesinstelling
Met deze functie kunt u de temperatuur voor het diepvriesgedeelte instellen. Druk op deze knop om de temperatuur van het diepvriesgedeelte respectievelijk op -18, -20, -22 en -24 in te stellen.

7- Diepvriesgedeelte Indicator temperatuurinstelling
Geeft de ingestelde temperatuur aan voor het diepvriesgedeelte.

8- Diepvriesgedeelte Aanduidingen temperatuur
-24, -22, -20 and -18 aanduidingen branden continue.

9- Functie Snelvriezen
De indicator Snelvriezen gaat aan als de functie Snelvriezen is ingeschakeld. Om deze functie te annuleren drukt u de knop Snelvriezen opnieuw in. De aanduiding Snelvriezen gaat uit en keert terug naar de normale instellingen. Als u deze functie niet annuleert, wordt de Snelvries-functie vier uur later automatisch uitgeschakeld of wanneer de diepvriezer de gewenste temperatuur bereikt.
Wanneer u grote hoeveelheden verse levensmiddelen wenst in te vriezen, druk dan de knop Snelvriezen in voordat u de levensmiddelen in de diepvriezer plaatst. Als u de knop Snelvriezen herhaaldelijk met korte onderbrekingen indrukt, wordt de zekering van de elektronische schakeling geactiveerd en start de compressor niet meteen op.
Deze functie wordt niet opnieuw geactiveerd wanneer er weer stroom is na een stroomstoring.

10- Aanduiding Snelvriezen
Dit symbool knippert snel als de Quick Freeze-functie is ingeschakeld.

11- Functie Eco-Fuzzy (speciaal zuinig gebruik)
Druk drie seconden op de knop Quick Freeze om de Eco Fuzzy-functie in te schakelen. De koelkast begint minstens 6 uur later in de meest economische modus te werken en de aanduiding economisch gebruik licht op wanneer de functie actief is. Druk de knop Snelvriezen nogmaals 3 seconden in om de Eco-Fuzzy-functie te inactiveren.

12- Aanduiding Hoge Temperatuur / Foutwaarschuwing
Deze aanduiding gaat branden bij problemen met hoge temperatuur en foutmeldingen.

13. Aanduiding Zuinig gebruik
De aanduiding Zuinig gebruik licht op wanneer het diepvriesgedeelte is ingesteld op -18 °C. De aanduiding Zuinig gebruik gaat uit wanneer de functie Snelkoelen of Snelvriezen is geselecteerd.

14- Indicatielamp Ionizer
Indicatielamp licht continu op. De lamp duidt aan dat uw koelkast tegen bacteriën wordt beschermd.

15-Energiebesparingsmodus
Druk drie seconden op de knop Snelkoelen en het energiebesparingssymbool gaat branden. Indien er gedurende 10 minuten geen knop op het scherm wordt ingedrukt en de deur niet wordt geopend, wordt de energiebesparingsmodus ingeschakeld. In de Energiebesparingsmodus gaan alle symbolen op het scherm, behalve het energiebesparingsicoon, uit.
Als er, terwijl de energiebesparingsmodus ingeschakeld is, op welke knop dan ook gedrukt wordt of wanneer de deur wordt geopend, zal deze modus uitgaan en zullen de symbolen op het scherm teruggaan naar de normale stand. Als de knop Snelkoelen nogmaals 3 seconden ingedrukt wordt gaat het energiebesparingssymbool uit en zal de energiebesparingsmodus uitgeschakeld worden.

16-Toetsvergrendelingsmodus
Druk de knoppen Snelvriezen en FRZ-instelling gedurende drie seconden gelijktijdig in. Het symbool Toetsvergrendeling licht op en de Toetsvergrendelingsmodus wordt ingeschakeld. Knoppen zullen niet functioneren als de Toetsvergrendelingsmodus is ingeschakeld. Druk de knoppen Snelvriezen en FRZ-instelling gedurende drie seconden gelijktijdig in. Het symbool Toetsvergrendeling gaat uit en de toetsvergrendelingsmodus wordt uitgeschakeld.

Koelen

Bewaren van voedsel
De **koelkast** dient voor het korte tijd bewaren van verse etenswaren en drank.

Bewaar melkproducten in het daartoe bedoelde vak in de koelkast.

Flessen kunnen in de flessenhouder worden gezet of in het flessenvak van de deur.

Rauw vlees kan het best worden bewaard in een polyethyleen zak op het tweede legrooster van boven van de koelkast.

Laat hete voedingswaren en dranken eerst afkoelen tot kamertemperatuur voor u ze in de koelkast plaatst.

Het is raadzaam om ingevroren etenswaren - om te laten ontdooien - niet op de deksel van de groentelade te leggen.

De andere schappen hunnen hiervoor worden gebruikt.

Let op
Bewaar geconcentreerde alcohol enkel rechtopstaand en goed gesloten.

Let op
Bewaar geen explosieve bestanddelen of containers met ontvlambaar drijfgas (slagroomverdelers, spuitbussen, enz.) in het apparaat. Er bestaat een kans op **explosiegevaar.**

Diepvriezen

Voedsel invriezen
De diepvriezer is gemarkeerd met **** symbool.
U kunt het apparaat gebruiken voor het invriezen van verse etenswaren en voor het bewaren van (al ingevroren) diepvriesproducten. Houd de aanbevelingen die vermeld staan op de verpakking van het diepvriesproduct in acht.

Let op
Vries geen bruisende dranken in omdat de fles kan barsten wanneer de vloeistof wordt bevroren.

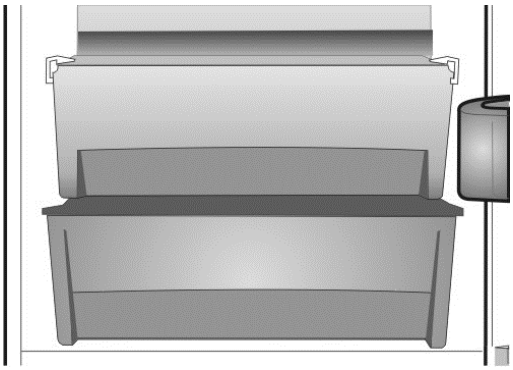
Wees voorzichtig met diepvriesproducten zoals gekleurde ijsblokjes.
Overschrijd de vriescapaciteit van uw apparaat niet binnen een periode van 24 uur. Zie de technische kenmerken.
Om de kwaliteit van het voedsel te behouden, moet het invriezen zo snel mogelijk gebeuren. Op die manier zal de invriescapaciteit niet worden overschreden en zal de temperatuur in de diepvriezer niet stijgen.

Let op
Houd het al diepgevroren voedsel altijd apart van vers voedsel.

Bij het invriezen van warm voedsel, werkt de koelcompressor tot het voedsel volledig bevroren is. Dit kan tijdelijk leiden tot een overmatige koeling van de koelkast.

Maak u geen zorgen als u de deur van de diepvriezer moeilijk kunt openen net nadat u ze gesloten hebt. Dit komt door het drukverschil. Het drukverschil wordt na enkele minuten genivelleerd zodat u de deur weer normaal kunt openen.
U hoort een vacuümgeluid net nadat u de deur sluit. Dit is normaal.

Koelvak
U kunt het binnenvolume van uw koelkast verhogen door het gewenste snackgedeelte te verwijderen. Trek het vak naar u toe tot het door de stopper gestopt wordt. Til het voorste gedeelte ongeveer 1 cm omhoog en trek het vak opnieuw naar u toe om het volledig te verwijderen.
U kunt de levensmiddelen die u wilt invriezen hier bewaren (voorkoelen) als voorbereiding op het invriezen. U kunt deze vakken ook gebruiken om voedsel te bewaren bij een temperatuur die enkele graden lager is dan het koelgedeelte.



IJsblokjes maken

Vul de vorm voor ¾ met water en plaats hem in de diepvriezer.
Zodra het water bevroren is, kunt u de ijsblokjes verwijderen.
Gebruik nooit scherpe voorwerpen, zoals messen en vorken om ijsblokjes te verwijderen. U kunt zichzelf verwonden!

Laat de ijsblokjes lichtjes ontdooien of plaats de onderkant van de vorm korte tijd in water.

Ontdooien van het apparaat

Het apparaat is een ijsvrije koelkast. Er zal zich dus geen ijs vormen aan de binnenzijde van de bewaarruimte van voedsel.

Indien nodig vindt automatisch ontdooien plaats bij de verdampingsruimte van het apparaat. Het water loopt in een reservoir aan de achterkant van het apparaat en verdampt automatisch door de warmte van de compressor.

Controleer of het reservoir goed boven de compressor is geplaatst.

Waarschuwing!
De ventilators binnenin de diepvriezer en koelkast laten koude lucht circuleren. Steek nooit een voorwerp door de beschermplaat. Laat kinderen niet met de ventilator van de diepvriezer of koelkast spelen.
Bewaar nooit producten met een ontvlambaar drijfgas (bijv. slagroomverdelers, spuitbussen, enz.) of met explosieve bestanddelen.
De schappen niet afdekken met beschermend materiaal. Dit zou de luchtcirculatie kunnen hinderen.
Laat kinderen niet met het apparaat spelen of aan de knoppen komen.
Om te garanderen dat u de best mogelijke prestaties uit uw toestel krijgt, dient u de beschermplaat van de ventilator niet te blokkeren. **(Item 9 en Item 10)**

Waarschuwing!
Het apparaat is uitgerust met twee circulatieventilators. Deze zijn van essentieel belang voor de prestaties van de koelkast. Controleer of de ventilators niet geblokkeerd (verstopt) zijn of belemmerd worden door levensmiddelen of verpakkingsmateriaal. Blokkade (verstopping) of belemmering van de ventilator kan resulteren in een stijging van de binnentemperatuur van de diepvriezer (dooien).

Het binnenlampje vervangen
(Item 11)

Als het binnenlampje niet brandt kunt u het eenvoudig vervangen. Controleer eerst of de koelkast/vriezer van de stroom is afgesloten door de stekker te verwijderen. Gebruik een platte schroevendraaier en steek deze voorzichtig, zonder kracht, in de linkeropening tussen de lampdeksel en de kast. Druk vervolgens de hendel van de schroevendraaier voorzichtig naar links totdat de linkerpen van het deksel lossspringt. Herhaal deze stap voor de rechterkant. Druk hierbij de hendel van de schroevendraaier voorzichtig naar rechts. Als beide kanten los zijn, kan het deksel eenvoudig worden verwijderd. Controleer of het lampje stevig in de houder is vastgedraaid. Steek de stekker weer in het stopcontact. Als het lampje nog steeds niet werkt, schaf dan een nieuw lampje aan van 15 Watt (Max) met een schroefdop van het type E14 bij de plaatselijke elektriciteitswinkel en vervang het defecte lampje. Het uitgebrande lampje onmiddellijk afvoeren.
Nadat u het lampje hebt vervangen, het deksel weer terugplaatsen. Zorg dat het deksel goed vastklikt.

Schoonmaak en onderhoud

Buiten- en binnenoppervlakken

Let op
Trek voordat u met schoonmaken begint altijd de stroomkabel uit of schakel de stroombreker uit.

Reinig de buitenkant met lauw water en een zacht reinigingsmiddel.

Gebruik nooit schuurmiddelen of zure middelen.

Wrijf de binnenkant droog.

Zorg ervoor dat er geen water in contact komt met de elektrische aansluitingen van de temperatuurbediening of het binnenlampje.

Indien het apparaat gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt, trek dan de stroomkabel uit en verwijder alle levensmiddelen. Reinig het apparaat en laat de deur open staan.
Om het uiterlijk van uw apparaat te behouden, kunt u de buitenkant en de deuraccessoires laten glanzen met een siliconenwas.

Reinig de condensator aan de achterkant van het apparaat slechts eenmaal per jaar met een borstel of een stofzuiger. Een stoflaag leidt tot een verhoogd stroomverbruik.
Inspecteer de pakking van de deur regelmatig.
Reinig enkel met water en wrijf volledig droog.

Reinigen van de accessoires

Deurrekjes:
Verwijder alle voedingswaren uit de deurrekjes.
Til het deksel van het rekje omhoog en trek het er zijdelings af.
Verwijder de onderkant van het deurrekje door het naar boven te duwen.

Opvangbak:
Zorg ervoor dat de bak aan de achterkant van het apparaat altijd schoon is.
Maak voorzichtig het klepje los van de bak van de compressor. Duw met bijvoorbeeld een schroevendraaier tegen het klepje zodat de bak kan worden verwijderd.

Til het bakje eruit, maak het schoon en wrijf het droog.
Monteer opnieuw in de omgekeerde volgorde.

Groentelade of schuiven:
Om een lade te reinigen, trekt u deze zo ver mogelijk uit. Til naar boven en trek deze volledig uit **(Item 7-8).**

Praktische tips en opmerkingen

Koelen

• Maak verse etenswaren en groenten schoon voor u ze in de groentelade plaatst.
• Verpak etenswaren altijd of plaats ze in een geschikte doos voor u ze in het apparaat plaatst.
• Plaats voedsel dat niet geschikt is om op koude temperaturen te worden bewaard in polyethyleen zakken (ananas, meloenen, komkommers, tomaten, enz.).
• Voedingswaren met een sterke geur of die gemakkelijk geuren opnemen, moeten worden gewikkeld in luchtdicht of geurbestendig verpakkingsmateriaal.
• Houd verse voedingswaren gescheiden van bereid voedsel om besmetting met bacteriën te voorkomen.
• Bewaar vers vlees nooit langer dan 2 of 3 dagen in de koelkast.
• Verwijder overgebleven voedingswaren in blik uit het blik en bewaar in een geschikte doos.
• Controleer de uiterste datum die is aangegeven op de verpakking van etenswaren.
• Blokkeer de luchtcirculatie in het apparaat niet door de schappen te bedekken.
• Bewaar nooit gevaarlijke of giftige stoffen in uw apparaat.
• Controleer altijd voedingswaren die gedurende lange tijd bewaard werden om te zien of ze nog geschikt zijn voor consumptie.
• Bewaar nooit gekookte en verse levensmiddelen in dezelfde doos.
• Sluit de deur onmiddellijk na het openen om een onnodig stroomverbruik te vermijden.
• Gebruik geen harde of scherpe objecten om de ijsafzetting te verwijderen.
• Plaats geen warme levensmiddelen in uw apparaat.

Diepvriezen

• Laat voedingsmiddelen altijd ontdooien in een doos waarin het dooiwater kan weglopen.
• Overschrijd nooit de maximum toegelaten vriescapaciteit bij het invriezen van verse voedingsmiddelen (zie het deel "Invriezen")
• Geef kinderen geen ijs en waterijs direct uit de vriezer.
De lage temperatuur kan de lippen ‘verbranden’.
• Vries ontdooid voedsel nooit opnieuw in, ontdooid voedsel moet binnen de 24 uur geconsumeerd worden. Alleen voedsel dat bereid werd, kan opnieuw worden ingevroren.
• Haal geen diepvriesproducten uit de vriezer met natte handen.
• Bewaar enkel verse en onberispelijke voedingsmiddelen.
• Gebruik altijd het juiste verpakkingsmateriaal om geurpenetratie of degradatie van voedingsmiddelen te vermijden.
• Bewaar in de winkel gekochte diepvriesproducten in overeenstemming met de instructies op het pak.
• Vries bereide voedingsmiddelen in kleine hoeveelheden in. Dit zorgt voor snel invriezen en behoud van de kwaliteit van de voedingsmiddelen.
• Vries geen vloeistoffen in stevig gesloten flessen of containers in.
De flessen/containers kunnen barsten bij lage temperaturen.
• Vervoer diepvriesproducten in geschikte zakken en plaats ze zo snel mogelijk in uw diepvriezer.
Laat levensmiddelen altijd in het koelgedeelte ontdooien.

Voorbeelden van gebruik

Witte wijn, bier en mineraal water	koelen voor gebruik
Bananen	bewaar niet in een koelkast
Vis of slachtafval	bewaar enkel in polyethyleen zakken
Kaas	gebruik luchtdichte dozen of polyethyleen zakken, voor de beste resultaten, verwijder één uur voor gebruik uit de koelkast.
Meloenen	bewaar enkel gedurende een korte tijdsperiode, gebruik luchtdichte verpakking
Rauw vlees en gevogelte	bewaar niet samen met delicate voedingsmiddelen zoals bereid voedsel of melk

Het plaatsen van de levensmiddelen

Schappen van het diepvriesgedeelte	Verschillende ingevroren levensmiddelen zoals vlees, vis, ijs, groenten enz.
Eierrek	Eieren
Schappen van het koelgedeelte	Levensmiddelen in pannen, bedekte borden, gesloten bakjes.
Deurvakken koelgedeelte	Kleine en verpakte levensmiddelen of drank (zoals melk, vruchtensap en bier)
Groentelade	Groente en fruit
Groente en fruit	Delicatessen (kaas, boter, salami enz.)

Instellingsaanbeveling

Vriesvak Aanpassing	Koelgedeelte Aanpassing	Uitleg
-18 of -20°C	4°C	Dit is de normale aanbevolen instelling.
-22 of -24°C	4°C	Deze instellingen worden aanbevolen wanneer de omgevingstemperatuur boven de 30°C komt.
Snelvriezen	4°C	Te gebruiken wanneer u de etenswaren in korte tijd wilt bevriezen. Uw koelkast keert terug naar de vorige modus wanneer het proces is afgerond.
-18°C of kouder	2°C	Wanneer u denkt dat uw koelgedeelte niet koud genoeg is als gevolg van de warme omgevingstemperatuur of het frequent openen en sluiten van de deur.
-18°C of kouder	Snelkoelen	U kunt deze gebruiken wanneer uw koelgedeelte overladen is of wanneer u de levensmiddelen zeer snel wilt koelen. Wij raden aan de snelkoelfunctie 4-8 uur voor het plaatsen van de etenswaren te activeren.

Normale bedrijfsgeluiden

Verschillende bedrijfsgeluiden zijn volledig normaal omwille van de werking van het koelsysteem van uw apparaat:

• Gorgelende, bubbelende, gonzende geluiden worden veroorzaakt door de koelvloeistof die circuleert in het koelsysteem. Deze geluiden kunnen nog een korte tijd na het uitschakelen van de compressor worden gehoord.

• Plotse, scherp krakende of knallende geluiden worden veroorzaakt door de expansie en samentrekking van de binnenwanden of van sommige onderdelen van de kast.

• Zoemende, gonzende, pulserende of brommende
geluiden worden veroorzaakt door de compressor. Deze geluiden zijn iets harder bij het inschakelen van de compressor en nemen af wanneer het apparaat de werktemperatuur bereikt.

Om storende trillingen en geluiden te vermijden, zorg dat;

• Uw koelkast waterpas staat op alle vier de voetjes.

• Uw koelkast niet in contact staat met de muren, omringende objecten of keukenkasten en meubilair.

• Blikjes, flessen of schotels in de koelkast elkaar niet raken of rammelen tegen elkaar.

• Alle schappen en lades correct in de koelkasten en deuren gemonteerd zijn.

Praktisch advies met betrekking tot vermindering van het elektriciteitsverbruik

1. Controleer of het apparaat geplaatst is in een goed geventileerde ruimte, weg van hittebronnen (fornuis, radiator etc.). Tegelijkertijd moet plaatsing van het apparaat zo worden uitgevoerd dat het apparaat niet in direct zonlicht staat.
2. Zorg ervoor dat aangekochte gekoelde/ingevroren levensmiddelen zo snel mogelijk in het apparaat worden geplaatst, met name tijdens de zomerperioden. Het is raadzaam om voor het vervoer van deze levensmiddelen koel- of diepvriestassen (thermische isolatie) te gebruiken.
3. Wij raden aan om de pakketjes die uit de vriezer worden gehaald in de koelkast te ontdooien. Plaats hiervoor het te ontdooien pakketje in een bak zodat het dooiwater niet in het koelgedeelte lekt. Wij raden aan om ingevroren levensmiddelen minimaal 24 uur voor gebruik uit de diepvriezer te halen om ze te laten ontdooien.
4. Wij raden aan om de deur zo min mogelijk te openen.
5. Laat de deur van het apparaat niet langer open staan dan nodig is en controleer na elke opening of de deur weer goed is gesloten. Als de deuren geopend zijn komt er warme lucht in de koelkast/vriezer en verbruikt het apparaat meer energie om de voedingsmiddelen te koelen. Open de deuren daarom niet veelvuldig om zo energie te besparen en de voedingsmiddelen op hun ideale bewaartemperatuur te behouden.
6. Een maximaal bruikbaar volume voor het bewaren van diepvriesproducten krijgt u wanneer u de bovenste en middelste lade in het vriesvak niet gebruikt. Het energieverbruik van uw apparaat is gebaseerd op het apparaat met het vriesvak volledig gevuld zonder het gebruik van de middelste lade en het deksel van de bovenste lade.
7. Blokkeer het ventilatierooster van de vriezer niet door er voedingsmiddelen voor te zetten. Er dient altijd een minimum van 3 cm voor het ventilatierooster in de vriezer vrij te blijven om voor voldoende luchtstroom te zorgen zodat het vak efficiënt bevriest.
8. Indien u geen voedingsmiddelen in het vak voor verse etenswaren gaat plaatsen, activeer dan de Eco fuzzy-functie om energie te besparen. Het vriesvak blijft normaal vriezen.
9. Activeer “Energiebesparingsfunctie”. Als de energiebesparingsfunctie actief is, gaan alle symbolen op de display, behalve het energiebesparingssymbool, uit. Alle symbolen gaan branden als de deur voor het versgedeelte wordt geopend of de display wordt aangeraakt.
10. Aanbevolen temperatuurinstellingen zijn +4°C en -20°C voor vershoud- en vriesvak respectievelijk.

Wat als...

1- Het apparaat niet werkt, zelfs niet als het ingeschakeld is.
• Controleer de stroomkabel goed is aangesloten!
• Controleer of de netvoeding juist werkt en of een zekering gesprongen is!
• Controleer de temperatuurregeling op een correcte instelling!

2- Er een stroomonderbreking is.
Houd de deuren van het apparaat gesloten. Ingevroren voedsel wordt niet beïnvloed als het defect minder lang duurt dan de 'bewaartijd na een defect (uren)-verklaring die vermeld staat in de Technische kenmerken. Indien de stroomonderbreking langer duurt, controleer de etenswaren en consumeer ze onmiddellijk.
U kunt het ontdooide voedsel ook bereiden en opnieuw invriezen.

3- Het lampje binnenin niet werkt.
Controleer de stroomtoevoer!

Controleer de installatie van het lampje! Verwijder de stekker uit het stopcontact voor u het lampje controleert.
(Zie ook het hoofdstuk "Het binnenlampje vervangen")

4- Zich een alarm voor hoge temperaturen voordoet
Wanneer de huidige temperatuur van de diepvriezer warm is, gaat het alarmsymbool **(Fig. 2/11)** op het scherm branden. Het alarmsymbool gaat uit wanneer de werkelijke temperatuur van de diepvriezer afkoelt.

Het alarm voor een hoge temperatuur kan gaan branden als gevolg van:
a) Het bewaren van warm voedsel
b) Warme lucht in de diepvriezer
c) Het gedurende langere tijd open laten staan van de deur van de diepvriezer

Als het alarm voor een hoge temperatuur langer duurt dan 24 uur, dient u contact op te nemen met de klantenservice.

Het alarm voor hoge temperaturen is niet actief in de eerste 24 uur nadat de stekker het apparaat in het stopcontact werd gestoken.

5- Foutmeldingen en alarm
Als zich een storing voordoet als gevolg van de verbinding van de bedrading van het apparaat, gaat het alarmsymbool **(FIG. 2/11)**op het scherm branden samen met de relevante foutmelding.

Als bepaalde lettercodes verschijnen op het scherm (E0, E3, enz.), moet u met onze klantenservice contact opnemen.
Het alarmsymbool gaat uit nadat de storing is verholpen.

6- Storing in de huidige koelkasttemperatuur
Het apparaat koelt overeenkomstig de ingestelde koelkasttemperatuur. De huidige koelkasttemperatuur getoond op het scherm bereikt de aangepaste koelkasttemperatuur wanneer alle verpakkingen koud genoeg zijn.

Er kunnen zich schommelingen voor dien in de actuele koelkasttemperatuur die op het scherm worden weergegeven als gevolg van
a) De deur van de koelkast wordt vaak geopend/gesloten
b) Warme verpakkingen in de koelruimte zijn geladen.
c) De koelkastdeur gedurende langere tijd open wordt gelaten.

7- Andere mogelijk defecten
Niet elk defect is een geval voor onze klantenservice. U kunt vaak het probleem zelf zonder hulp van onze klantenservice oplossen. Voor u hulp van de klantenservice aanvraagt, controleer of het defect veroorzaakt werd door een werkingsfout. Indien dit het geval is, en een service is aangevraagd, worden servicekosten in rekening gebracht; zelfs als het apparaat nog onder de garantie valt.

Als het probleem blijft duren, neem contact op met uw leverancier of met onze klantenservice.
Houd het type en serienummer van uw apparaat bij de hand als u belt. Het typeplaatje bevindt zich binnenin het apparaat.

Deur Open Alarm

Het apparaat is uitgerust met een ingebouwde zoemer. Deze waarschuwt u als de deur van de koelkast langer dan een minuut wordt open gelaten. Dit alarm is een periodiek alarm en het herinnert u eraan dat de koelkastdeur open staat.

Er is geen zoemeralarm voor de deur van de diepvriezer.

Om het alarm deur open te stoppen, hoeft u slechts een willekeurige knop het scherm in te drukken of de deur te sluiten. Het alarm stopt nu tot de volgende keer.

De deuren omkeren

Voor uw gemak is de deur van de koelkast zo ontworpen dat deze in beide richtingen werkt. Als u de deur langs de andere zijde wilt laten openen, dient u contact op te nemen met de dichtstbijzijnde bevoegde onderhoudsdienst.

Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als huishoudelijke afval kan worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven in het toepasselijke recyclagecentrum voor het recycleren van elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u potentiële negatieve gevolgen te vermijden voor het milieu en de menselijke gezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door de verkeerde afvalbehandeling van dit product. Voor meer gedetailleerde informatie over het recycleren van dit product, neem contact op met de plaatselijke instanties, uw huishoudafval-verwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangekocht.

Grazie per aver scelto il nostro prodotto che garantirà certamente molti anni di ottimo servizio.

Innanzitutto la sicurezza!

Leggere con attenzione il manuale di funzionamento. Contiene importanti informazioni su come utilizzare il nuovo elettrodomestico. Se le istruzioni non sono rispettate, si potrebbe perdere il diritto all'assistenza gratuita durante il periodo di garanzia. Conservare questo manuale in un posto sicuro e , se necessario, consegnarlo agli utenti futuri.

- Non collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica finché non sono stati rimossi l'imballaggio e le protezioni per il trasporto.
- Lasciare l'elettrodomestico in posizione verticale per almeno 12 ore prima di accenderlo per consentire al sistema di risistemarsi se è stato trasportato in modo orizzontale.
- Questo elettrodomestico deve essere usato solo per gli scopi previsti, cioè la conservazione e il congelamento di generi alimentari commestibili.
- Non consigliamo l'utilizzo di questo elettrodomestico in un ambiente non riscaldato, freddo, ad esempio un garage, una serra, una dépendance, un capannone o all'aria aperta, ecc. Vedere "Collocazione".
- Alla consegna, verificare che il prodotto non sia danneggiato e che tutte le parti e gli accessori siano in condizioni perfette.
- Non utilizzare un elettrodomestico danneggiato; in caso di dubbio, controllare con i fornitori.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico.
- Non sedere o mettersi in piedi sull'elettrodomestico o sulle parti estraibili, né far sedere o far stare in piedi i bambini su di essi.
- Non appendersi allo sportello dell'elettrodomestico.
- L'elettrodomestico non contiene refrigeranti fluorurati (CFC/HFC), ma contiene isobutano refrigerante (R600a), un gas naturale che è altamente compatibile con l'ambiente.
  (R600a) è facilmente infiammabile. Verificare pertanto che il circuito di raffreddamento non sia stato danneggiato durante il trasporto o durante il funzionamento.
  In caso di presenza di danni:
  - Evitare le fiamme, le fonti di scintille e le sostanze infiammabili.
  - Arieggiare immediatamente la stanza in cui è collocato l'elettrodomestico.
  - Schizzi del refrigerante a contatto con gli occhi possono provocare lesioni agli occhi.
- Lo spazio nella stanza dove è installato l'elettrodomestico non deve essere inferiore ai 10 metri cubici.
- Non gettare l'elettrodomestico nel fuoco. L'elettrodomestico contiene sostanze non CFC nel materiale isolante che sono infiammabili.
- Contattare l'autorità locale della propria zona per informazioni sui metodi di smaltimento e sugli impianti disponibili.

⚠ **Avvertenza -** Mantenere le aperture di ventilazione, nella posizione dell'elettrodomestico o nella struttura incorporata, libere da ostruzioni.

⚠ **Avvertenza -** Non utilizzare apparecchiature meccaniche o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.

⚠ **Avvertenza -** Non danneggiare il circuito del regriferante.

⚠ **Avvertenza -** Non utilizzare componenti elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione del cibo, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

- Non toccare i cavi del condensatore metallico sul retro dell'elettrodomestico; pericolo di lesioni!
- In caso di possibile malfunzionamento, scollegare prima l'elettrodomestico dalla rete di alimentazione.
- Prima di pulire l'elettrodomestico, scollegare sempre l'alimentazione o chiudere il fusibile. Non tirare dal cavo, tirare dalla spina.
- Le riparazioni ai componenti elettrici devono essere eseguite solo da personale esperto qualificati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente per l'assistenza o da persone similmente qualificate per evitare rischi.

Istruzioni per il trasporto

L'elettrodomestico deve essere trasportato solo in posizione verticale.
Prima di eseguire il test di funzionamento al negozio, l'imballaggio del dispositivo deve essere intatto.
Dopo un trasporto in posizione orizzontale, l'elettrodomestico può essere attivato solo dopo essere stato in posizione verticale per 12 ore.
L'elettrodomestico deve essere protetto da pioggia, umidità e altri fenomeni atmosferici.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità se le istruzioni di sicurezza non sono rispettate.

⚠ *Smaltimento*

Rendere immediatamente non utilizzabile l'elettrodomestico.
Estrarre la spina della rete e tagliare il cavo di alimentazione. Rimuovere o distruggere serrature a scatto o chiavistelli prima di buttar via l'elettrodomestico. In questo modo si evita che i bambini possano chiudersi dentro e mettere a rischio la propria vita.

Impostazione dell'elettrodomestico

• Non utilizzare l'elettrodomestico in una stanza in cui la temperatura possa scendere al di sotto dei 10 °C la notte e/o soprattutto in inverno. A temperature più basse, l'elettrodomestico potrebbe non funzionare, provocando una riduzione nella durata di conservazione del cibo.

• Il valore della classe climatica dell'elettrodomestico è stato fornito nell'opuscolo Caratteristiche tecniche ed è riportato sull'etichetta informativa all'interno dell'elettrodomestico. Questa etichetta specifica le temperature ambientali ideali per il funzionamento, come spiegato di seguito.

Classe climatica	Temperatura ambientale
SN	+10 °C a 32 °C
N	+16 °C a 32 °C
ST	+16 °C a 38 °C
T	+16 °C a 43 °C
SN-ST	+10 °C a 38 °C
SN-T	+10 °C a 43 °C

Collocazione

Posizionare l'elettrodomestico solo in ambienti secchi che è possibile arieggiare, come mostrato nella figura.

Evitare la luce diretta del sole o fonti di calore dirette come stufe o caloriferi.
Se ciò non può essere evitato, è necessario mantenere le seguenti distanze minime:
Stufe elettriche: 3,00 cm
Caloriferi: 3,00 cm
Refrigeratori: 2.50 cm
• Assicurare una circolazione dell'aria sufficiente per l'elettrodomestico.
• Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente intorno all'elettrodomestico per garantire la libera circolazione dell'aria **(Elemento 3)**.
Installare i due distanziatori da parete in plastica forniti con l'elettrodomestico ruotando di 1/4 di giro verso il condensatore sul retro dell'elettrodomestico **(Elemento 4)**.
• L'elettrodomestico deve essere collocato su una superficie piana. I due piedi anteriori possono essere regolati come necessario **(Elemento 5)**. Per assicurarsi che l'elettrodomestico sia in posizione verticale, regolare i due piedi anteriori girando in senso orario o antiorario, fino a che il prodotto non sia saldamente a contatto con il pavimento.
La corretta regolazione dei piedi previene vibrazione e rumore eccessivi.

Collegamenti elettrici

⚠ Avvertenza

Questo elettrodomestico deve essere dotato di messa a terra.
• Controllare che il tipo di alimentazione e il voltaggio nella propria zona corrispondano all'etichetta informativa all'interno dell'elettrodomestico.
• La sicurezza elettrica dell'elettrodomestico è assicurata solo quando il sistema di messa a terra è installato in conformità alle normative.
• Quando si posiziona l'elettrodomestico, fare attenzione a che il cavo di alimentazione non vada sotto di esso, altrimenti verrà danneggiato.
• Assicurarsi che il cavo sia immediatamente accessibile. Non usare un adattatore multiplo né una prolunga.

Conoscere l'elettrodomestico

Avvertenza
Le seguenti informazioni sugli accessori sono fornite solo per riferimento. Gli accessori elencati di seguito potrebbero non essere gli stessi dell'elettrodomestico.

Elemento 1

1. Quadro di comando
2. Luce interna
3. Ventola cibi freschi
4. Contenitore vino
5. Mensole regolabili dell'armadietto
6. Coperchio scomparto frutta e verdura
7. Scomparti insalata
8. Scomparto zona fresca
9. Supporto per vaschetta del ghiaccio e vaschetta del ghiaccio
10. Scomparto per il congelamento rapido
11. Scomparti per la conservazione di cibi congelati
12. Piedi anteriori regolabili
13. Scomparto latticini
14. Mensola per barattoli
15. Mensola per bottiglie
16. Ventola freezer

Le ventole hanno lo scopo di garantire la circolazione dell'aria nello scomparto.

Prima dell'avvio

Prima di cominciare ad utilizzare l'elettrodomestico, controllare di nuovo i seguenti punti per ragioni di sicurezza:

• L'elettrodomestico è perfettamente diritto sul pavimento?
• C'è spazio sufficiente per una buona circolazione dell'aria?
• La parte interna è pulita? (Vedere anche la sezione "Pulizia e manutenzione")
• Quindi collegare l'elettrodomestico alla rete.

Il compressore è attivato; la luce interna si accende quando lo sportello del frigo è aperto.

Non mettere alcun alimento all'interno del frigorifero fino a che la temperatura non ha raggiunto il livello desiderato.

Impostazione della temperatura di funzionamento

È possibile regolare la temperatura dello scomparto freezer e cibi freschi dal display elettronico (**Elemento 2)**

Il simbolo "ION" è acceso in modo continuo sul display ed indica che l'apparecchio è dotato di ionizzatore.

Lo ionizzatore è un dispositivo elettronico che pulisce l'aria dai batteri nello scomparto alimenti freschi. Funziona durante determinati intervalli di tempo, visto che avvio/arresto del dispositivo sono controllati da uno speciale algoritmo.

Lo ionizzatore si disattiva quando lo sportello dello scomparto alimenti freschi viene aperto.

Sistema dual cooling:
Il frigorifero è dotato di due sistemi di raffreddamento separati per raffreddare il comparto cibi freschi e il comparto freezer. In questo modo, l'aria nello scomparto alimenti freschi e quella dello scomparto freezer non si mescolano.
Grazie a questi due sistemi di raffreddamento separati, la velocità di raffreddamento è molto più alta di quella degli altri frigoriferi.
Gli odori negli scomparti non si mischiano. Viene fornito inoltre un risparmio energetico aggiuntivo dal momento che lo sbrinamento è eseguito individualmente.

Descrizione delle funzioni di comando

1- Funzione Quick Fridge
Quando si preme il tasto Quick Fridge, la temperatura dello scomparto diverrà più fredda dei valori regolati .
Questa funzione può essere usata per alimenti posti nello scomparto del frigo e che necessitano di raffreddare velocemente.
Se si vogliono raffreddare grandi quantità di cibo fresco, si consiglia di attivare questa funzione prima di inserire il cibo nel frigo. L'indicatore Quick Fridge rimane acceso quando la funzione Quick Fridge
è attiva. Per annullare questa funzione premere nuovamente il tasto Quick Fridge. L'indicatore Quick Fridge si spegnerà e tornerà alle sue normali impostazioni.
Se non si annulla manualmente, la funzione Quick Fridge si annullerà automaticamente dopo 2 ore o quando lo scomparto frigo ha raggiunto la temperatura richiesta.
Questa funzione non viene ripristinata quando viene ripristinata l'alimentazione in seguito a un'interruzione della stessa.

2- Indicatore Quick Fridge
Questa icona lampeggia in modo animato quando la funzione Quick Fridge è attiva.

3- Funzione impostazione frigo
Questa funzione consente di regolare le impostazioni relative alla temperatura dello scomparto frigo.
Premere questo tasto per impostare la temperatura dello scomparto frigo rispettivamente su 8, 6, 4, 2.

4- Scomparto frigo
Indicatore impostazione temperatura
Indica la temperatura impostata per lo scomparto frigo.

5- Temperatura scomparto frigo
Indicatore
Gli indicatori 8, 6, 4 e 2 si illuminano
in modo continuo.

6- Funzione impostazione freezer
Questa funzione consente di eseguire l'impostazione della temperatura dello scomparto freezer. Premere questo tasto per impostare la temperatura dello scomparto freezer a -18, -20, -22 e -24 rispettivamente.

7- Scomparto freezer
Indicatore impostazione temperatura Indica la temperatura impostata per lo scomparto freezer.

8- Scomparto freezer
Indicatori temperatura
Gli indicatori -24, -22, -20 e -18 si illuminano in modo continuo.

9- Funzione di congelamento rapido
L'indicatore Quick Freeze si accende quando è attivata la funzione Quick Freeze. Per annullare questa funzione premere nuovamente il tasto Quick Freeze. L'indicatore Quick Freeze di spegnerà e tornerà alle sue impostazioni normali Se non si annulla manualmente, la funzione Quick Freeze si annullerà automaticamente dopo 4 ore o quando lo scomparto freezer ha raggiunto la temperatura richiesta .Se si vogliono congelare grandi quantità di cibo fresco, premere il tasto Quick Freeze prima di inserire il cibo nello scomparto freezer. Se si preme il tasto Quick Freeze ripetutamente a brevi intervalli, il sistema di protezione del circuito elettronico sarà attivato e il compressore non comincerà a funzionare immediatamente.
Questa funzione non viene ripristinata quando viene ripristinata l'alimentazione in seguito a un'interruzione della stessa.

10- Indicatore Quick Freeze
Questa icona lampeggia quando la funzione Quick Freeze è attiva.

11- Funzione Eco-Fuzzy (Speciale Uso Economico)
Premere il tasto Quick Freeze per 3 secondi per attivare la funzione Eco Fuzzy. Se viene attivata questa funzione, il frigo comincia a funzionare con la modalità più economica minimo 6 ore dopo e l'indicatore di uso economico si accende.
Premere nuovamente il tasto Quick Freeze per 3 secondi per
disattivare la funzione Eco Fuzzy.

12- Indicatore alta temperatura/avvertenza errore
Questa spia si accende in caso di problemi di alta temperatura e avvertenze di errore.

13- Indicatore di Uso Economico
L'indicatore di Uso Economico si accende quando lo scomparto freezer è impostato su -18°C. L'indicatore di Uso Economico si spegne quando viene selezionata la funzione di frigo rapido o Quick Freeze.

14- Spia indicatore ionizzatore
La spia indicatore resta accesa in modo continuo. Questa luce indica che il frigorifero è protetto contro i batteri.

15-Modalità risparmio energetico
Premere il tasto Quick Fridge per 3 secondi, l'icona Risparmio energetico si illumina. Se non viene premuto alcun tasto sul display per 10 minuti e se lo sportello non è aperto, sarà attivata la modalità risparmio energetico. In modalità risparmio energetico, tutte le icone sul display diverse da quella del risparmio energetico si spengono.
Quando la modalità risparmio energetico è attiva, se viene premuto un tasto o lo sportello è aperto, si esce dalla modalità risparmio energetico e le icone sul display tornano normali. Se il tasto Quick Fridge viene premuto di nuovo per 3 secondi, l'icona Risparmio energetico si spegne e la modalità risparmio energetico non sarà attiva.

16- Modalità blocco tasti
Premere i tasti Quick Freeze e FRZ Set contemporaneamente per 3 secondi. L'icona blocco tasti si accende e si attiva la modalità blocco tasti. I tasti non funzionano quando è attiva la modalità blocco tasti. Premere di nuovo i tasti Quick Freeze e FRZ Set contemporaneamente per 3 secondi. L'icona blocco tasti si spegne e si esce dalla modalità blocco tasti.

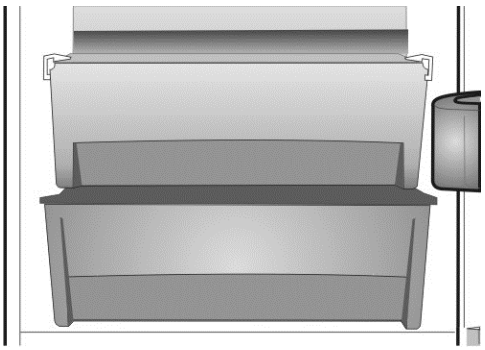
Raffreddamento

Conservazione alimenti
Loscomparto frigoserve per la conservazione a breve termine di cibi freschi e bevande.
Conservare i prodotti caseari nell'apposito scomparto del frigorifero.
Le bottiglie possono essere messe nel portabottiglie o nel ripiano per bottiglie dello sportello.
La carne cruda viene conservata al meglio in una busta in polietilene sul secondo ripiano a partire dall'alto del refrigeratore.
Lasciare che i cibi e le bevande calde si raffreddino fino a temperatura ambiente prima di metterli nel frigorifero.
Si consigli di non tenere cibi congelati sul coperchio dello scomparto frutta e verdure per scongelarlo.
A questo scopo è possibile utilizzare gli altri ripiani.

Attenzione
Conservare l'alcol concentrato esclusivamente in posizione verticale e perfettamente chiuso.

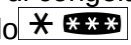
Attenzione
Non conservare sostanze esplosive o contenitori con gas propellenti infiammabili (panna in bomboletta, lattine spray, ecc.) nell'elettrodomestico. C'è pericolo di esplosioni.

Scomparto freddo
È possibile aumentare il volume interno del frigo estraendo gli scomparti snack che si desidera. Tirare lo scomparto verso di sé fino a che non viene fermato dal blocco. Sollevare la parte frontale di 1 cm circa e tirare nuovamente lo scomparto verso di sé fino a toglierlo completamente.
È possibile posizionare il cibo che si vuole surgelare per prepararlo al congelamento in questi scomparti. È possibile anche utilizzare questi scomparti per conservare il cibo a una temperatura leggermente inferiore a quella dello scomparto frigo.



Congelamento

Congelamento alimenti

L'area di congelamento è marcata con il simbolo  .
È possibile usare l'elettrodomestico per congelare cibi freschi ma anche per conservare cibi pre-congelati. Vedere i consigli presenti sulle confezioni degli alimenti.

Attenzione
Non congelare bibite gassate, poiché la bottiglia potrebbe esplodere quando il liquido al suo interno si congela.

Fare attenzione ai prodotti congelati, ad esempio cubetti di ghiaccio colorati.
Non superare la capacità di congelamento dell'elettrodomestico in 24 ore. Vedere l'opuscolo Caratteristiche tecniche.
Per conservare la qualità degli alimenti, il congelamento deve avvenire quanto più rapidamente possibile.
In questo modo, non verrà superata la capacità di congelamento e la temperatura all'interno del freezer non aumenterà.

Attenzione
Mantenere il cibo già surgelato separato dal cibo appena messo.

Quando si surgela cibo caldo, il compressore di raffreddamento lavorerà finché il cibo non è perfettamente congelato. Ciò può temporaneamente causare un raffreddamento eccessivo dello scomparto di refrigerazione.

Se lo sportello del freezer si apre con difficoltà dopo averlo appena chiuso, non c'è da preoccuparsi. Ciò è dovuto alla differenza di pressione che si livellerà e consentirà allo sportello di essere aperto normalmente dopo pochi minuti.
Si sentirà un rumore a vuoto subito dopo aver chiuso lo sportello. Ciò è abbastanza normale.

Preparazione dei cubetti di ghiaccio

Riempire la vaschetta per cubetti di ghiaccio per 3/4 con acqua e metterla nel freezer.
Quando l'acqua si è trasformata in ghiaccio, è possibile estrarre i cubetti.
Non usare mai oggetti taglienti come coltelli o forchette per rimuovere i cubetti. Pericolo di lesioni!

Lasciare che i cubetti si sciolgano leggermente o mettere la parte inferiore della vaschetta in acqua per poco tempo.

Sbrinamento dell'elettrodomestico

L'elettrodomestico non produce ghiaccio, quindi non vi sarà accumulo di ghiaccio nell'area di conservazione del cibo.

Tuttavia ci sarà uno sbrinamento automatico dell'aria di evaporazione dell'elettrodomestico quando sarà necessaria. L'acqua si accumula in un serbatoio nel retro dell'elettrodomestico ed evapora automaticamente grazie al calore del compressore.

Assicurarsi che il serbatoio sia fissato adeguatamente sul compressore.

Avvertenza!
Le ventole nel freezer e negli scomparti alimenti freschi mettono in circolo aria fredda. Non inserire mai oggetti attraverso la protezione. Non consentire ai bambini di giocare con la ventola dello scomparto alimenti freschi e del freezer. Non conservare mai prodotti che contengono gas propellenti infiammabili (ad esempio erogatori, bombolette spray, ecc.) o sostanze esplosive. Non coprire le mensole con sostanze protettive che possono ostruire la circolazione dell'aria. Non permettere ai bambini di giocare con l'elettrodomestico o di manomettere i comandi. Non ostruire la protezione della ventola per garantire le migliori prestazioni dal proprio elettrodomestico. **(Elemento 9 e elemento 10)**

Avvertenza!
L'elettrodomestico è dotato di 2 ventole di circolazione che sono essenziali per la prestazione del frigorifero. Assicurarsi che le ventole non sono bloccate (fermate) o danneggiate da alimenti o confezioni. Il blocco (arresto) o danneggiamento della ventola possono provocare un aumento della temperatura interna del freezer (sbrinamento).

Sostituzione della lampadina interna **(Elemento 11)**

Se la lampadina non funziona, si può sostituire con facilità. Come prima cosa, assicurarsi che il frigorifero / freezer sia scollegato dall'alimentazione rimuovendo la presa. Prendere un cacciavite piatto e tenerlo con attenzione, senza forzare, nello spazio sinistro presente tra la copertura della lampadina e l'alloggiamento interno. Poi premere il manico del cacciavite con attenzione sul lato sinistro fino a notare che il perno sinistro del coperchio rimasto è disimpegnato. Ripetere questa procedura per il lato destro, premendo, però, ora il manico del cacciavite con attenzione sul lato destro. Se entrambi i lati sono allentati, la copertura può essere rimossa facilmente.
Verificare che la lampadina sia ben avvitata nell'alloggiamento apposito. Collegare l'elettrodomestico all'alimentazione. Se la luce non funziona comunque, utilizzare una lampadina sostitutiva da 15 Watt (Max) del tipo coperchio a vite E14 al proprio negoziante di materiale elettrico e inserirla. Smaltire immediatamente e con attenzione le lampadine bruciate.
Dopo aver cambiato la lampadina, rimontare la copertura in posizione. Prestare attenzione a far scattare bene in posizione la copertura.

Pulizia e manutenzione

Superfici interne ed esterne

Attenzione
Scollegare sempre il cavo o spegnere l'interruttore prima di pulire.

Pulire la parte esterna utilizzando acqua tiepida e un detergente delicato.

Non usare mai detergenti, agenti acidi o abrasivi.

Asciugare lo scomparto interno.

Fare attenzione per evitare che l'acqua entri in contatto con i collegamenti elettrici del comando della temperatura o con la luce interna.

Se il dispositivo non viene usato per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione e togliere tutti gli alimenti. Pulire l'elettrodomestico e tenere lo sportello aperto.
Per preservare l'aspetto esterno dell'elettrodomestico, è possibile lucidare la parte esterna e gli accessori dello sportello con una cera al silicone.

Pulire il condensatore sul retro dell'elettrodomestico una volta all'anno utilizzando una spazzola o l'aspirapolvere. La formazione di polvere porta ad un accresciuto consumo energetico.
Ispezionare la guarnizione dello sportello ad intervalli regolari.
Pulire solo con acqua e asciugare completamente.

Pulizia degli accessori

Scomparti della controporta:
Rimuovere tutti gli alimenti dagli scomparti della controporta.
Sollevare il coperchio dello scomparto e spingerlo lateralmente.
Rimuovere la parte inferiore dello scomparto della controporta spingendolo verso l'alto.

Contenitore di raccolta (vaschetta):
Assicurarsi che la vaschetta sul retro dell'elettrodomestico sia sempre pulita.
Allentare delicatamente lo scatto della vaschetta dal compressore spingendolo, utilizzando uno strumento (come un cacciavite), in modo che la vaschetta possa essere rimossa.

Sollevare la vaschetta, pulirla e asciugarla. Riposizionarla al contrario.

Scomparto per la verdura o cassetti:
Per pulire un cassetto, tirarlo fuori per quanto è possibile, rovesciarlo e poi estrarlo completamente **(Elemento 7-8).**

Suggerimenti pratici e note

Raffreddamento

• Pulire i cibi freschi e la verdura prima di conservarli nello scomparto apposito.
• Confezionare o avvolgere sempre i cibi o metterli in un contenitore adatto, prima di conservarli nell'elettrodomestico.
• Avvolgere i cibi che non possono essere conservati a temperature basse in buste di polietilene (ananas, meloni, zucchine, pomodori, ecc.).
• I cibi con un odore forte o che assorbono facilmente gli odori devono essere avvolti in materiali ermetici o resistenti agli odori.
• Tenere i cibi freschi separati da quelli cotti, per evitare contaminazioni di batteri.
• Non tenere mai la carne fresca in frigo per più di 2 o 3 giorni.
• Rimuovere gli alimenti in scatola rimasti nella lattina e conservarli in un contenitore adatto.
• Vedere la durata di conservazione indicata sulla confezione degli alimenti.
• Non ostruire la circolazione dell'aria all'interno dell'elettrodomestico coprendo i ripiani.
• Non tenere mai sostanze dannose o velenose all'interno dell'elettrodomestico.
• Controllare sempre che gli alimenti conservati per un lungo periodo di tempo siano buoni per essere consumati.
• Non conservare cibi freschi e cotti insieme, nello stesso contenitore.
• Chiudere lo sportello immediatamente dopo l'apertura per evitare un consumo energetico non necessario.
• Non usare oggetti duri o taglienti per rimuovere il ghiaccio formatosi.
• Non mettere cibo caldo nell'elettrodomestico.

Congelamento

• Lasciare sempre che il cibo si scongeli in un contenitore che consenta all'acqua di sbrinamento di fluire.
• Non superare la capacità di congelamento massima consentita quando si congelano cibi freschi (vedere la sezione "Congelamento")
• Non dare ai bambini gelati e ghiaccio presi direttamente dal freezer.
La bassa temperatura può provocare bruciature da freddo alle labbra.
• Non ricongelare mai il cibo scongelato; i cibi scongelati devono essere consumati entro 24 ore.
Solo i cibi che sono stati cucinati possono essere ricongelati.
• Non estrarre cibo congelato con le mani bagnate.
• Conservare solo cibi freschi e ben tenuti.
• Usare sempre materiali di confezionamento appropriati per evitare la penetrazione di odori o che il cibo di rovini.
• Conservare i cibi congelati in commercio seguendo le istruzioni presenti sulla confezione.
• Congelare i cibi cotti in piccole quantità. Ciò assicura un Congelamento rapido e la conservazione della qualità dei cibi.
• Non congelare liquidi in bottiglie o contenitori chiusi in modo troppo saldo.
Le bottiglie/i contenitori potrebbero scoppiare alle basse temperature.
• Portare i cibi precongelati in borse adatte e metterli nel freezer il più velocemente possibile.
Scongelare sempre i cibi nello scomparto frigo.

Esempi di utilizzo

Vino bianco, birra e acqua minerale	raffreddare prima dell'uso.
Banane	non conservare in frigo.
Pesce o interiora	conservare solo in borse di polietilene.
Formaggio	usare contenitori ermetici o borse di polietilene; per risultati migliori, tirare fuori dal frigo un'ora prima del consumo.
Meloni	conservare solo per un breve periodo di tempo, usare confezioni/involucri ermetici.
Carne e pollame crudi	non conservare insieme a cibi delicati, come cibi cotti o latte.

Posizionamento alimenti

Ripiani dello scomparto freezer	Diversi alimenti congelati come carne, pesce, gelato, verdura ecc.
Porta uova	Uova
Ripiani scomparto frigo	Alimenti in padelle, piatti coperte e contenitori chiusi
Ripiani dello sportello dello scomparto frigo	Alimenti piccoli e imballati o bevande (come latte, succhi di frutta e birra)
Scomparto frutta e verdura	Verdura e frutta
Scomparto zona fresca	Prodotti di gastronomia (formaggio, burro, salumi, ecc.)

Consigli per l'installazione

Scomparto freezer Regolazione	Scomparto frigo Regolazione	Spiegazioni
-18 o -20°C	4°C	Queste sono i consigli di impostazione normale.
-22 o -24°C	4°C	Queste impostazioni sono consigliate quando la temperatura ambiente supera i 30°C.
Quick Freeze (congelamento rapido)	4°C	Usare quando si desidera congelare gli alimenti in poco tempo. Il frigorifero tornerà alla sua modalità precedente quando il processo termina.
-18°C o inferiore	2°C	Se si pensa che il frigorifero non è abbastanza freddo a causa di condizioni troppo calde o di frequenti aperture dello sportello.
-18°C o inferiore	Raffreddamento rapido	Si può usare quando lo scomparto del frigorifero è sovraccarico o se si desidera che gli alimenti si raffreddino velocemente. Si consiglia di attivare la funzione di raffreddamento rapido 4-8 prima di mettere gli alimenti.

Rumori normali durante il funzionamento

Alcuni rumori durante il funzionamento sono completamente normali e sono dovuti al sistema di raffreddamento dell'elettrodomestico.

• Gorgoglii, fischi, rumori di ebollizione o gorgogliamento sono provocati dal refrigerante che circola all'interno del sistema di raffreddamento. Questi rumori vengono prodotti ancora per un po' di tempo dopo che il compressore si è spento.

• Rumori improvvisi, bruschi crepitii o schiocchi sono causati dall'espansione e contrazione delle pareti interne o di alcuni componenti all'interno degli apparecchi.

• Sibili, ronzii, rumori pulsanti o fruscianti acuti sono provocati dal compressore. Questi rumori sono leggermente più forti all'avvio del compressore e si riducono quando l'elettrodomestico raggiunge le temperature di funzionamento.

Inoltre, per evitare vibrazioni e rumori fastidiosi, assicurarsi che:

• Il frigorifero è poggiato diritto su tutti e quattro i piedi.
• Il frigorifero non è in contatto con i muri, che circondano gli oggetti o gli stipi e i mobili della cucina.
• Lattine, bottiglie o piatti all'interno del frigorifero non si toccano e sbattono l'uno contro l'altro.
• Tutti i ripiani e i contenitori sono montati in modo corretto negli scomparti e negli sportelli.

Consigli pratici sulla riduzione del consumo energetico

1. Assicurarsi che l'apparecchio si trovi in aree ben ventilate, lontano da fonti di calore (cucina, termosifoni, ecc.). Allo stesso tempo, la posizione dell'apparecchio deve essere scelta in modo tale da impedire che sia sotto la luce diretta dei raggi solari.
2. Assicurarsi che gli alimenti acquistati raffreddati/congelati siano posti nell'apparecchio appena possibile, soprattutto in estate. Si consiglia di usare borse termiche isolate per trasportare gli alimenti a casa.
3. Consigliamo di eseguire nello scomparto frigorifero lo scongelamento dei pacchetti estratti dallo scomparto freezer. A questo scopo, la confezione che deve essere scongelata sarà posta in un contenitore così l'acqua risultante dallo scongelamento non scorrerà nello scomparto frigorifero. Consigliamo di cominciare a scongelare 24 ore prima di usare gli alimenti congelati.
4. Consigliamo di ridurre al minimo il numero di aperture dello sportello.
5. Non tenere lo sportello dell'apparecchio aperto più del necessario ed assicurarsi che dopo ogni apertura lo sportello sia ben chiuso. Quando gli sportelli sono aperti, l'aria calda entra in frigo/freezer e l'apparecchio consuma più energia per raffreddare gli alimenti. Pertanto non aprire gli sportelli troppo spesso, per risparmiare energia e conservare gli alimenti alla temperatura ideale.
6. Il volume massimo di conservazione di cibi freddi può essere ottenuto senza usare il cassetto centrale e quello superiore che si trovano nello scomparto freezer. Il consumo energetico dell'apparecchio è dichiarato quando lo scomparto freezer è completamente carico senza usare il cassetto centrale e quello superiore.
7. Non bloccare la griglia della ventola del freezer con alimenti. Ci deve essere sempre uno spazio di almeno 3 cm avanti alla griglia della ventola del freezer per consentire il flusso d'aria necessario a congelare efficacemente lo scomparto.
8. Se non si prevede di conservare alimenti nello scomparto degli alimenti freschi, attivare la funzione Eco Fuzzy per il risparmio energetico. Lo scomparto freezer continua a congelare normalmente.
9. Attivazione della "Funzione risparmio energetico". Quando la funzione risparmio energetico è attiva, tutte le icone del display si spengono tranne quella relativa al risparmio energetico. Tutte le icone si accendono se lo sportello degli alimenti freschi viene aperto o se viene toccato il display.
10. Le impostazioni consigliate per la temperatura sono +4°C e -20°C per gli scomparti alimenti freschi e freezer rispettivamente.

Cosa fare, se…

1- L'elettrodomestico non funziona, anche se è acceso.

• Controllare che il cavo di alimentazione sia correttamente collegato!
• Controllare se l'alimentazione di rete è in ordine o se un interruttore è saltato!
• Controllare il comando della temperatura per un'impostazione corretta!

2- C'è una mancanza di alimentazione.

Tenere gli sportelli dell'elettrodomestico chiusi. I cibi congelati non subiscono conseguenze se la mancanza di corrente dura meno di quanto dichiarato in "Tempo di conservazione in caso di guasto" (ore) nell'opuscolo Caratteristiche Tecniche. Se la mancanza di alimentazione dura più a lungo, controllare i cibi e consumarli subito. È possibile anche cucinare i cibi scongelati e poi ricongelarli.

3- La lampadina interna non funziona.

Controllare l'alimentazione!

Controllare l'installazione della lampadina! Scollegare il cavo di alimentazione prima di controllare la lampadina!
(Vedere anche la sezione "Sostituzione della luce interna")

4- Vi è un allarme di alta temperatura

Se la temperatura effettiva dello scomparto freezer
è alta, l'icona di allarme sul display **(Fig. 2/12)** si accende. L'icona di allarme si spegne quando la temperatura effettiva dello scomparto freezer diminuisce.

L'allarme di temperature elevate può alzarsi a causa delle seguenti situazioni.
a) Conservazione cibi caldi
b) Aria calda nello scomparto freezer
c) Lo sportello del freezer rimane aperto per un lungo periodo

Se l'allarme di elevate temperature resta acceso per più di 24 ore, contattare l'assistenza clienti.

L'allarme di temperature elevate non è attivo per 24 ore dopo aver collegato l'elettrodomestico alla rete elettrica.

5- Vi è un errore nei messaggio e nell'allarme

In caso di interruzione dell'alimentazione dovuta al cablaggio dell'elettrodomestico, l'icona di allarme sul display **(Fig. 2/12)** comincia a lampeggiare insieme al messaggio di errore pertinente.

Se sul display appaiono alcuni caratteri (E0, E3, ecc.)contattare l'assistenza cliente.
L'icona di allarme si spegne quando il guasto viene risolto.

6- Vi è un guasto nella temperatura effettiva del frigo

L'elettrodomestico esegue il raffreddamento considerando la temperatura di impostazione del frigo. La temperatura effettiva del frigo mostrata sul display raggiungerà la temperatura di impostazione definita quando le confezioni sono abbastanza fredde.

Potrebbero verificarsi alcune oscillazioni nella temperature effettiva del frigo, visualizzate nel display, dovute a: a) Lo sportello del frigo viene aperto e chiuso troppo spesso b) Caricamento di confezioni calde nel frigo.
c) Lo sportello del frigo resta aperto per un periodo prolungato

8- Altri possibili malfunzionamenti

Non tutti i malfunzionamenti richiedono l'intervento del nostro servizio assistenza clienti. Molto spesso, è possibile risolvere facilmente il problema senza richiedere assistenza.
Prima di richiedere l'assistenza, controllare se il malfunzionamento è stato provocato da un errore nel funzionamento. Se è così ed è stata richiesta l'assistenza, sarà addebitata una tassa di assistenza anche se l'elettrodomestico è in garanzia.

Se il problema persiste, contattare il rivenditore o l'assistenza clienti.
Quando si telefona, tenere a portata di mano il tipo e il numero di serie dell'elettrodomestico. L'etichetta con la prestazione è posizionata all'interno.

Allarme di aperture sportello

L'elettrodomestico è dotato di un segnalatore acustico che informa l'utilizzatore se lo sportello del frigo resta aperto per un minuto. Questo allarme viene emesso periodicamente e ricorda che lo sportello è aperto.

Non vi è alcuna segnalazione acustica per lo sportello del freezer.

Per arrestare l'allarme dello sportello, basta premere un qualsiasi pulsante sul display o chiudere lo sportello e l'allarme cesserà fino alla volta successiva.

Inversione degli sportelli

Lo sportello del refrigeratore è progettato per funzionare da entrambi i lati, secondo le necessità. Se si desidera aprire lo sportello dall'altro lato, chiamare il servizio di manutenzione autorizzato più vicino per assistenza.

Il simbolo ▬ sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere trattato come normale rifiuto domestico. Invece deve essere portato al punto di raccolta adatto per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurando il corretto smaltimento di questo prodotto, si evitano potenziali conseguenze negative per l’ambiente e la salute, che potrebbero derivare da una gestione inappropriata del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l’ufficio cittadino locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Поздравления за избора на нашия продукт, който със сигурност ще ви служи дълги години!

Безопасността преди всичко!

Моля, Прочетете внимателно настоящето ръководство за употреба. То съдържа важна информация за това как да използвате вашия нов уред. При неспазване на инструкциите може да загубите правото си на безплатен гаранционен сервиз. Пазете ръководството на сигурно място и го предайте на следващите ползващи хладилника, ако има такива.

- Не включвайте уреда към електрическата мрежа, преди да отстраните изцяло опаковъчните материали и предпазителите за транспортиране.
- Оставете уреда изправен поне 12 часа, преди да го включите, за да може системата да се приспособи ако уредът е бил транспортиран в хоризонтално положение.
- Този уред трябва да се използва само по предназначение, т.е. съхранение и замразяване на хранителни продукти.
- Употребата на уреда в неотоплявано, студено помещение, като напр. гараж, оранжерия, пристройка, навес, навън и др. (виж “Разположение”) не е препоръчителна.
- При доставката на уреда проверете дали той не е повреден и дали всички части и принадлежности са в добро състояние.
- Не ползвайте уреда повреден, ако се съмнявате че е, обърнете се към продавача.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Не сядайте и не стъпвайте върху уреда и частите му, не позволявайте и на децата да го правят.
- Не се весете на вратата на уреда.

- Уредът не съдържа флуорирани охладители (CFC/HFC), а изобутан (R 600 a), природен газ, който е силно съвместим с околната среда.
  (R600a) е лесно запалим. Затова проверете дали охлаждащата верига не е повредена по време на транспортиране или работа.
  В случай на повреда:
  - Избягвайте всякакви открити огньове, източници на искри и леснозапалими вещества.
  - Незабавно проветрете стаята, в която се намира уреда.
  - В случай, че пръските от охладителя са в контакт с очите ви, това може да доведе до увреждане на зрението.
- Стаята, в която е поставен уредът, не бива да е по-малка от 10 куб.метра.
- Не изхвърляйте уреда в огън. Уплътнението на уреда съдържа безопасни за озоновия слой вещества, които са запалими.
- Свържете се с местните власти за да се осведомите за това как и къде да изхвърлите уреда.

⚠ **Внимание -** Вентилационните отвори в корпуса на уреда не трябва да бъдат възпрепятствани.

⚠ **Внимание -** Не използвайте механични устройства или други средства, за да ускорите процеса на размразяване, освен посочените от производителя.

⚠ **Внимание -** Не нарушавайте циркулацията на охладителя.

⚠ **Внимание -** Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храни в уреда, освен видовете, препоръчани от производителя.

- Избягвайте да пипате жиците на металния кондензатор в задната част на уреда, тъй като съществува риск от нараняване.
- В случай на възможна повреда, първо изключете уреда от електрическата мрежа.
- Преди почистване на уреда винаги изключвате от контакта или от бушона.
  Не дърпайте за кабела, а хванете и издърпайте щепсела.
- Ремонтът на уреда трябва да бъде извършван само от квалифицирани специалисти. При повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде подменен от производителя, сервизен представител или друг квалифициран специалист с цел да се избегне всякакъв риск.

Инструкции за транспортиране

Уредът трябва да се транспортира само в изправено положение.
Преди изпробването на уреда в магазина, се уверете, че опаковката му е непокътната.
След транспортиране в хоризонтално положение, уредът може да се ползва само след като е стоял отново 12 часа във вертикално положение.
Уредът трябва да се пази от дъжд, влага и други атмосферни влияния.
Производителят не носи отговорност за неспазване на инструкциите за безопасност.

⚠ *Изхвърляне*

Направете уреда неизползваем.
Извадете щепсела и срежете захранващия кабел. Извадете или счупете заключващите механизми преди да изхвърлите уреда. По този начин предпазвате живота на децата от риска да се заключат вътре.

Монтаж на уреда

• Не ползвайте уреда в помещение, където температурата пада под 10 °C през нощта, особено през зимата. Възможно е уредът да спре работа при по-ниски температури, което да доведе до скъсяване трайността на съхраняваните в него продукти.

• Климатичният клас на уреда ви е посочен в брошурката с Технически характеристики и указана върху табелката с данни вътре в уреда. На нея е посочена подходящата температура на работната среда, както е обяснено по-долу.

Климатичен клас Температура на средата

SN …….....+10 °C до 32 °C
N …….....+16 °C до 32 °C
ST …….....+16 °C до 38 °C
T…….....+16 °C до 43 °C
SN-ST…….....+10 °C до 38 °C
SN-T…….....+10 °C до 43 °C

Разположение

Разполагайте уреда както е показано на илюстрацията и само в сухи помещения, които могат да се проветряват добре.

Избягвайте директна слънчева светлина и топлинни източници като печка или котлон.
В случай, че не е възможно да се избегне, спазвайте следните минимални дистанции:
Електрически котлони: 3,00 см
Нагревател: 3,00 см
Охлаждащи устройства: 2,50 см
• Осигурете на уреда достатъчно въздух. Уверете се, че около уреда има достатъчно пространство, за да се осигури свободна циркулация на въздух **(Фиг. 3)**.
Поставете двата разделители от стените, доставени с уреда, като завъртите на 1/4 от кондензатора в задната част на уреда **(фиг. 4)**.
• Уредът трябва да се постави върху равна повърхност. Двете предни крачета може да се регулират според случая **(фиг. 5)**. За да сте сигурни, че уредът е изправен, регулирайте двете предни крачета, като въртите по часовниковата стрелка или обратно на нея, докато постигнете сигурен контакт с пода. Правилното регулиране на крачетата предотвратява прекомерните вибрации и шум.

Електрическо свързване

⚠ **Внимание**
Уредът трябва да бъде заземен.
• Проверете дали типа мощност и ел.мрежа във вашия район отговаря на посочените върху табелката с данни вътре в уреда.
• Безопасността на уреда е гарантирана само ако заземяването в дома ви е направено в съответствие със съответните стандарти.
• При инсталирането на уреда, внимавайте да не защипете кабела под него, защото ще го повредите.
• Уверете се, че контактът е лесно достъпен. Не използвайте адаптор или удължител.

Запознаване с уреда

Внимание
Посочената по-долу информация за доставените с уреда принадлежности е само ориентировъчна. Долопосочените принадлежности може да не съвпадат напълно с тези във вашия уред.

Фиг. 1

1. Контролен панел
2. Вътрешна лампичка
3. Вентилатор за прясна храна
4. Рафт за вино
5. Регулируеми рафтове за корпуса
6. Капак на контейнера за запазване на свежестта
7. Отделения за запазване свежестта на салатите
8. Отделение за пресни продукти
9. Подложка за тавичката за лед и тавичка за лед
10. Отделение за бързо замразяване
11. Отделения за съхранение на замразени храни
12. Регулируеми предни крачета
13. Отделение за млечни продукти
14. Рафт за буркани
15. Рафт за бутилки
16. Вентилатор на фризера

Вентилаторите изпълняват функцията да осигуряват циркулацията на въздух в отделението.

Преди да го стартирате

Преди да включите уреда, проверете следните неща отново с цел пълна безопасност:

- Уредът правилно ли е нивелиран върху пода?
- Има ли достатъчно пространство за добра въздушна циркулация?
- Почистен ли е вътре? (Виж също раздел “Почистване и поддръжка”)
- Сега може да включите уреда от захранващия кабел.

Компресорът е включен; вътрешната лампа се включва когато врата на хладилника се отвори.

Не поставяйте хранителни продукти в хладилника преди температурата да е достигнала желаното ниво.

Настройка на работната температура

Температурата в отделението за пресни храни и във фризерното отделение могат да се регулират чрез електронния дисплей (**фиг. 2)**

"ION" символ непрекъснато светкавици на дисплея и показва, че вашият уред е с йонизатор.

В йонизатор е електронно устройство, което почиства въздуха от бактерии в прясно храна отделение. Тя работи през определени интервали от време, старт / стоп на устройството се контролира от специален алгоритъм.

Ionizer е изключен, когато са пресни храни отделение вратата се отвори.

Описание на функциите на контролия панел

1- Функция Бързо охлаждане
При натискане на бутон Бързо охлаждане, температурата в отделението става по-ниска от настроените стойности.
Тази функция може да се използва за храна, поставена в хладилното отделение и изискваща бързо охлаждане.
Ако желаете да охладите големи количества прясна храна, е препоръчително да активирате тази функция педи да сложите храната в хладилника. Индикаторът за бързо охлаждане остава осветен когато функция бързо охлаждане е активна. За отказ от тази функция натиснете бутон бързо охлажане отново. Индикаторът за бързо охлаждане се изключва и се връща на нормалната си настройка.
Ако не изключите бързото охлаждане, то ще се изключи от само себе си след 2 часа или когато хладилното отделение достигне нужната температура.
Тази функция не се запаза в паметта на хладилника при прекъсване в електрическото захранване.

2- Индикатор за бързо охлаждане
Този символ премигва анимирано когато функция бързо охлаждане е активна.

3- Функция Настройка на хладилника
Благодарение на тази функция можете да настроите температурата в хладилното отделение.
Натиснете този бутон за да настроите температурата в хладилното отделение съответно на 8, 6, 4, 2.

4- Индикатор на температурната настройка в хладилното отделение
Отчита температурната настройка в хладилното отделение.

5- Индикатор на температурата в хладилното отделение
индикатори 8, 6, 4 и 2 светят продължително.

6- Функция настройка на фризера
Благодарение на тази функция можете да настроите температурата във фризерното отделение. Натиснете този бутон за да настроите температурата във фризерното отделение съответно на -18, -20, -22 и -24.

7- Индикатор на температурната настройка във фризерното отделениеОтчита температурната настройка във фризерното отделение.

8- Индикатор на температурата във фризерното отделение
индикатори -24, -22, -20 и -18 светят продължително.

9- Функция Бързо замразяване
Индикаторът за бързо замразяване се включва когато функцията бързо замразяване е активна. За отказ от тази функция натиснете бутон бързо замразяване отново. Индикаторът за Бързо замразяване се изключва и се връща на нормалната си настройка. Ако не изключите бързото замразяване, то ще се изключи от само себе си след 4 часа или когато фризерното отделение достигне нужната температура.
Ако искате да замразите големи количества прясна храна, натиснете бутон бързо замразяване преди да приберете храната във фризерното отделение. Ако натиснете бутона Бързо замразяване многократно за кратък период от време, защитата от късо съединение ще се включи и компресорът няма да се стартира веднага.
Тази функция не се запаза в паметта на хладилника при прекъсване в електрическото захранване.

10- Индикатор за Бързо замразяване
Този символ премигва анимирано когато функция бързо замразяване е активна.

11- Функция Eco-Fuzzy (Специална икономична употреба)
Натиснете бутон Бързо замразяване за 3 секунди за да активирате функция Eco Fuzzy. Хладилникът ще започне да работи в най-икономичният режим най-малко след 6 часа, а индикаторът за икономична употреба ще се включи когато функцията е активна. Натиснете отново бутон Бързо замразяване за 3 секунди за да деактивирате функция Eco Fuzzy.

12- Индикатор за висока температура/Предупреждение за грешка
Тази лампичка светва когато температурата е твърде висока или дава предупреждения за грешки.

13- Индикатор за Икономична употреба
Индикаторът за икономична употреба се вклюва когато фризерното отделение е настроено на -18°C. Индикаторът за икономична употреба се изключва когато са избрани функции бързо охлаждане или бързо замразяване.

14- Индикаторна лампичка за йонизатора
Индикаторната лампичка свети непрекъснато. Тази лампичка показва, че хладилникът е защитен от бактерии.

15-Енергоспестяващ режим
Натиснете бутон Бързо охлаждане за 3 секунди, иконката на енергоспестяващия режим светва. Ако в течение на 10 минути не е натиснат никакъв бутон на дисплея и вратата не бъде отворена, се активира енергоспестяващият режим. В енергоспестяващ режим, всички иконки на дисплея с изключение на иконката на енергоспестяващия режим изгасват.
Ако при активен енергоспестяващ режим е натиснат кой да е бутон или е отворена вратата на уреда, енергоспестяващият режим бива отказан, а иконките на дисплея се връщат към нормалната си работа. Ако бутон Бързо охлаждане е натиснат отново за 3 секунди, иконката на енергоспестяващия режим изгасва и режимът вече не е активен.
16-Режим заключване на бутоните
Натиснете едновременно бутони Бързо замразяване и замразяване за 3 секунди. Иконка заключване светва, а режим заключване на бутоните се активира. Бутоните не функционират при активен режим заключване. Отново натиснете едновременно бутони Бързо замразяване и замразяване за 3 секунди. Иконка заключване изгасва, а режим заключване на бутоните се деактивира.

Охлаждане

Съхранение на храна

Хладилното отделениеслужи за краткотрайно съхранение на пресни храни и напитки.

Съхранявайте млечните продукти в съответното отделение на хладилника.

Бутилките могат да се съхраняват в държача за бутилки или на рафта за бутилки на вратата.

Суровото месо се съхранява най-добре в найлонова торбичка на втория рафт отгоре надолу в хладилника.

Оставете топлата храна и напитки да се охладят до стайна температура преди да ги поставите в хладилника.

Не се препоръчва съхранението на прясна храна върху капака на отделението за запазване на свежестта поради опасност от разлеждане.

Другите рафтове могат да се ползват за разлеждане.

Внимание
Съхраняването на концентриран алкохол става само в изправено положение и плътно затворен.

Внимание
Не съхранявайте експлозивни материали и съдове с запалими пропилен газове (спрей-сметана и др.) в уреда. Съществува **опасност от експлозия.**

Замразяване

Замразяване на храна

Отделението на фризера е отбелязано със **** символ.
Можете да ползвате уреда за замразяване на прясна храна, както и за съхраняване на предварително замразена храна като следите указанията върху опаковката на хранителните продукти.

Внимание
Не залеждайте газирани напитки, защото бутилката може да избухне при замразяване на течността в нея.

Внимавайте с някои замразени продукти от рода на цветни кубчета лед.
Не надвишавайте капацитета за замразяване на уреда за 24 часа. Вижте брошурката с технически характеристики.
За да запазите качеството на храната, замразяването трябва да стане възможно най-бързо.
По този начин капацитетът на замразяване не се надвишава и температурата във фризера не се повишава.

Внимание
Винаги дръжте вече дълбоко замразените хранителни продукти, разделени от прясно сложената храна.

Когато замразявате дълбоко гореща храна, охлаждащият компресор работи до пълното й замразяване. Това може временно да причини прекомерно охлаждане на хладилното отделение.

Не се безпокойте ако веднага след като сте я затворили, вратата на фризера се отваря с трудност. Това се дължи на разликата в налягането, което ще се нормализира и вратата ще може да бъде отворена нормално само след няколко минути.
След затваряне на вратата се чува звук от вакуум. Това е съвсем нормално.

За да извадите кошниците от фризерното отделение, процедирайте по **Фиг 12.**

Правене на кубчета лед

Напълнете поставката за лед ¾ с вода и я поставете във фризера.
Може да извадите кубчетата лед веднага след като водата се е превърнала на лед.
Никога не използвайте остри предмети като ножове или вилици за да извадите кубчетата. Има опасност да се нараните!

Вместо това изчакайте кубчетата лед леко да се отпуснат или поставете дъното на поставката за момент във вода.

Размразяване на уреда

Хладилникът е без образуване на лед. Така, че няма да има никакво натрупване на лед вътре в отделенията за съхраняване на храна.

При нужда се задейства автоматично разлеждане в изпарителя на уреда. Водата изтича в резервоара в задната част на уреда и се изпарява автоматично от горещината на компресора.

Проверете дали резервоарът е правилно монтиран над компресора.

Предупреждения
Вентилаторите във фризерното отделение и в отделението за пресни храни движат студеният въздух. Никога не промушвайте предмети през решетката. Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
Никога не съхранявайте продукти, които съдържат запалим газ (напр. сметана спрей, спрейове и др.) или експлозивни субстанции.
Не покривайте рафтовете с предпазни материали, за да не нарушите циркулацията на въздух.
Не позволявайте на деца да си играят с уреда или с копчетата му.
Не препречвайте решетката на фризерния вентилатор за да получите оптимални резултати от работата на Вашия уред. **(Фиг. 9 и фиг. 10)**

Предупреждение!
Уредът ви е снабден с циркулиращ вентилатор, който е от жизнена необходимост за работата на хладилника. Проверете дали вентилаторите не са блокирани (спрени) или повредени от храната или пакетите. Блокирането (спирането) или повреждането ще доведе до повишаване на вътрешната температура (разлеждане).

Смяна на лампата
(Фиг. 11)

Ако вътрешната лампичка е престанала да свети, е много лесоно тя да бъде подменена. Първо проверете дали хладилникът / фризерът е изключен от захранването като издърпате щепсела. Вземете плоска отверка и я пъхнете без да насилвате в прореза между лампата и вътрешния корпус. След това натиснете дръжката на отверката внимателно наляво докато забележите, че левия щифт на капака се откачи. Повторете действията и отдясно, като натиснете дръжката на отверката внимателно надясно. След като двете страни се разхлавят, капакът може лесно да бъде свален.
Проверете дали крушката е завъртяна правилно в гнездото й. Включете уреда в захранването. Ако лампата все още не свети, я подменете с крушка E14 15 W (макс.) от специализиран магазин и я поставете. Внимателно изхвърлете изгорялата крушка. След като сте подменили крушката, внимателно поставете капака обратно на мястото му. Внимавайте капака да „щракне” точно на мястото си.

Почистване и поддръжка

Вътрешни и външни повърхности

Внимание
Винаги изключвайте прекъсвача или изваждайте щепсела от контакта.

Отвън почиствайте с хладка вода и слаб почистващ препарат.

Никога не използвайте силни почистващи препарати, абразивни или киселинни средства.

Подсушете вътрешното отделение.

Внимавайте водата да не влиза в контакт с електрическите части на температурния регулатор или лампичката.

Ако няма да ползвате уреда дълго време, го изключете от контакта и извадете всичката храна от него. Почистете вътре и дръжте вратата отворена.
За поддържане добрия външен вид на уреда, може да полирате външната част и принадлежностите на вратата със силиконова вакса.

Почиствайте кондензатора в задната част на уреда веднъж годишно с четка или прахосмукачка. Наслояването на прах води до повишаване консумацията на електрическа енергия.
Регулярно проверявайте уплътнението на вратата. Почиствайте само с вода и подсушавайте докрай.

Почистване на принадлежностите.

Рафтове на вратата:
Махнете всичката храна от рафтовете на вратата.
Повдигнете капака на рафта нагоре и издърпайте на една страна.
Извадете рафта на вратата като издърпате нагоре откъм долната част.

Съд за събиране на вода:
Поддържайте съда за събиране на вода в задната част на уреда винаги чист.
Внимателно извадете прикачващото устройство от компресора чрез натискане с някакъв уред (като напр. отверка).

Вдигнете съда, почистете го и подсушете. Закачете го по обратния начин.

Контейнер за запазване на свежестта или Чекмеджета:
За да почистите чекмеджетата, ги изтеглете докрай, повдигнете нагоре и издърпайте навън напълно **(фиг. 7-8).**

Полезни съвети и забележки

Охлаждане

• Почистете прясната храна и зеленчуците преди да ги сложите в контейнера за запазване на свежестта.
• Винаги опаковайте или увийте храната, или я поставете в подходящ съд, преди да я сложите в хладилника.
• Увийте храната, която трябва да се държи при твърде ниска температура в найлонови торбички (ананас, пъпеш, краставици, домати и т.н.)
• Храна със силна миризма или склонна да замирисва трябва да се увие в херметическа или друга подобна опаковка.
• Дръжте прясната храна отделно от готвени храни за да избегнете разпространението на бактерии.
• Никога не дръжте прясно месо в хладилника повече от 2-3 дена.
• Извадете останалото от консервите и го съхранявайте в подходящ съд.
• Прочетете указанията, посочени върху опаковката на храната.
• Не възпрепятствайте циркулацията на въздуха вътре в уреда като покривате рафтовете.
• Никога не дръжте опасни или отровни вещества вътре в хладилника.
• Винаги проверявайте дали храната съхранявана дълго време в хладилника евсе още годна за консумация.
• Не трябва да държите сготвени и пресни храни в един и същ контейнер.
• Затваряйте вратата бързо след отваряне за да избегнете прекомерен разход на ел.енергия.
• Не използвайте твърди или остри предмети за да отстраните наслоения лед.
• Не слагайте гореща храна в хладилника.

Замразяване

• Винаги оставяйте храната да се отцеди в контейнер, който позволява на оттичащата се вода да излиза навън.
• Не превишавайте максимално допустимия капацитет на замразяване когато замразявате прясна храна (виж раздел “Замразяване”)
• Не давайте на децата сладолед или ледчета директно от фризера.
Ниската температура може да нарани устните.
• Никога не замразявайте повторно размразената храна; размразената храна трябва да се консумира до 24 часа. Храната може да се замрази повторно само ако е сготвена.
• Не вадете замразена храна с мокри ръце.
• Съхранявайте само свежа и неразвалена храна.
• Винаги използвайте подходяща опаковка за да избегнете проникването на миризми или разваляне на храната.
• Съхранявайте вече замразените храни съобразно инструкциите на опаковката им.
• Замразявайте готвената храна на малки количества. Това осигурява бързо замразяване и поддържа качеството на храната.
• Не замразявайте течности в плътно затворени бутилки или контейнери.
Бутилките/контейнерите може да се пръснат при ниски температури.
• Пренасяйте предварително замразената храна в подходящи чанти и сложете във фризера възможно най-бързо.
Винаги размразявайте храната в хладилното отделение.

Примери за употреба

Бяло вино, бира и минерална вода	охладете преди употреба
Банани	не дръжте в хладилник
Риба и карантия	съхранявайте само в найлонова торбичка
Сирене	използвайте херметически или найлонови торбички; за постигане на най-добър резултат, извадете от хладилника един час преди консумация.
Пъпеши	съхранявайте само за кратък период, използвайте херметически опаковки
Сурово месо	не съхранявайте заедно с деликатни храни като манджи или мляко

Поставяне на храната

Рафтове на фризерното отделение	Различни замразени храни като месо, риба, сладолед, зеленчуци и др.
Поставка за яйца	Яйца
Рафтове на хладилника	Храна в съдове, чинии и затворени контейнери
Рафтове на вратата на хладилното отделение	Малки и пакетирани храни и напитки (като мляко, плодов сок и бира)
Контейнер за запазване на свежестта	Плодове и зеленчуци
Плодове и зеленчуци	Деликатесни продукти (сирене, масло, салам и др.)

Препоръчителни настройки

Фризерно отделение Регулиране	Хладилно отделение Регулиране	Обяснения
-18 или -20°C	4°C	Това е препоръчителната нормална настройка.
-22 или -24°C	4°C	Тези настройки се препоръчват когато външната температура превишава 30°C.
Бързо замразяване	4°C	Използвайте когато искате бързо да замразите храна. Хладилникът се връща в предишния режим при завършване на процеса.
-18°C или по-студено	2°C	Ако намирате, че хладилното отделение не е достатъчно студено заради топлите температурни условия или честото отваряне и затваряне на вратата.
-18°C или по-студено	Бързо охлаждане	Може да го използвате когато хладилното отделение е препълнено или желаете да охладите храната по-бързо. Препоръчително е да активирате функцията 4-8 часа п0реди да поставите храната.

Нормален работен шум

Много шумове са напълно нормални при работа на охладителната система на уреда;

• Клокочене, свистене, кипене или бълбукане се чува в резултат на циркулацията на замразителя в охладителната система. Тези шумове може да се чуват за кратко и след изключване на компресора.

• Внезапните резки изпуквания или пращене се предизвикват от разширяването или свиването на стените на някои елементи в чекмеджетата.

• Бръмчене, жужене, пулсиране или други силни бръмчащи шумове са от компресора. Тези шумове са малко по-силни в началото на работа на компресора и отслабват при достигане на работна температура.

За да намалите неприятния шум и вибрации, проверете дали:

• Хладилникът е нивелиран на всичките четири крачета.

• Хладилникът не опира стените, заобикалящи предмети, кухненски уреди или мебели.

• Кутиите, бутилките и съдовете в хладилника не се опират и удрят едни в други.

• Всички рафтове и контейнери са правилно поставени в отделенията на хладилника и на вратата.

Практически съвети за намаляване разхода на електроенергия

1. Уредът трябва да е поставен на добре проветрено място, далеч от източници на топлина (готварска печка, радиатор и др.). Същевременно уредът трябва да е монтиран така, че да не попада под пряка слънчева светлина.
2. Закупената охладена/замразена храна трябва да се постави в уреда възможно най-скоро, особено през лятото. Препоръчителна е употребата на хладилни чанти при пренасянето на храната до дома ви.
3. Препоръчваме ви размразяването на пакетите от фризера да става в хладилното отделение. За целта под пакета, който ще бъде размразяван, се поставя съд, така че водата, образуваща се при разлеждането да не протече в хладилното отделение. Препоръчваме ви да започенете размразяването поне 24 часа преди употреба на замразената храна.
4. Препоръчително е да намалите отварянето на вратата до минимум.
5. Не дръжте вратата на уреда отворена по-дълго от необходимото и проверявайте дали вратата е добре затворена след всяко отваряне. Когато вратите са отворени, топлият въздух нахлува в хладилнот/фризерното отделение и уредът консумира повече енергия за да охлади хранителните продукти. Затова не отваряйте вратите често за да пестите енергия и да поддържате храните при идеална температура на съхранение.
6. Максималният обем замразена храна се постига като не се използват средното и горното чекмежде във фризерното отделение. Разходът на енергия на уреда е измерен при напълно зареден фризер без използане на средното и горното чекмедже.
7. Не блокирайте решетката на вентилатора на фризера като
поставяте храни пред нея.Винаги трябва да оставяте разстояние от поне 3см пред решетката на вентилатора за да може въздухът да циркулира и охлажда отделението.
8.Функция пестене на енергия При активиране на функцията за пестене на енергия, всички иконки на дисплея изгасват с изключение на иконката за пестене на енергия. Всички иконки светват отново ако вратат на отделението за пресни храни се отвори или ако дисплея бъде докоснат.
9. Препоръчителните температурни настройки са +4°C и -20°C за отделението за пресни храни и за фризера
съответно.

Какво да правим, ако...

1- Уредът не работи, въпреки, че е включен.

• Проверете дали захранващият кабел е правилно свързан!
• Проверете дали електрическото захранване е в изправност и дали прекъсвачът не е изключен!
• Проверете дали температурният регулатор е правилно настроен!

2- Прекъснато е електрическото захранване.

Дръжте вратите на уреда затворени. Замразената храна няма да се размрази ако прекъсването в захранването е по-кратко от "Времето на съхранение при прекъсване на ел.захранване" (в часа), посочено в брошурата с Технически характеристики. Ако прекъсването в захранването продължи по-дълго време, проверете храната и я консумирайте незабавно.
Може също да сготвите размразената храна и после да я замразите отново.

3- Вътрешната лампа не свети.

Проверете електрическото захранване!

Проверете дали лампичката е правилно инсталирана! Изключете от контакта преди да проверите лампичката.
(Виж също раздел “Смяна на вътрешната лампа”)

4- Предупреждение за висока температура

Ако действителната температура във фризера е твърде висока, то предупредителният символ на дисплея **(Фиг. 2/11)** светва.
Предупредителният символ изгасва когато действителната температура във фризерното отделение падне достатъчно.

Предупреждението за висока температура може да се появи в следните случаи:
а) Съхранение на топла храна
б) Топъл въздух във фризерното отделение
в) Вратата на фризера е оставена отворена за дълъг период от време

Ако предупреждението за висока температура остане активно за повече от 24 часа, то се свържете с отдела за обслужване на клиенти.

Предупреждението за висока температура не е активно за 24 часа след включване на уреда в електрическата мрежа.

5- Излизат съобщения за грешка и предупредителна аларма

В случай на авария по причина на свързването на жиците на уреда, предупредителният символ на дисплея **(Фиг. 2/11)** започва да премигва заедно със съответното съобщение за грешка.

В случай, че на дисплея се появят неопределени символи (E0, E3, ..и т.н..), се свържете с отдела за обслужване на клиенти. Предупредителният символ изчезва от дисплея чак след отстраняване на повредата.

6- Има нередност в температурата на хладилника

Уредът извършва охлаждане в зависимост от настройката на температурата на хладилника. Действителната температура на хладилника, посочена на дисплея, ще достигне настроената температура за хладилника, когато пакетите са достатъчно охладени.

Може да има вариране на действителната температура в хладилника, посочена върху дисплея, по причина на;
а) Често отваряне/ затваряне на вратата на хладилника
б) Зареждане на хладилника с твърде топли пакети.
в) Оставяне на вратата на хладилника отворена за дълъг период от време.

7- Други възможни повреди

Не за всяка повреда е необходимо да се обръщате към сервиз. В много случаи може лесно сами да разрешите проблема без да търсите сервиз.
Преди да се обърнете към сервиза, проверете дали повредата не е предизвикана от грешка при работата с уреда. В такъв случай, ако потърсите помощ в сервиз, ще трябва да заплатите такса дори и уреда все още да е в гаранция.

Ако обаче проблемът не престава, се обърнете за помощ към сервиза.
Ако се обаждате, трябва да знаете вида и серийния номер на уреда. Табелката с данни е разположена вътре в уреда.

Предупреждение за отворена врата

Уредът е оборудван с алармен сигнал, който предупреждава потребителя ако вратат на хладилника е оставена отворена за повече от минута. Този алармен сигнал се чува периодично за да напомни на потребителя, че вратата на хладилника е оставена отворена.

Вратата на фризера не е снабдена с алармен сигнал.

За да изключите алармата за отворена врата, е достатъчно да натиснете кое да е копче на дисплея или да затворите вратата. Така алармата спира до следващото отваряне.

Обръщане на вратите

Вратата на хладилника е проектирана да се монтира и от двете страни за ваше удобство. Ако искате да смените посоката на отваряне, се обадете в най-близкия оторизиран сервизен център.

Символът върху продукта или опаковката означава, че продуктът не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това трябва да се предаде в цъответния център за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт по правилен начин, вие спомагате за предодвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които биха били причинени от неправилното изхвърляне на този продукт. За повече информация относно рециклирането на този продукт, моля обърнете се към местните власти, службата за събиране на битови отпадъци или магазина, където сте закупили продукта.

4578332780/AF
EN,D,FR,NL,IT,BG

4578332780/AF
EN,D,FR,NL,IT,BG